MEHTA'S TRANSLATION SERIES.

A COMPLETE GLOSSARY

OF

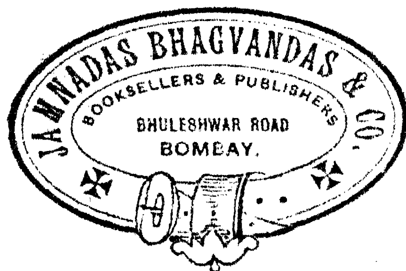
Difficult words, phrases and idioms occurring in

NEW ROYAL READER

NO. III.

(TOGETHER WITH)

A free translation of first 25 pages.



Registered under Act XXV of 1867.

BOMBAY PRINTED AT THE SUBODHA-PRAKASH PRESS.

A. D. 1888.

Price 11 Annas.

NEW ROYAL READERS.

No. III

A FATHER'S LOVE. બાપનો પ્યાર.

Driving, pr.p. (ડ્રાઇવિંગ) હાંકતો. Keeping in motion.

(Had) become, v. (બીકમ) થયો હતો. Had turned up, grown.

Wild, a. (વાઇલ્ડ) તાબામાં ન રહે એવો. Rash.

Excited, a. (અક્સાઇટેડ) ઉસકેરાયલો. Stirred up, L. ex out of and cito to call.

Plunged, v. (પ્લન્જડ) આગલ પોતાનું શરીર નાંખી અને પાછલા પગ ઊંચા કીધા. Threw its body forward and its hind legs up. Fr. plonger to dip.

Reared, v. (રીઅર્ડ) પાછલા પગપર ઉભો થયો. Stood on its hind feet.

At length, ad.=છેલ્લે સરવાળે. At last.

Broke away, v.=આડી તોડીને નાસવા માંડયું. Forced its way by breaking the carriage.

Could not hold in, v.=પકડી શક્યો નહી. Could not keep it.

Wrapped, v. (રૅપ્ડ) વીંટાલી. Wound, folded.

Rein, n. (રેન) લગામ. Strap of the bridle.

Wrists, n. (રીસ્ટસ) કાંડું, પોંહાચો. The joint by which the hand is joined to the arm.

Efforts, n. (એફર્ટ્સ) પ્રયત્ન, કોશેસ. Attempts, L. fortis strong.
To hold, ger. (ટુ હોલ્ડ) પકડવાને. Keep fast, stop.
By standers, n. (બાઇ સ્ટેન્ડર્સ) પારકા જોનારાઓ. Lookers on.
Heeded, v. (હીડેડ) ગણુકાર્યું, ધ્યાન આપ્યું. Attended to, took notice of.
Cries, n. (ક્રાઇઝ) બુમો. Shouts.
Strength, n. (સ્ટ્રેન્ગથ) જોર. Force, L. stringo to draw tight:
Waist, n. (વેસ્ટ) કમ્મર. The part of the human body which is below the ribs.
Blood, n. (બ્લડ) લોહી. The red fluid which circulated through the arteries and veins of the men.
To gush, inf. (ટુ ગશ) નીકળવું. Come out, flow copiously.
(Had) tried, v. (ટ્રાઇડ) કોશેસ કીધી હતી. Attempted.
So hard, ad,=એટલી કઠણ રીતે. So painfully.
Crowd, n. (ક્રાઉડ) લોકની ઠઠ. Multitude of people.
Gathered, v. (ગૅધર્ડ) એકઠાં થયા હતાં. Collected.
Worth, a. (વર્થ) કીમતી. Valuable.
Back, n. (બૅક) પછવાડેનો ભાગ. Hind part.
Waggon, n, (વૅગન) ગાડું. Cart.
To the danger of my own life,=મારી પોતાની જીંદગીના જોખમે. At the risk of losing my life, L. damnum loss.
Displayed, v. (ડીસ્પલેડ) દેખાડવામાં આવ્યો હતો. Shewn.

Hurt, v. (હર્ટ) ઇજા પમાડવાને. Injure.
He ran a most fearful risk,=તેણે મોટા ભય ભરેલો જોખમ માથે લીધો. He underwent a most dangerous peril.
Counted. v. (કાઉન્ટેડ) કીમતી ગણી. Reckoned, valued L. computo to number.
(Might) save, v. (સેવ) બચાવે. Protect, keep safe from injury.

A MOTHER'S LOVE. માનો પ્યાર.

Cold, a. (કોલ્ડ) ઠંડો. Chilly.
Swept, v. (સ્વેપ્ટ) આસપાસથી ફુંક્યો. Blew across.
Mountain height,=પહાડની ઊંચાઈ. Summit of the mountain.
Pathless, a. (પાથલેસ) પગથી વગરનું. Without a path.
Dreary, a. (ડ્રીઅરી) દુઃખ ઉપજાવે એવું. Cheerless.
Wild, n. (વાઇલ્ડ) વગર ખેડાયલી જમીન. Untilled ground.
Mid, prep. (મિડ) વચમાં. Amid.
Cheerless, a. (ચીઅરલેસ) નાખુશ કરે એવાં. Dreary.
Hours, n. (અવર્સ) વખત. Time.
Wandered. v. (વૉન્ડર્ડ) રઝળી, ભટકી. Rambled, strayed.
Drifting, a (ડ્રિફ્ટિંગ) પવનના ઝપાટાથી ખસડાઇ આવતું. Having been driven or impelled.
Pressed, v. (પ્રેસ્ડ) દબાતાં–ચંપાતાં ગઈ. Went forward with force, L. premo I press.

Babe, n. (બેબ) બચ્ચું. Child.
Darker, a. (ડારકર) વધારે અંધારા. More dusky and gloomy.
Deeper, a. (ડીપર) વધારે ઊંડા. More in heap.
Grew, v. (ગ્રુ) થયાં. Became.
Drifts, n. (ડ્રિફ્ટસ) ઢગલાં. Heaps.
Limbs, n. (લિમ્બઝ) અવ્યવો, હાથ પગો. Members of the body.
(Were) chilled, v. (ચીલ્ડ) ઘણા ઠંડા થઈ ગયા હતાં. Made very cold.
Accents, n.(અકસન્ટસ) ઘાંટો, સ્વર. Tones of voice, L. ad to and canto to produce melodious sounds.
Wild, a. (વાઈલ્ડ) ઘણા જોરસાનું. With force.
Perish, v. (પેરિશ) મરી જાવું. Die, L. per through and eo to go.
Stripped, v. (સ્ટ્રીપ્ડ) ઉતારી લીધો. Took out, pulled out, L. rapio to snatch.
Mantle, n. (મેન્ટલ) ઝભ્ભો, ઓઢણી. Loose garment.
Bared, v. (બેર્ડ) ખુલ્લી મુકી. Made naked, laid open.
Bosom, n. (બુઝમ) છાતી. Breast.
Storm, n. (સ્ટૉર્મ) તોફાન. Tempest.
Vest, n. (વેસ્ટ) ઝભ્ભો. Garment, L. vestis a garment.
Smiled, (સ્માઇલ્ડ) મહો મલકાવ્યું. Looked joyous.
Warm, a. (વૉર્મ) ગરમ. Free from cold.
Kiss, n. (કિસ) ચુમ્મી. Salute given by joining lips.
Shed, v. (શેડ) પાડયું. Effused, poured out.

Sank, v. (સૅન્ક) નીચે બેઠી. સુતી. Slept.

Snowy bed, (સ્નોઇ બેડ) બરફથી ઢંકાયલી જમીન. Ground covered with snow.

Morn, n. (મૉર્ન) સવાર. Morning.

Traveller, n. (ટ્રેવેલર) મુસાફર. One who visits foreign countries.

Passing by, pr.p.=નજદીકથી જતો. Going by the side.

Fleecy, a. (ફ્લીસી) ઉનનાજેવું બરફનું. Snow like wool.

Veil, n. (વેલ પરદો. Covering, L. velo to cover.

Frost, n. (ફ્રૅાસ્ટ) ઝાકળ. Last effect of cold.

Cheek, n. (ચીક) ગાલ. Side of the face.

Hard, a (હાર્ડ) કઠણ. Stiff.

Pale, a. (પેલ) ફીક્કો. Whitish, not ruddy, L. palleo to look pale.

Moved, v. (મુવ્ડ) ખીસાડ્યો. Uncovered, removed, L. moveo to move.

Robe, n. (રોબ) ઝબ્બો. Mantle.

Sweetly, ad. (સ્વીટલી) મધુરતાથી, આનંદીથી. Cheerfully, pleasantly.

THE BIRDS' CHRISTMAS SHEAF.

પક્ષીઓનો નાતાળનો અનાજનો જથ્થો.

Gentleman, n. (જેન્ટલમૅન) ગ્રહસ્થ. A person of a good family, L. gens, gentis. race.

Passed, v. (પાસ્ડ) પસાર થયો, ગયો. Went by.

Farm-houses, n. (ફાર્મ-હાઉસીસ) ખેતરના ઘરો. Portion of land under cultivation rented.

Often, ad. (ઑફ્ન) વારંવાર. Frequently.
Pleasure, n. (પ્લેઝર) ખુશી. Joy, L. placeo to please.
Pole, n. (પોલ) લાકડી. Stick.
Was fastened, v.=બાંધેલી હતી. Tied.
Roof, n. (રૂફ) છાપરૂં. Upper part of the house.
Barn, n. (બાર્ન) કોઠાર, ભંડાર. A repository for corn.
Was tied, v.=બાંધેલો હતો. Was fastened.
Sheaf, n. (શીફ) જથ્થો, પુળા. A quantity of the stalks of corn, bunch.
Tried, v. (ટ્રાઈડ) કોશેસ કીધી. Attempted.
To guess, inf. (ટુ ગેસ) અટકલ કરવાને. Form an idea of, surmise.
(Was) puzzled, v. (પઝલ્ડ) ગુંચવાયા કરતો હતો, કેહેવાને અશક્ત હતો. Was unable to tell.
Seemed, v. (સીમ્ડ) દેખાયું. Appeared.
Curious, a. (કયુરીઅસ) અજાયબ જેવું. Strange, L. cura care.
To find, inf.=જોવાને. See.
Met, v. (મેટ) મળ્યો. Saw, came in contact with.
Meaning, a. (મિનીંગ) અર્થ, મતલબ. Intention, purpose, object.
Fellow-traveller, n.=સાથે મુસાફરી કરનાર. One who visits foreign countries.
Noticed, v. (નોટીસ્ડ) જોયાં હતાં. Seen, L. nosco I know.
Merry, a. (મેરિ) આનંદી. Cheerful, pleasant, happy.

Taken down, v.=ઉતારવામાં આવે છે. કાઢી લેવામાં આવે છે Removed.
Fresh, a. (ફ્રેશ) તાજાં, નવાં. New.
Is put up, v.=મુકવામાં આવે છે. Is placed, substituted.
Pretty, a. (પ્રિટિ) સુંદર. Nice.
Custom, a. (કસ્ટમ) રીત, ચાલ. Way of doing, fashion, habit.
Thought, v. (થૉટ) વિચાર્યું. Considered.
Winter, n. (ઉવિન્ટર) શીયાળો. The cold season of the year.
Last, v. (લાસ્ટ) રહે છે. Remain, continue to fall.
Difficulty, n.=મુશ્કેલી. Trouble, hard, inconvenience, L. dis not and facilies easy.
Food, n. (ફૂડ) ખોરાક. Victuals.
Too, ad. (ટૂ) વળી. Also.
Brightness, n. (બ્રાઇટનેસ) ખુશીપણું, રમુજ. Mirth, enjoyment.
Sight, n. (સાઈટ) દેખાવ. Scene.
Flocking, pr.p. (ફ્લૉકિંગ) એકઠાં થતાં. Gathering.
Feast, n. (ફીસ્ટ) ખાણું, જીઆફત. Entertainment, L. festum a holiday.
Chirping, pr.p. (ચરપિંગ) ચીંચી કરતાં. Producing lively noise, making a shrill sound.
Twittering, pr.p. (ટ્વિટરિંગ) ચીંચી કરતાં. Making a trembling sound.
Pleasure, n. (પ્લેઝર) ખુશી, મજા. Enjoyment, L. placeo I please.

Provide, inf. (પ્રોવાઈડ) પુરૂં પાડવાને, તૈયાર કરવાને. Make ready, supply, L. pro forth and video I see.

Feathered, p.p. (ફ્રેધર્ડ) પીછાંથી ઢંકાયલાં. Covered with feathers.

Plan, n. (પ્લૅન) યુક્તી. Contrivance.

Season, n. (સીઝન) રૂતું. Time of year, L. statio a standing.

THE DUKE AND THE COW BOY.

અમીર અને ગાય વેચનારનો છોકરો.

Nobleman, n. (નોબલમૅન) ગ્રહસ્થ, મોટી પદવીનો માણસ. Man of rank, L. nobilis, noble.

Fond, a.=શોખીન. Delighted with.

Farming, ger. (ફારમિંગ) ખેતીવાડીનું કામ કરવાનો. Cultivating land.

(Had) bought, v. (બૉટ) ખરીદ કીધી હતી. Purchased.

Lived, v. (લિવ્ડ) રેહેતો હતો. Stopped, resided.

Early in the morning,=આમદાદે, સવારના પોહોરમાં. At dawn of day.

In vain, ad.=ફોકટ. To no purpose, L. vanus empty.

To drive,inf.=હાંકવાની.To impel, to move forward.

Unruly, a. (અનરૂલી) જંગલી. Wild, not easily led, L. rego I rule.

(Could not) manage, v. (મૅનેજ) તાબામાં રાખી શક્યો નહી. Could not control over, L. manus the hand and ago I do.

Knowing, pr.p.=જાણીને. Recognizing.
Duke, n. (ડ્યુક) અમીર. Nobleman of high rank, L. duco I lead.
Called out, v.=બુમ પાડી. Shouted out.
Slowly, ad.=ધીમેથી. Not hastily.
Help me with this beast,=આ હેવાનને હાંકવાને મને મદદ કરો. Assist me in driving the cow.
Slowly, ad. (સ્લોલિ) ધીમેથી. With low pace.
To notice, inf. (ટુનોટીસ) જોઇને. To see.
Not seeming to notice, જોતો નહી હોય એમ દેખાઈને. L. nosco I know.
Kept calling,=બોલવાનું ચાલુ રાખ્યું.
Help, n, મદદ. Assistance.
Finding, pr p. (ફાઈન્ડીંગ) જોઈને. Seeing.
Could not get on, v.=ચાલી શકતો નથી. Could not move on.
Cried out, v. બોલ્યો. Shouted out.
Distress, n. (ડીસ્ટ્રેસ) સંકટ, દુઃખ. Anguish, misfortune, L. dis apart and stringo to draw asunder.
Get, v. (ગેટ) મેળવવું Obtain, receive.
Lent, v. (લેન્ટ) આપ્યો. Gave for a short time.
Lent a helping hand, થોડીવાર તેને મદદ કીધી. Assisted him a little.
How much, કેટલું, કેટલા પૈસા. What amount of money.
Think, v. (થીંક) વિચારે છે. Consider.
Job, n. (જૉબ) કામ. Deed.

I am sure, મારી ખાતરી છે. I feel certain.

Folk up at the big house, મોટા ઘરના લોકો, પૈસાદાર લોકો. Rich people, noblemen of high rank.

Good, a. (ગુડ) ભલાં. Kind.

Lane, n. (લેન) ગલી. A narrow street.

House, n. (હાઉસ) ઘર. Home.

Slipped away, (સ્લીપ્ડ અવે) તે નહી જાણે એમ જતો રહયો. Went away without his knowledge.

Reached, v. (રીચ્ડ) પુગ્યો. Arrived at.

Different, a. (ડીફ્રરન્ટ) જુદા Another, L dis apart and fero I bear.

Road, n. (રોડ) રસતો. Way.

Servant, n. (સરવન્ટ) ચાકર. A domestic, L. servus a slave.

Sovereign, n. (સૉવરેન) આસરે દશ રૂપીઆની કીમતનો સોનાનો શીક્કો. A gold coin of about ten rupees L. super above.

Brought, v. (બ્રૉટ) લાવ્યો. Carried.

Returned, v. (રીટર્નડ) પાછો ગયો. Went back.

(Had) parted, v. (પારટેડ) છુટો પડયો હતો. Had separated, L. pars a part.

To meet, ger. (ટુ મીટ) મળવાને. See.

On his way back, જ્યારે તે પાછો ફરે ત્યારે. When he would return.

Asked, v. પુછયું. Questioned.

Shilling, n. (શીલીંગ) આઠ આનાની કીમ્મતનો એક શીક્કો. A coin worth eight annas.

Surely, ad. (શ્યૉરલી) ખરેખર Indeed.

Got. v. (ગૉટ) મલ્યા. Received.

That is all I got, મને એજ મલ્યું છે. This is the only thing I received.

Quite enough, (ક્વાઈટ ઇનફ) તદન પુરતું. Entirely sufficient.

Wrong, a. (રાગ) ખોટું. Untrue.

I can get you more, હું તમને વધારે મેળવી આપીશ. I shall obtain for you more money.

Rang the bell, (રૅંગ ધી બેલ) ઘાંટ વજાડયો. Caused to sound the bell.

Ordered, v. (ઑારડર્ડ) હુકમ કીધો. Commanded, L. ordo I ordain.

(To be) assembled, inf. (અસેમ્બલ્ડ) એકઠાં થવાને. Brought together, to be gathered, collected, L. ad to and simul together.

Point out, v. બતાવો. Show.

Person, n. (પરસન) માણુસ. Man.

Butler, n. (બટલર) રાંધનાર. Man-servant.

Fell on his knees, તેને પગે પડયો. . Bent down to ask pardon.

Confessed, v. (કન્ફેસ્ડ) કબુલ કીધો. Owned, said, L. con together and feri to speak.

Fault, n. (ફૉલ્ટ) વાંક, ગુનાહ. Crime, L. fallo to deceive.

Begged, v. (બેગ્ડ) અરજ કીધી. Requested.

(To be) forgiven, inf. (ફરગિવન) માફ કરવાને, માફી બક્ષવાને. To be pardoned.

Quit, inf. (ક્વિટ) છોડવાને. Leave, depart from, L. quietus, quiet.
At once, ad. એકદમ. Immediately.
Have lost, v. ખોઇ છે. Have missed.
Place, n. (પ્લેસ) જગા. Situation.
Deceit, n. (ડીસીટ) લુચ્ચાઈ, દગો. Fraud, cunning, L. de down and capio I take.
Future, n. (ફ્યુચર) આવતો વખત. Time to come, L. esse to be.
Honesty, n. (ઑનેસ્ટી) પ્રમાણીકપણું. The proper use of another's goods, L. honor honour.
Policy, n. (પૉલિસિ) કોઇપણ કામ ચલાવવાની રીતી. Rule to act by, L. polis a city.
Found out, v. શોધી કાઢ્યું, જાણ્યું. Knew.
(Was so) pleased, v. (પ્લીઝડ) એટલો તો ખુશી થયો હતો. Became so glad, L. placeo to please.
Manliness, n. (મૅન્લીનેસ) હીમ્મત, માણુસની રીત ભાત. Man like-ways.
Paid out of his own pocket, પોતાના ખરચે. With his own expense.

THE HABIT OF NEATNESS.

સફાઈની ટેવ.

Smart, a. (સ્માર્ટ) ચંચળ. Active.
Shoes, n. (શુઝ) અરધા પગના જુટો. Half boots.
Shine, v. (શાઈન) ચળકે છે. Bright, glitter.
(Are) getting, v. થાવો છો. Becoming.

Proud, a. (પ્રાઉડ) મગરૂર. Stuck up.
Fellow, n. (ફેલો) માણસ. Man.
Like me, મારા જેવો. Similar to me.
What do you mean? તમો શું ધારો છો? What do you think.
Brushed, pr.p. (બ્રશ્ડ) પીંછીવતી સાફ કરેલાં. Rubbed with brush, polished with brush.
Hope, v. (હોપ) આશા રાખું છું. Think, trust.
Nice, a. (નાઇસ) સ્વચ્છ, સુંદર. Neat and clean.
Dirt, n. (ડર્ટ) કચરો, ધુલ. Dust, any filthy substance.
For my part, મારા વીચાર પ્રમાણે તો. I for one, to my opinion, L. pars a part.
Don't care, v. દરકાર કરતો નથી. Do not mind, L. cura care.
Mud, n. (મડ) કાદવ. Filthy substance.
I am not afraid, હું બીહતો નથી. I don't fear.
Our duty. (અવર ડ્યુટિ) આપણી ફરજ. Doing what is right.
To keep ourselves, રેહેવાને. Remain, be.
Tidy, a. (ટાઇડી) સફાઇદાર. Neat, clean,
(Would) like, v. (લાઇક) ઇચ્છો છો. Would wish.
Scholars, n. (સ્કૉલર્સ) નિશાળીઆઓ. Students, L. schola a school.
Muddy, a (મડી) કાદવવાલા. Having mud.
Floor, n. (ફ્લૉર) પાટિયાની જમીન. Ground made of wood.
Always, ad. હમેશા. Every day.

(Would be) covered, (કવર્ડ) ઢંકાય. Overlaid.
Teacher, n. (ટીચર) શીક્ષક. School master.
Right, a. (રાઇટ) ખરો. True, just, L. rectus straight.
I for one, મારા વિચાર પ્રમાણે. For my part, to my opinion.
Part, n. (પાર્ટ) ફરજ. Duty.
Please, ger. ખુશી કરવાને. Satisfy to your desire, L. placeo I please.
Particular, a. (પરટી ક્યુલર) દરકાર ભરેલું, ચોકસ. Careful L. pars a part.
Can save her much work, ઘણા કામમાથી તેણીને બચાવ કરી શકું છું. Can relieve her from much work.
Careful, a. (કેરફુલ) ચોકસ, દરકાર ભરેલું. Particular L. cura care.
Clothes, n. (ક્લોધ્સ) પેહેરવાનાં કપડાં. Wearing apparel.
I am sure, મારી ખાતરી છે. I feel certain.
Face, n. (ફેસ) ચેહેરો. External form, L. facio I make.
Beside, prep. (બિસાઇડ) નજદીક. Near.
Will try, v. કોશેશ કરીશ. Will attempt.
Fear, v. (ફીઅર) ધાસતી લાગે છે. I am afraid.
Once, ad. (ઉવન્સ) એક વખત. One time.
Form, v. (ફૉર્મ) પાડો, કરો. Make, L. forma a shape.
Habit, a, (હેબિટ) ટેવ. Custom, way of doing.

Neatness, n. (નીટનેસ) સફાઇ. Cleanliness.
Easier, a. (ઈઝીઅર) વધારે સેહેલું. More convenient.
As well as, તેમજ. In the same way.
Pleasanter, a (પ્લેઝન્ટર) વધારે ખુશી ભરેલું. More agreeable, L. placeo I please.

THE TEA FARMER. ચાહનો ખેડુત.

Once upon a time, એક વખતની વાતપર. Formerly at one time.
At all, ad. મુદલજ Entirely.
Country, n. (કન્ટ્રી) દેશ. Region, L. con together and terra the earth.
In the olden time, અસલના વખતમાં. In the former time, far back.
People, n. (પીપલ) લોકો. Persons, L. populus the people.
Used to drink, પીતા હતા. Were in the habit of drinking.
Ale, n. (એલ) એક જાતનો જવનો દારૂ: A strong liquor made from an infusion of malt by fermentation.
A sweet kind of wine, મીઠી જાતનો દારૂ. A fine tastable sort of wine.
Called, p.p. નામે. By name.
Mead, n. (મીડ) મધ અને પાણીવાળો દારૂ. A fermented liquor consisting of honey and water.

Tankards, n. (ટનકાર્ડસ) પીવાના પ્યાલાં. Large vessels for liquor, large drinking cups.

Stood, (સ્ટૂડ) મુકવામાં આવ્યા હતાં. Were placed.

Breakfast table, (બ્રેકફાસ્ટ ટેબલ) નાસતો કરવાની મેજ. A dining table.

Use, v. વાપરીએ છઈએ. Employ to any purpose.

Coffee, n. (કાફી) કાફી. A favourite and invigorating beverage made from the seeds.

Was brought, v. લાવવામાં આવી હતી. Was introduced.

Treat, n. મેજબાની. A rich entertainment, L. traho I draw.

Got, v. (ગૉટ) મલી. Received.

At length, ad. છેલે સરવાળે. At last.

Boiled, v. (બૉઇલ્ડ) ઉકાળ્યાં. Cooked in boiling water.

Leaves, n. (લીવ્ઝ) પાંદડાં. Thin expanded parts of tree.

Strewed, v. (સ્ટ્રુડ) ભભરાવ્યું, પાંથર્યું. Scattered, covered, L. sterno I spread.

Piece, n. (પીસ) ટુકડો. Bit.

Bacon, n. (બેકન) ડુક્કરનું આથેલું માંસ. Salted pork.

Dinner, n. (ડિનર) ખાણું. Meal.

Pound, n. (પાઉન્ડ) રતલ. Sixteen ounces.

A pound of tea cost so much money, એક રતલ ચાહેનું એટલું તો દામ બેસતું હતું. The value of one pound of tea was so much.

The rich, n. પૈસાદાર લોકો. Rich people.

(Could) buy, v. (બાઇ) ખરીદ કરી શકે. Could purchase.

Cheap, a. (ચીપ) સસતી. Bearing a low price, of low value.

Poorest, a. (પૂઅરેસ્ટ) સૈાથી ગરીબ. Most needy, not rich.

May enjoy, v. વાપરે. Use.

Plant, n. (પ્લાન્ટ) રેાપેા. Shrub.

Grows, v. (ગ્રેાઝ) ઉગે છે. Vegetates.

Plentifully, ad (પ્લેન્ટીફુલી) પુષ્કળ. In great abundance, L. plenus full.

Lands, n. મુલુકેા. Regions.

Milk, n. (મિલ્ક) દુધ. A white fluid extracted from the breasts of beasts.

Sugar, n. ખાંડ A sweet substance manufactured from the juice of the sugar cane.

Visitor, n. (વિઝિટર) મુલાકાત લેવા આવનાર. One who comes to see another, L. video I see.

Enters, v. (એન્ટર્સ) દાખલ થાય છે. Comes in, L. intro within.

Servant, n. (સરવન્ટ) ચાકર. Domestic, L. servus a slave.

Cottager, n. (કૅાટેજર) ઝુપડામાં રેહેનાર. Dweller in a cottage, L. cotagium a rural tenement.

Tea-garden, n. ચાહની વાડી. A piece of ground inclosed and appropriated to the cultivation of tea-plant.

Sells, v. (સેલ્સ) વેચે છે. Exchanges for money.

Thus, ad. (ધસ) એવી રીતે. In this way.
Food, n. ખોરાક. Meal.
Clothing, n. (ક્લોધિંગ) પેહેરવાનાં કપડા. Wearing apparel.
Family, n. (ફૅમિલી) કુટુંબ. Wife and children, L. famulus a slave.
Is called, v. કેહેવાય છે. Is named.
Tea-farmer, n. ચાહેનો ખેડુત. Cultivator of tea-plants.
Are ready to be gathered. એવાં તો પાકાં થાય છે કે એકઠાં થાય. Become so ripe that they are collected.
Busy, a. ઉદ્યોગી. Engaged, very diligent.
Pull off, v. તોડે છે. Pluck.
Throw, v. (થ્રો) નાંખે છે. Put.
Baskets, n. (બાસ્કેટસ) ટોપલીઓ. Vessels made of twigs and rushes interwoven.
Full, a. (ફુલ) ભરાય. Completed.
Are carried, v. લઈ જવામાં આવે છે. Are fetched.
Are dried, v. સુકવવામાં આવે છે. Deprived of natural juice.
Iron pans, લોખંડના વાસણો. Pots made of iron.
Fire, n. (ફાયર) ચુલો. Fire place.
While, ad. (ઉવ્હાઈલ) જ્યારે. When.
Keep turning, v. (કીપ ટરનીંગ) ફેરવ્યા કરે છે. Continue moving them about,
As soon as, જેવાં—તેવાં. No sooner—than.
Begin, v. (બિગિન) શરૂ થાય છે. Commence.

To curl, inf. (ટુ કર્લ) વળવા માંડે છે. Bend, take a bent.
Are taken out, v. બાહેર કાઢવામાં આવે છે. Are drawn out.
Spread, v. (સ્પ્રેડ) પાથરવામાં આવે છે. Scattered.
Work-people, n. (વર્ક-પીપલ) કામદારો. Workmen.
Roll up, v. ચોળે છે. Rub.
Press, v. (પ્રેસ) દાબે છે. Extract, L. premo I press.
Juice, n. (જ્યુસ) રસ. Fluid part of substances, L. jus broth.
Twist, inf. (ટ્વિસ્ટ) વળવા માંડે છે. Take a bent.
Look, v. (લુક) દેખાય છે. Appear.
Picks out, v. ચુંટી કાઢે છે. Selects.
Gets ready, તૈયાર કરે છે. Makes ready.
Market, n. (મારકેટ) બજાર. Bazaar, L. merx goods.
Marching off, prep. જતો Going.
Chest, n. (ચેસ્ટ) બાકસ, પેટી. Box.
Slung, p.p. (સ્લંગ) ટાંગેલું. Hung.
Shoulder, n. (શોલ્ડર) ખભું. The joint by which the arm of man is connected with the body.
Pole, n. (પોલ) લાકડી. Stick.
Made off, p.p. (મેડ ઑફ) બનાવેલી. Constructed of.
Bamboo, n. (બાંબુ) બાંબુ. The stem of a tall strong reed.
Offers for sale, વેચાણને માટે આપે છે. Gives for sale, L. ob and fero to bear.
Merchant, n. (મરચન્ટ) વેપારી. One who buys and sells, L. merx goods.

Thinks, v. (થીંક્સ) ધારે છે. Considers.
Buys. v. (બાઇઝ) ખરીદ કરે છે Purchases.
Marches, v. (મારચીસ) જાય છે. Goes.
Consists. v. (કન્સીટસ) હોય છે, બનેલું હોય છે. Is made up of, L. con together and sisto I stand.
Number. n. (નમ્બર) જથ્થો. Quantity, L. numerus number.
Strings, n. (સ્ટ્રીંગ્સ) દોરીઓ. Threads, L. stringo I draw tight.
Brass. a. (બ્રાસ) પીતલના. Made of Brass.
Coins, n. (કોઇન્સ) સીક્કા. Pieces of stamped metals. L. coinus a dye for stamping money.
Value, (વેલ્યુ) કીમ્મત. Worth.
But, ad. (બટ) માત્ર. Only.
Sum, n. (સમ) રકમ. Amount. L. super above.

THE LITTLE RAILROAD HERO.

નાહનો લોખંડની સડકનો બાહદુર.

Country boy, (કન્ટ્રીબૉય) ગામડીઆનો છોકરો. Village boy.
Sometimes, ad, (સમ્ટાઇમ્સ) કોઈ કોઈ વખત. At certain times.
Wore, v. (ઉવોર) પેહેરતો હતો. Put on,
Cap, n. (કૅપ) ટોપી. Hat.
Perhaps, ad. (પરહૅપ્સ) કદાચ. Seldom.
Shaggy, a. (શૅગી) ઝુમ્મખડાંવાળાં. Rough with long hair.

Good enough. (ગુડ ઇનફ) સારી રીતે પુરતું. Fine, sufficient.
Covering, n. (કવરિંગ) ઢાંકણું. Shelter, protection.
Did not care, v. દરકાર કરતો હતો નહી. Did not mind, L. cura care
Looks, n. (લુક્સ) ચેહેરો. Appearance.
A great deal more, ઘણું વધારે. Much more.
About, prep. વિષે. Regarding.
Squirrels, n. (સક્વિરલ્સ) ખીસકોલી. Small animals, Gr. skia shade and oura tail.
Birds' nests, n, પક્ષીઓના માળા. Abodes of birds, L. nidus a nest.
Fashions, n. (ફેશન્સ) કપડાની રીતો અથવા ઢબો. Styles of dresses, L. facio I make.
Rough, a. (રફ) થીકડાવાળું. Rugged.
Was built, v. બંધાયલું હતું. Was constructed.
Hill, n. (હિલ) ટેકરી. Precipice.
Logs. n. (લૉગ્ઝ) લાકડા. Wood.
Holes, n. (હોલ્સ) નાંકાઓ. Apertures; openings.
Windows, n. (ઉવિન્ડોઝ) બારીઓ. Openings in the wall of a building for air.
May wonder, v. અચંબો પામો. May be surprised, may be amazed.
To find, inf. (ટુ ફાઇન્ડ) જોવાને. See.
Hero, n. (હીરો) બાહદુર માણસ. Brave person.
Living, pr p. રેહીને. Dwelling.
Mud, a. (મડ) કાદવના. Covered with dirt.
Wait, v. (ઉવેટ) થોભો. Stop.

A little, a. થોડા વખત. A little time.
Diamond, n. (ડાયમન્ડ) હીરો. Precious stone, L. adamas from Gr. a privative and damao to subdue.
Coarse, a. (કોર્સ) સફાઈ વગરનું. Rough.
Dull, a. (ડલ) ઝાંખું. Not bright.
Polished, v. (પૉલીશ્ડ) સાફ કરવામાં આવે છે. Made clean, L. polio to smooth.
Heart, n. (હાર્ટ) જીગર. Soul.
True, a. (ટ્રુ) ખરો. Real.
Torn, a. (ટૉર્ન) ફાટેલું. Lacerated.
Jacket, n, (જૅકેટ) બદીઆન. Waist-coat.
Hut. n. (હટ) ઝુપડું. Cottage.
Rail road, n. (રેલ રોડ) જે રસતાની ઉપર આગગાડીના પાટા નાંખેલા હોય તે. Road on which rails are laid.
Often, ad. (ઑાફન) વારંવાર. Frequently.
Watched, v. (ઉવૉચ્ડ) જોતો હતો. Noticed.
Engines, n. (અન્જીન્સ) ઈનજીનો, સંચો. Machinery.
Puffing, pr.p. (પફિંગ) ફુંકફુંક કરતું, અવાજ કરતું. Blowing in whiffs.
Clouds, n. (ક્લાઉડસ) વાદલાં. Streams.
Steam, n. (સ્ટીમ) વરાળ. Vapour.
Smoke, n. (સ્મોક) ધુમાડો. Vapour.
Screeching, pr.p. (સ્ક્રીચિંગ) તીણો અવાજ કરતું. Making a shrill sound.
Valleys, n. (વૅલિઝ) ખીણો, ગુફાઓ. Hollows.

(Was) crossing, v. (ક્રોસિંગ) ઓળંગતો હતો. Was passing over.
Line, n. (લાઇન) રેલનો રસતો. Road on which rails are laid.
Wrong, a. (રૉંગ) ઇજા ભરેલું. Harmful.
Surely, ad. (સ્યૉરલિ) ખરેખર. Indeed.
Carriages, n. (કૅરૅજીસ) ગાડીઓ. Vehicles, Fr. charger to load.
Out of place, જગાપર નહી હોય. Out of proper position. [time.
Just then, તરતજ તે વખતે. Immediately at that
Low, a. (લો) ધીમો. Slow, inaudible.
Distant, a. (ડીસ્ટન્ટ) દુરનો. Coming from a distance far off.
Noise, n. (નૉઇઝ) અવાજ. Sound.
Train, n. (ટ્રેન) આગગાડી. A line of carriages on a rail road, L. traho I draw.
(Could) stop, v. (સ્ટૉપ) થોભાવી શકે. Arrest the progress of.
Way, n. (વે) રસતે. Manner.
Felt, v. (ફેલ્ટ) લાગ્યું, જાણ્યું. Knew.
No body else, બીજો કોઇ નહી. No one another.
(Might be) killed, v. માર્યો જશે. Perished.
Right, a. (રાઇટ) સીધો. Straight. L. rectus straight.
In front of, prep. આગળ. Before.
Stretched, v. (સ્ટ્રેચ્ડ) લાંબા કીધા. Extended L. stringo to draw light

Arms, n. (આર્મ્સ) હાથો. Hands.
Driver, n. (ડ્રાઈવર) હાંકનાર. One who drives, man in charge of the engine.
Whistled, v. (ઉવ્હીસલ્ડ) સીસોડી વગાડી. Made a sound with whistle.
To get out, ger. બાહેર જવાને. Go aside.
Did not stir an inch, જરાએ હીલ્યો નહી. Did not move a little.
For all the notice he took of it.. તેણે જોયું તેથી એને એવું માલમ પડયું. As far as he had seen him. L. nosco I know.
Jumped, v. (જમ્પડ) કુદયો. Came down. Leapt.
Track, n. (ટ્રૅક) પાટાની સડક. Rail road, L. traho I draw.
Toward, prep. ભણી. In the direction of.
Late, a. (લેટ) મોડી. Long delayed, not at the right time.
Angry, a. (ઍન્ગ્રી) ગોસ્સે. In rage.
Had saved, v. બચાવી હતી. Preserved, kept from destruction.
Anger, n. (ઍન્ગર) ગોસ્સો. Rage.
Changed, v. (ચેન્જડ) બદલાયો. Altered.
Gladness, v. (ગ્લૅડનેસ) ખુશી. Mirth, joy.
His anger changed to gladness. તે ગોસ્સે થવાને બદલે ખુશી થયો. He became glad instead of angry.
Got out, v. બાહેર આવ્યા. Came down.
What was the matter. શું થયું હતું. What had happened.

Steep, a. (સ્ટીપ) સીધો, ઉભો. Straight down.
Bank, n. (બૅન્ક) કીનારો. The ground rising from the side of a river.
Dashed in pieces, v. અથડાઈને ટુકડે ટુકડા થઇ ગયા હતે. Broken to pieces.
Kissed, v. (કીસ્ડ) ચુમી લીધી. Saluted with a kiss as a token of affection.
Rough, a. (રફ) કઠણ. Hardy.
Freckled, a. (ફ્રેક્લ્ડ) ડાઘવાળુ. Spotted.
Cried, v. (ક્રાઇડ) રડ્યાં. Wept.
Wives, n. (વાઇવ્સ) બઇરીઓ. Family.
Wiped, v. (વાઇપ્ડ) લુછી નાંખી. Removed by rubbing, cleansed.
God bless the boy. ખોદા છોકરાને સુખી રાખે. May God make the boy happy.
That is not all. એટલું કાંઇ પુરતું નહી હતું. That is not sufficient.
Purses, n. (પરસીસ) કોથલીઓ. Money bags.
Made up, v. (મેડ અપ) એકઠાં કીધાં. Accumulated, collected.
To pay, ger. આપવાને. Give.
Lad, n. છોકરો. Boy.
Words could show him. તેને બોલથી દેખાડવાને. They could speak.
Grateful, a. (ગ્રેટફુલ) આભારી. Thankful. L. gratia favour.
Felt, v. (ફેલ્ટ) થયા. Became.
Brave, a. (બ્રેવ) બાહદુર. Bold.

Passengers. n. (પૅસેન્જર્સ) ઉતારૂઓ. Persons travelling by the train. L. pando to open.
Have passed, v. વહી ગયાં છે. Have elapsed.
Deed, n. (ડીડ) કામ. Enterprise, doing act.
Wish, v. (ઉવીશ) ઇચ્છવું. Choose.
Coolness, n. (કૂલ્નેસ) નરમ સ્વભાવ. Mildness.
Courage, n. (કરેજ) હીમ્મત. Bravery, without fear L. cors the heart.
Presence of mind. (પ્રેઝન્સ ઑફ્ માઇન્ડ) સમય સુચકતા. Ready thought. L. præ before and esse to be.
Mark, v. (માર્ક) બતાવે છે. Point out.

THE THREE SIEVES.

ત્રણ ચાળણીઓ.

Tale, n. (ટેલ) વાર્તા. Story.
Scarce, ad. (સ્કૅર્સ) કદાચજ. Hardly.
(Can) believe, v. (બીલીવ) માની શકું છું. Trust in, give credit to.
Stop, (સ્ટૉપ) થોભો. Wait.
Not a single word. એક બી શબ્દ નહીં. Not even one word.
Sift, v. (સીફ્ટ) ચાળવું, Pass it through.
Sieve, n. (સીવ) ચાળણી, ચાણ્ણી. Vessel for sifting.
Certainly, ad. (સરટન્લી) ખાતરીથી. Surely.
Meaning, n. (મીનિંગ) અર્થ. Signification.
Truth, n. (ટ્રુથ) સચ્ચાઈ. Honesty.
Golden, a. (ગોલ્ડન) સોનાની. Made of gold.

Quite, ad. (ક્વાઇટ) તદન Entirely.
Matter, n. (મૅટર) વાત. Subject.
Grain, n. (ગ્રેન)અનાજ. Corn.
Chaff, n. (ચાફ) છાલાં. Husks of corn.
Final, a (ફાઇનલ) છેલ્લું. Last L. finis a limit.
Test, n. (ટેસ્ટ) અજમાએસ. Trial L. torreo to toast.
Need, n. (નીડ) કારણ. Cause, reason for.
Needless, a. (નીડલેસ) ન કામું, વગર જરૂરનું. Not required.

THE SNAIL ON THE WALL;

OR

NEVER GIVE UP.

દિવાલ પરની ગોકળ ગાય ; અથવા કદી પણ છોડવું નહીં.

Ails, v. (એલ્સ) દુ:ખ દે છે. Is wrong with.
At the back of her house,. તેણીની ઘરની પછવાડે. At the hind part of her house.
Tears, n. (ટીઅર્સ) આંસુઓ. Drops of water which grief forces from the eyes.
Dame, n. (ડેમ) બુઢી બાઈડી. An old woman.
Poem, n. (પોએમ) કવીતા. A piece of poetry.
To learn, ger. (ટુલર્ન) શીખવાને. To prepare by heart.
Says, v. (સેઝ) બોલે. Recites.
Get, v. મેળવે. Receive.

Prize, n. (પ્રાઇઝ) ઇનામ. Reward. L. prendere to hold.

Master, n. (માસ્ટર) શિક્ષક. Teacher. L. Magister a master.

Need not try, કોશેશ કરવી નહીં જોઇએ. I should not try.

Sad, a. (સૅડ) દીલગીરી ભરેલા. Sorrowful.

Tone, n. (ટોન) અવાજ. Sound of voice. Gr. Tonos a stretching.

Do'nt mind, v. ધ્યાન ના આપેા. Do not attend, do not take notice of.

Friend, n. (ફ્રેન્ડ) મીત્ર. Well-wisher.

So hard, એવા કઠણુ, અઘરા. Not easy to learn.

Dear, a. (ડીઅર) વાહલાં. Beloved.

Kind, a. (કાઇન્ડ) માયા ભરેલા. Affectionate.

Slow, a. (સ્લેા) ધીમેા. Tardy, inactive.

Can't help it, મટાડી શકતેા નથી. Cannot avoid slowness, can not do any thing.

Sure, a. (શયૅાર) ખાતરી પુર્વક, મજબુત. Confident, unfailing.

Snail. n. (સ્નેલ) ગેાકળગાય. A slow-creeping animal.

Watch, v. (વૅાચ) તપાસેા. Notice, see.

Will get, v. પુગશે. Will reach.

Top, n. મથાળે End.

Intime, (ઇનટાઇમ) વખતસર. At the proper time.

May gain, v. મેલવેા. Win.

In the end, છેલ્લે. Lastly.
Like, a. (લાઇક)માફક. Similiar.
To lose heart, વિચાર કરો કે તમો નહી કરી શકશો. Think you can not
Thought, v. (થૉટ) વિચાર્યું. Considered.
Could not keep with, બરોબરી કરી નહી શકશે. Could not be equal.
Might run a race, સરત દોડી શકે. Might rival with.
Resolved, v. (રીઝોલ્વડ) ઠેરાવ કીધો. Made up his mind, Determined. L. re back and solvo to lose.
Task, n. (ટાસ્ક) પાઠ. Lesson, the poem.
To repeat, inf. (ટુ રીપીટ) મોટે બોલવાને. Recite, say over, L. re back and peto to seek.
(Had) recited, v. (રીસાઈટેડ) મોટે બોલી રહ્યાં. Repeated aloud, L. re back and cito to proclaim.
It came to Tom's turn, ટૉમનો વારો આવ્યો. The next to recite was Tom.
(Would) fail, v. (ફેલ) કેહેવાને અશકત થશે, ના પસાર થશે. Would be unable to say.
Did not miss, v. રેહેવા દીધો નહી. Did not omit, did not lose.
Heart, n. (હાર્ટ) હૈયું. Soul.
Full of joy, ખુશીનું ભરેલું. Full of gladness.
Well done, (વેલ ડન) ઘણું સારૂં કીધું. Done in a better way.
Rest, a. (રેસ્ટ) બાકીના Remaining.

Class, n. (ક્લાસ) વર્ગના છોકરા. Boys of the class. Gr. Caleso to call.
Please Sir, (પ્લીઝ સર) મેહેરબાન સાહેબ. My kind master.
Taught, v. (ટૉટ) શીખવ્યું. Made to learn.
How, ad. (હાઉ) કેવી રીતે. In what way.
There was a loud laugh, મોટી હસા હસ થય થઇ રહી હતી. All laughed loudly.
Crawl up, inf. (ક્રૉલ અપ) ધીમે ચાલવું. Creep, move slowly.
Bit by bit, કટકે કટકે. Piece by piece.
Did not stop, v. થોભી નહી. Did not wait or stay.
Turn back, v. (ટર્ન બૅક) પાછી ફરી. Take a round.
On and on, આગલને આગલ. Forward and forward.
Give up, v. છોડી દીધું. Abandon.
Cheer, n. (ચીઅર) ખુશાલીના અવાજો. Shouts of joy
Rang, (રૅન્ગ) અવાજ થયું. Was sounded with.
Glad, a. (ગ્લૅડ) ખુશી. Joyous.

STORIES OF DOGS.

કુતરાની વારતાઓ.

Town, n. (ટાઉન) શેહેર. City.
Were served with dinner, ખાવાનું આપવામાં આવતું હતું. Were supplied with meal.
Belonging to, pr.p. (બીલૉંગીંગ ટુ) લગતો. Pertaining to.
Always, ad. (ઑલવેઝ) હમેશાં. Every day.

Present, a. (પ્રેઝન્ટ) હાજર. Being at that place. L. prœ before and esse to be.
Meal, n. (મીલ) ખાણું. Dinner.
To watch, ger. (ટુ વૉચ) તપાસવાને. To see.
Scraps, n. (સ્ક્રૅપ્સ) ટુકડાઓ. Bits.
Guests, n. (ગેસ્ટસ) પરોણાઓ. Visitors.
Hungry, a. (હંગ્રી) ભુખ્યા. Having a keen appetite.
Of course, ad. (ઑફ્કૉર્સ) અલબત. In the ordinary point of view. L. curro to run.
Liberal, a. (લીબરલ) સખી. Generous, free in giving. L. Liber free.
Hardly, ad. (હાર્ડલી) કદાચજ. Scarcely.
Smell, v. (સ્મેલ) સુંગવું. Have an odour.
Feast, n. (ફીસ્ટ) ખાણું. Meal, L. festum a holiday.
Share, n. (શેર)ભાગ. Part.
It happened, (ઈટ હૅપન્ડ) એવું બન્યું કે. It came to pass.
Was served out, v. આપવામાં આવ્યું હતું. Was given, supplied.
Ringing, ger. (રીંગીંગ) વજાડીને. Causing to sound
Handed, v. (હૅન્ડેડ) આપી. Gave.
Opening, n. કાણું, નાકું. Aperture.
Received, v. (રીસીવ્ડ) મળ્યું, લીધું. Took, got.
(Had)waited, v. (ઉવેટેડ) ખોટી રહયો હતો. Had stopped.
Having got, pr. p. મળ્યું હોવાથી. Having received

Reached up, v. (રીચ્ડ અપ) પુગ્યેા. Went as far as
Took hold of, v. પકડ્યું. Caught.
At once, ad. એકદમ, તરતજ. Immediately.
Delight, n. (ડિલાઇટ) ખુશી. Pleasure. L. delecto to entice.
Rogue, n. (રેાગ) ચેાર. Cunning animal.
Was found out, v. શેાધી કાડવામાં આવ્યેા હતેા. Discovered.
Clever, a. (કલેવર) હેાશીઆરી ભરેલું. Sagacious.
Allowed, v. (અલાવ્ડ) દીધેા હતેા. Let.
Regular, a. (રેગ્યુલર) દરરેાજની, બરેાબર. Exact, every day L. regula a rule.
Turn, n. વારેા. Successive course.
Watchmen, n. (વૅાચમેન) તપાસનારાઓ. Men on the look out.
Coasts, n. (કેાસ્ટસ) કીનારાઓ. Shores. L. costa a side.
Whining, n. (હ્વાઇનીંગ) ભાસતું, બુમ. Cry.
Having tied, prp. બાંધીને. Having bound, having fixed.
Lantern, n. (લૅનટર્ન) ફાનુસ. A vessel in which light is placed.
Neck, n. (નેક) ગરદન. The part of the body between the head and the trunk.
Followed. v. પુઠે ગયા. Went after.
Beach, n. (બીચ) કીનારેા. Bank.
Two years old, બે વર્ષની ઉમ્મરનેા. Of the age of two years.

Stretched, p. p. (સ્ટ્રેચ્ડ) લાંબાં છત પડેલાં. Extended
Seemed, v. (સીમ્ડ) દેખાયું. Appeared.

All but dead, લગભગ મુવેલાં. Almost dead.

Carried, v. (કૅરિડ) લઈ ગયા Took.

About half a mile off, અરધે માઈલને અંતરે. At a distance of half mile.

Used means, (યુઝડ મીન્સ) ઉપાયો વાપર્યા. Applied resources.

Revive, ger. (રીવાઈવ) હોંશીઆર કરવાને. Restore them to health, L. re back and vivo I live.

Nearly, ad. (નીઅરલી) લગભગ. Almost.

Quite, ad. (ક્વાઈટ) તદન Entirely.

Well, a. (ઉવેલ) સારી હાલતમાં. In good condition.

Came round, v. સાજી થઈ. Was restored to health.

Very bitterly, ad. ઘણી પોકે પોક. Severely, very much, piercingly.

Wept, v. (ઉવેપ્ટ) રડી. Cried.

Dear, a. (ડીઅર) વાહલો. Beloved.

Had sailed, v. વાહણમાં મુસાફરી કરતી હતી. Was conveyed in a vessel; began a voyage.

Weeks, n. (ઉવિક્સ) અઠવાડીયું. Seven days in a week.

Ship, n. (શીપ) વાહાણ. Vessel.

Storm, n. (સ્ટૉર્મ) તોફાન. Tempest.

They had met with storm, તેઓ તોફાનમાં આવી પડયાં હતાં. Tempest set in.

Driven, v. (ડ્રીવન) હંકારી જવામાં આવ્યું હતું. Impelled forward.

Rocks, n. (રૉક્સ) ખડકો. A vast mass of stone.

Wrecked, v. (રેક્ડ) ટુકડે ટુકડા થઇ ગયું હતું. Broken to pieces.

(Could) remember, v. (રિમેમ્બર) યાદ કરી શકી. Could recollect, L. re back and memor mindful.

Breaking up, n. ભાંગી જવું. Fracture. [Drawn.

(Had been) dragged, v. (ડ્રૅગ્ડ) ખેંચવામાં આવી હતી.

Some one, કોઇ માણસ. Anybody.

While. ad. (ઉવ્હાઇલ) જ્યારે. When.

Ashore, ad. (અશોર) કીનારે. On the coast.

Held, v. (હેલ્ડ) પકડયું હતું. Caught.

Firmly, ad. (ફર્મલિ) મજબુતથી. Strongly.

Clasped, p.p. (ક્લૅસ્પડ) બાથમાં દાબેલો. Embraced.

Faithful, a. (ફેથફુલ) નીમકહલાલ. Loyal, full of fidelity, L. fides faith.

(Had) saved, v. (સેવ્ડ) બચાવી હતી. Had protected.

Drowning. ger. (ડ્રાઉનિંગ) ડુબી જતાં. Going to the bottom of the sea.

(Had) brought, v. લાવ્યો હતો. Carried.

Help, n. (હેલ્પ) મદદ. Assistance.

Treated, v. (ટ્રિટેડ) વર્તયાં હતાં. Used, entertained, L. traho I draw.

Kindly, ad. (કાઇન્ડલિ) માયાળુરીતે. Affectionately.

A day or two later, એક કે બે દીવસ પછી. After a day or two.

Safe, a. (સેફ) સહી સલામત. Free from injury or hurt.

Had floated, v. તર્યો કીધો હતો. Had swum, L. fluo to flow.

Spar, n. (સ્પાર) લાંબો લાકડાનો કટકો. A long wooden beam.

Had been picked up, v. ઊંચકી લેવામાં આવ્યો હતો. Had been taken up.

In the early morning, સવારને પોર. At dawn of day.

Passing, a. (પાસીંગ) જતું. Going by.

Of the meeting of father, બાપ જ્યારે મળ્યો ત્યારે. When the father met his family.

Deeply, ad. (ડીપલી) અત્યંત. Extremely, very much.

Thankful, a. આભારી Grateful.

Mercy, n. (મરસી) દયા. Grace, L. merces reward.

Owed, v. (ઓડ) ઉપકાર માનવો. Had to thank.

Noble, a. (નોબલ) ઉમદા. Well-known, dignified, L. nosco I know.

Captain, n. (કેપ્ટન) વાહાણનો નાખુદો. Chief officer or commander of a ship, L. caput the head.

Collar, n. (કોલર) ગલે બાંધવાનો પટો. A belt tied round the neck, L. collum the neck.

Story, n. (સ્ટોરિ) વાર્તા. Tale.

Brave, a. (બ્રેવ) બાહાદુર. Bold.

Act, n. (એક્ટ) કામ. Deed, thing done, L. ago I do.

GRANDPAPA.

મોટાબાવા.

Grandpapa, n. (ગ્રાન્ડપપા) મોટાબાવા, બાપનો બાપ. Father's or mother's father.
Likes, v. (લાઈક્સ) ઇચ્છે છે. Wishes.
Still, ad. (સ્ટિલ) શાંત. Quiet.
Easy-chair, n. હાથાવાલી સુવાની ખુરસી. Arm-chair.
While, ad. (ઉવ્હાઇલ) જ્યારે. When.
Hush, interj. (હશ) ચુપ. Silent.
Quietly, ad. (ક્વાએટલી) ચુપચુપ, ધીમેથી. Silently, L. quietus rest.
Mamma, n. (મમા) મા. Mother.
Let nobody trouble, કોઇએની દુ:ખ દેવું નહી. No one should annoy.
Thin, a. (થીન) પાતલાં. Lean.
Weak, a. (ઉવીક) નબળાં. Feeble.
Has worked, v. કામ કીધું છે. Has laboured.
Hard, ad. (હાર્ડ) સખતરીતે. Severe.
Honest, a. (ઑનેસ્ટ) પ્રમાણીક. Fair in dealing, L. honor honour.
Has won, v. મેલવ્યા હતાં. Has gained.
Praise, n. (પ્રેસ) કીર્તિ. Approbation, admiration L. pretium price.
Tenderly, ad. (ટેન્ડરલી) માયા ભરેલી રીતે. Kindly, L. tener soft.
Honour, v. (ઑનર) આબરૂ આપ. Pay respect, L. honor honour.

Are growing, v. થાય છે. Are becoming.
Dim, a. (ડીમ) ઝાંખી. Not distinct.
Sorrow, n. (સૉરૉ) દીલગીરી. Grief.
Love-light, n. પ્યારનું અજવાળું. Regard, family love.
Courage, n. (કરેજ) કઠણ છાતી, હીમ્મત. Brave heart, L. cors the heart.
Faith, n. (ફેથ) ઇશ્વરમાં ભરોસો. Trust in God.
Need, n. (નીડ) ગરજ. Necessity.
Are wearing few, થોડા થયા છે. Growing fewer.
Blessing, n. (બ્લેસિંગ) આશિર્વાદ. Benediction.
Fight, n. (ફાઇટ) લડાઈ. War.
Equal, a. (ઇકવલ) ઠંડુ Calm, L. equus equal.
Remember, v. (રીમેમ્બર) યાદ રાખ. Recollect, L. re back and memor mindful.
Bear, v. (બેર) રાખો. Keep.

THE BOOK OF THANKS.

ઉપકારોની ચોપડી.

Feel, v. (ફીલ) થાઉ છું, લાગે છે. Grow, become.
Vexed, p.p. (વેક્સ્ડ) દુઃખ દીધેલું, ખીજવેલું. Troubled, L. vexo to vex.
I feel vexed, મને હેરાન કીધેલો છે I am troubled.
Out of temper, ગોસ્સે. Angry, L. tempus a portion cut off.
Really, ad. (રીઅલી) ખરેખર. Indeed, L. res a thing.

Injure, ger. (ઇન્જર) ઇજા દેવાને. Harm, L. in and jus right.
Look over, v. જોવું જોઇએ. See.
Sort, n. (સૉર્ટ) જાત. Kind, L. sors a lot.
Pocket, n. (પૉકેટ) ગજવું. A small pouch inserted in a garment for carrying articles.
Do, v. વાંચો. Read.
Please, (પ્લીઝ) મેહેરબાની કરીને. Kindly, L. placeo I please.
Lent, v. (લેન્ટ) વાપરવા આપ્યું. Gave me for use for some time.
Bat, n. (બૅટ) દડા મારવાની પટી. A stick used to strike the ball in the game of cricket.
Lost, v. (લૉસ્ટ) ખોઇ. Missed.
Invited, v. (ઇન્વાઇટેડ) બોલાવ્યો. Called, asked.
Cherries, n. (ચૅરિઝ) ફળો. A kind of fruits.
After all, સઘળું સરખાવતાં. Taking into consideration all these things.
Shewn, v. (શોન) દેખાડવામાં આવી હતી.
Wonder, v. i. (વન્ડર) અજાયબ પામશો. Be surprised, struck with admiration.
Good, n. (ગુડ) ફાયદો. Advantage.
Forget, v. (ફરગેટ) ભુલી જવું. Let go from the memory.
Trusted, v. (ટ્રસ્ટેડ) ભરોસો રાખ્યો. Depended upon.
Memory, n. (મેમરી) યાદદાસ્ત. Remembrance, L. memor mindful.

Ungrateful, a. (અન્ગ્રેટફુલ) અનુપકારી. Unthankful, L. un not and gratuo thankful.

Pleasant, a. (પ્લેઝન્ટ) ખુશી ભરેલો. Glad, L. placeo I please.

Certainly, a. (સરટન્લી) ખચીત. Surely.

Passing, pr. p. (પાસીંગ) આપીને. Giving.

Kindly, ad. (કાઈન્ડલિ) મેહેરબાનીની રાહે. With good will.

To spend, inf. ગુજારવાને. Pass, L. ex out of and pendo to weigh.

Did all he could, જેમ તેનાથી બન્યું તેમ તેણે કીધું. Tried his best.

Visit. n. (વિઝિટ) મુલાકાત. Act of going to see, L. video I see.

Nice, a. (નાઇસ) સુંદર. Fine.

Plums, n. (પ્લમ્સ) એક જાતના ફળો. A kind of fruit.

Asked after me, મારી ખબર પુછી. Called for the information as to how I do.

Every day, ad. દરરોજ. Always.

Was getting, v. થતો હતો. Was becoming.

Page, n. (પેજ) પાનું. A side of a book.

Remind, ger. (રિમાઈન્ડ) મનમાં રાખવાને. Keep in mind.

Constant, a (કોન્સ્ટન્ટ) હમેશનું. Daily, L. con together and sto I stand.

Care, n. સંભાળ. Concern, object of regard, L. cura care.

Goodness, n. (ગુડનેસ) ભલાઇ, મેહેરબાની. Kindness.

Repay, v. (રિપે) બદલો વાળી શકીશ. Pay back.
Beginning, n. શરૂઆત. Commencement.
Gift, n. (ગિફ્ટ) બક્ષેસ. Boon.
From above, ઇશ્વરપાસેથી. From God.
Owe thanks, v. આભારી છું. I am thankful.
Blessings. n. (બ્લેસિંગ્સ) સુખો. Happiness.
To get, inf. મેળવવાને. Obtain.
Blank book, (બ્લેન્ક બુક) કોરી ચોપડી. Book to write [in.
Too, ad. (ટૂ) વળી. Also.

LITTLE ROBERT. THE TRAPPER.
નાનો રોબર્ટ, દરવાજા આગળ બેસનાર.

Pitmen, n. (પિટમેન) ખાડો ખોદનાર. Those who dig the mines.
Were at work, કામ કરતા હતા. Were doing their duty.
Coal mine, n. (કોલ માઇન) કોલસાની ખાણ. A pit of coal.
Thunder, n. (થંડર) ગગડાટ. Loud noise.
Every lamp was out, દરેક દીવા બુઝાઇ ગયા હતા. Every lamp was extinguished.
Tools, n. (ટૂલ્સ) હથીયારો. Instruments.
Shaft, n. (શાફ્ટ) ખાણમાં જવાના રસતાનો દરવાજો. Opening leading to the mine
Count, v. (કાઉન્ટ) ગણે છે. Calculate, compute.
(Are) missing, v. (મિસિંગ) ગુમઈ ગયાં છે. Are lost.
Trapper, n. (ટ્રેપર) દરવાજા આગળ બેસનાર. One who sits at the trap-door.

Rush, v. (રશ) ધસીને જાય છે. Go in force.
Agony, n. (ઍગનિ) મનનું દુઃખ. Pain of mind, Gr. agon a contest.
Brave, a. (બ્રેવ) હીમ્મતવાન. Courageous.
(To their) rescue, (રેસ્કયુ) તેઓના બચાવને માટે. To save them, L. re back, ex out of and quatio I shake.
Spot, n. (સ્પૉટ) જગા Place.
Heap of ruins, નાશ પામેલી ચીજોનો જથ્થો. A collection of destroyed things.
Shout, v. (શાઉટ) બુમ પાડે છે. Exclaim loudly.
Answer, n. (ઍન્સર) જવાબ. Reply.
Pickaxes, n. (પીકઍક્સીસ) કુવાડાઓ. A tool with a sharp point.
Shovels, n. (શૉવેલ્સ) પાવડાઓ. Instruments consisting of broad scoops with handles.
To clear, ger. મોકલો કરવાને. Make.
Labour, n. (લેબર) મેહેનત. Exertion, L. labor labour.
Involves, v. (ઈન્વૉલ્વસ) તેમાં છે. Has in it, L. in, and volvo to roll.
Risk. n. (રીસ્ક) જોખમ. Peril, hazard.
Flock, v. (ફ્લૉક) એકઠાં થાય છે. Gather.
Quarters, n. (ક્વારટર્સ) જગાઓ. Places, L. quartus the fourth part of any thing.
To offer, ger. (ટુ ઑફર) આપવાને. Give.
Help, n. (હેલ્પ) મદદ. Assistance.
Tapping, n. (ટપિંગ) ઠોકવું. Knock.

Stopped, v. (સ્ટૉપ્ડ) બંધ થયું. Ceased.
What does it mean, એનો શું અર્થ થાય છે. What does it signify.
Guessed, v. (ગેસ્ડ) અટકળ બાંધી. Conjuctured, surmised.
Clinks, n. ઘોકાઓ. Knocks.
Alive, a. (અલાઈવ) જીવતા. In existence.
Waiting for deliverance, કોઇ બચાવી બાહેર કાઢે તેને માટે ખોટી. Expecting some one to dig them out, L. de down and libero to free.
A shout of joy, ખુશીનો પોકાર. Speaking loudly in gladness.
Pit, n. (પિટ) ખાડો. Mine.
How does it fare with the poor prisoners, ગરીબ બંદીવાનોની શું હાલત છે. What would be the state of the poor prisoners, L. prehendo I take.
(Were) frightened, v. (ફ્રાઈટન્ડ) બીધાં હતા. Were alarmed with danger.
The rest, n. બાકીના. Remaining.
Sudden, a. (સડન) એકાએકનો. Unexpected, L. sub under and eo to go.
Awful, a. (ઑફુલ) ભયંકર. Frightful.
Quiet, a. (ક્વાએટ) શાંત Still, L. quiesco I rest.
Went forward, v. આગળ વધ્યા. Proceeded further.
(To) examine, ger. (એક્સઝામિન) તપાસવાને. To see L. examen the tongue of a balance.
Passage-way, n. જવાનો રસતો. Entrance in, L. passus a step.

(Was) blocked up, v. (બ્લૉકડ) ઢંકાઇ ગયલો હતો. Was covered up.

(Were) buried, (બેરિડ) દટઇ ગયા હતા. Interred.

Please, ad. મેહેરબાની કરીને. Kindly, L. placeo I please.

Kind, a. (કાઇન્ડ) માયા ભરેલાં. Affectionate.

Husky, a, (હસ્કી) ઘાડા, જાડા. Thick.

Close, a (ક્લોઝ) જાડી. Thick, L. claudo I shut.

Grew, થઇ. Became.

Suffocating, a. દમ નહી લેવાય એવી. Hard to breathe L. sub under and faux the throat.

Oil-cans, n. તેલના ડબ્બા. Tin lamps.

Galleries, n. રસતો. Passages.

Hewers, n. ખાણમાં કામ કરનારાઓ. Workers' in the mine.

Religious, a. ધર્મી. God-fearing, L. re back and ligo to bind.

Call upon me, મને યાદ કરો. Remember.

Trouble, n. મુશ્કેલી. Adversity, difficulty, L. turba an uproar.

Deliver, v. બચાવીશ. Relieve, L. de down and libero to free.

Knelt, v. (નેલ્ટ) ગુંટણે પડ્યાં. Bent down their knees.

Bitterly, ad. (બિટર્લી) પોકેપોક. Severely.

Prayed, v. (પ્રેડ) ભક્તી કીધી. Supplicated and begged for blessings.

Hearts, n. (હાર્ટસ) જીગરો. Souls.

Dried his tears, v. રડતો બંધ થઈ ગયો. Stopped crying.
Hopeless, a. (હોપલેસ) આશા વગરનું. Promising nothing desirable.
Task, n. (ટાસ્ક) કામ. Work.
Terrible, a. (ટેરિબલ) ભયંકર. Awful, L. terror fear.
Mass, n. (માસ) ઢગલો. Heap.
To cut to day light, દીવસનું અજવાળું જોવાનેમાટે કાપવું અથવા ખોદવું. To dig for the purpose of seeing day light.
Their hearts beat with hope, તેઓને આશા ઉત્પન થઇ. They became hopeful.
Deliverers, n. (ડિલિવરર્સ) મદદે આવનારાઓ. Rescuers L. de down and libero to free.
Encouraged, v. (એન્કરેજડ) ઉત્તેજન આપ્યું. Gave heartening, L. in into and cors the heart.
Passed, v. (પાસ્ડ) વહીગયા. Elapsed.
Rescue, n. (રેસ્કયુ) બચાવ. Save, L. re back and sequor I follow.
Dreadful, a. (ડ્રેડફુલ) બીહામણું. Horrible.
Worse than all, સૌથી ખરાબ એથી. There was one thing worse in these.
To draw nearer, inf. વધારે નજદીક આવવું. To come nearer.
Anxious, a. (એંકશ્યસ) આતુર. Restless.
Too anxious even to speak, એટલાં તો આતુર હતા કે બોલવાને માટે બી ફુરસદ નહી હતી. L, ango to press together.

Knocks, n. (નૉક્સ) ઠોકવું. Tappings.
Comrades, n. (કૉમરેડ્ઝ) સાથીઓ. Companions, L. camera a chamber.
Pierced, v. (પીઅર્સ્ડ) આરપાર ભોંક્યું. Cut through.
Hole, n. (હોલ) નાકું. Opening.
Feeble, a. (ફીબલ) ધીમા. Slow.
Good news was too much for him, સારી ખબરે એટલી તો અસર કીધી. Good intelligence so much affected him.
Senseless, a. (સેન્સલેસ) બેશુધ. As if dead, L. sentio I feel.
Rescuerers, (રેસ્કયુરર્સ) છુટકારો કરનારાઓ. Men who were trying to save their fellows, L. re back and sequor I follow
Can describe, v. વર્ણન કરી શકે. Can relate. L. de down and scribo I write.
Meeting, n. (મિટિંગ) ભેટવાનું, મળવું તે. Interview.
Gratitude, n. (ગ્રૅટિટ્યુડ) આભાર, ઉપકાર. Thankfulness, L. gratus thankful.
Rent, v. (રેન્ટ) ફાડી, તોડી. Broke down.
Sight, n. (સાઇટ) દેખાવ. Appearance.
God be praised, ખોદાની કીર્ત્તિ ગાવો. God be commended, L. pretium price.

THE SAILOR AND THE DOG.
ખલાસી અને કુતરો.

Was out, v. (ડ્રૅાઝ આઉટ) હંકારવામાં આવ્યું હતું. Was driven by the wind.

Wide, a. (ઉ્વાઈડ) પોહોળા. Extensive.
Raft, n. તરાપો. Float made of pieces of wood.
At a distance, દુર, Far off.
Floating. pr.p. (ફ્લોટિંગ.) તરતું. Moving on the surface of the water, L. flinto to float.
Captain, n. (કેપ્ટન) વાહાણુનો નાખુદા. Commander of a ship, L. caput the head.
Gave orders, v. હોકમો આપ્યાં. Commanded, L. ordo a straight row.
To steer, ger. (ટુ સ્ટીઅર) હાંકવાને. To sail.
Direction, n. (ડાઇરેકશન) બાજુ. Side, L. dirigo to direct.
Ship-wrecked, a. વાહણ ભાંગ્યાથી દરીઆમા પડેલાં માણુસો. Thrown on the sea by a ship being broken down by striking against rocks.
Appeared, v. (એપિઅર્ડ) દેખાયો. Seemed, L. ad to and pareo to appear.
(Was) lowered, v. (લોઅર્ડ) નીચી નાંખવામાં આવી હતી. Was let down on the surface.
Vessel, n. (વેસલ) વાહાણુ. Ship.
Sailors, n. (સેલર્સ) ખલાસીઓ. Seamen.
Rowed, v. (રોડ) હાંકી ગયા. Steered, impelled.
Quickly, ad. (ક્વિકલિ) ઝડપથી. Immediately.
(Were its) occupants, (ઑક્યુપન્ટસ) તેની ઉપર હતાં. Were persons upon the raft, have occupied, L. ob in the way of and capio I take.
Senseless, a. (સેન્સલેસ) બેશુધ. As if dead, L. sentio I feel.

Exhausted, p.p. (એકઝૉસ્ટેડ) લોથપોથ થઇ ગયલો, લેવઇ ગયલો. Worn out, L. ex out of and haurio to draw up.

Faithful, a. (ફેથફુલ) નિમક હલાલ. Loyal, firm to duties.

Tried, v. (ટ્રાઈડ) કોશેશ કીધી. Attempted.

To rouse, inf (ટુ રાઉઝ) જગાડવાને Excite.

Stupor, n. (સ્ટુપર) બે શુદ્ધી. As if dead. L. stupeo numbness.

Was lifted, v. ઊચકવામાં આવ્યો હતો. Was taken.

Leaped, v. (લીપ્ડ) કુદ્યો. Jumped.

Barking, pr.p. (બારકીંગ) ભસતો. Making the noise.

Deliverance, n. (ડીલિવરન્સ) છુટકારો. Rescue, L. de and libero to free.

Care, n. સંભાલ. Attention.

Recovered, v. (રિકવર્ડ) સાજો થયો. Was restored to health.

Had sprung a leak, ગાબડું ખસી ગયું, પાણી અંદર આવવા દીધું. Let in water.

Crew, n. (ક્રુ) ખલાસીઓ. Seamen.

(Had been) drifting, v. (ડ્રિફ્ટિંગ) પાણી ઉપર ઘસડાઈ જતો હતો. Had been driven by a current of water, floating.

Beside, prep. નજદીક. Near.

Dreary, a. (ડ્રિઅરી) ભયંકર. Horrible.

Dawn, n. (ડૉન) પરોઢિયું. The break of day.

Heaving, a. (હીવિંગ) ઉછળતું. Moving upward.

Sleepless, a. (સ્લીપલેસ) ઊંઘ્યા વગર. Without sleep.
Watchful, a. (વૉચફુલ) સાવધ, જાગૃત. Vigilant, attentive.
(Is) striving, v. (સ્ટ્રાઇવિંગ) કોશેસ કરે છે. Making effort, attempting.
Swoon, n. (સ્વૂન) બેશુદ્ધી. Fainting fit.
To bid, inf. કહેવાને. To tell.
Despair, inf. (ડિસ્પેર) નાઉમેદ થવાને. Disappoint, L. de and spero I breathe.
Distant, a. (ડીસ્ટન્ટ) દુરનુ. Far off, L. di afar and sto I stand.
Sail, n. (સેલ) વાહણ. Ship.
Rolling, a. (રોલિંગ) ગડગડતું. Moving with swells and depressions.
Eager, a. (ઇગર) આતુર. Anxious, L. acer sharp.
Is borne, n. (ઇઝ બોર્ન) લઇ જવામા આવ્યું હતું. Is carried.
Breeze, n. (બ્રીઝ) પવન. Wind.
Gallant, a. (ગૅલન્ટ) બાહદુર. Brave.
Tars, n. (ટાર્સ) ખલાસીઓ. Sailors.
Prepare, v. (પ્રિપેર) તૈયારી કરે છે. Make ready, L. præ before and paro to get ready.
(To) launch, ger. (લૉન્ચ) મછવાને ધકેલતું. Cause to slide into the water. L. lancer a light spear.
Blessed, a. (બ્લેસ્ડ) સુખી. Happy.
Companions, n. (કમ્પૅનિઅન્સ) સાથીઓ. Comrades, mates, L. con together and panis bread.

Sufferings. n. (સફરિંગ્સ) દુઃખો. Adversities, distress. L. sub under and fero I bear.
Prayer, n. (પ્રેઅર) અરજ. Supplication L. precor to ask.
Mercy, n. (મરસી) દયા. Grace, L. merces reward.
Help, n. (હેલ્પ) મદદ. Assistance.
Deep, a. (ડીપ) અત્યંત, તદ્દન. Quite, entire.
Despair, n. (ડિસ્પૈર) નાઉંમેદી. Lose hope, L. dis apart and spero I breathe.
To trust, inf. (ટુ ટ્રસ્ટ) ભરોસો રાખવાને. Depend upon.
Almighty. a. (ઑલમાઇટિ) ખોદા ઈશ્વર.
Care, n. (કેર) કાળજી. Concern.
Beholds, v. (બિહોલ્ડસ) જોય છે. Sees.
Protects, v. (પ્રોટેક્ટસ) બચાવેછે. Saves, L. pro forth and tego I cover.

THE WONDERFUL PUDDING.

અજાયબ જેવું પુડીંગ.

Uncle, n. (અંકલ) કાકો. Brother of father.
Asked us to dinner, હમુને ખાવાને તેડયા. Invited us to dine.
Materials, n. (મૅટિરીઅલ્સ) જે ચીજોની તે બન્યું હોય તે ચીજો. Things it was made of, L. materia matter.
Work, n. (વર્ક) કામ. Job.

To make, ger. (ટુ મેક) બનાવવાને. To prepare.

Church, n. (ચર્ચ) દેવલ. Chapel Gr. Kyrios the Lord.

To-morrow, n. આવતી કાલે. The day after the present.

Scarcely, ad. (સ્કૅર્સલિ) કદાચજ Hardly.

Breakfast, n. (બ્રેકફાસ્ટ) નાસતો. Morning meal.

Prepared, v. (પ્રિપૅર્ડ) તૈયારી કીધી. Became ready L. præ before and paro to get ready.

Got there, v. ગયા. Went.

(Were) Surprised, v. (સરપ્રાઇઝડ) અજાયબ થયા હતા Struck with astonishment. L. super above and prendere to seize.

Calm, a. (કામ) શાંત. Still.

Quiet, a (કવાએટ) ચુપ. Still.

As usual, a. રોજની માફક, સરસ્તા મુજબ. Like always. L. utor use.

Dishes, n. (ડીશીઝ) રકાબીઓ. Plâtes.

(Were) removed, v. (રિમૂવ્ડ) લઇ જવામાં આવી હતી. Taken away, L. moveo to move.

Eagerly, ad. (ઇગરલિ) આતુરતાથી. With great interest, L. acer sharp.

Were fixed, v. ઠરી હતી. Settled, directed.

Not a bit larger, જરાક બી વધારે મોટું નહી. Not in the least larger.

Promised, v. બોલી કીધી હતી. Told, L. pro forth and mitto. I send.

Indeed, ad. (ઇન્ડીડ) ખરેખર. Really.

(Donot) mean, v. (મિન) ધારતા નથી. You Do not intend.

Slate, n. (સ્લેટ) પથર પાટી. A piece of stone used fot writing on.

To count, inf. (ટુ કાઉન્ટ) ગણુવાને. To reckon, L. con together and puto to reckon.

Workmen, n. (ઉવર્કમેન) કામદારો. Those who are engaged in the work.

Must have, v. પાસે જોઇએ. Must require.

Flour, n. (ફ્લૉર) આટો. Ground wheat-corn.

People, n. (પિપલ) લોકો. Persons.

Laboured, v. (લેબર્ડ) મેહેનત કીધી. Worked, L. labor labour.

Procure, ger. (પ્રોક્યૉર) મેળવવાને. Obtain, acquire, L. pro forth and curo to care for.

Ground, n. (ગ્રાઉન્ડ) જમીન.

Ploughed, v. (પ્લાઉડ) ખેડવામાં આવી હોવી જોઇએ. Furrowed.

Harrowed, v. (હેરોડ) ફાડી નાખતું. Broken up.

Sowed, v. (સોડ) વાવવામાં આવી હોવી જોઇએ. Supplied with seed.

Reaped, v. (રીપડ) કાપણી કરવી. Cut with a sickle.

Plough, n. (પ્લાઉ) હળ. An instrument for cleaning the soil.

Harrow, n. (હેરો) દાંતાળો. A frame of timber set with spikes to be dragged over ploughed land. [dig.

Miners, n. (માઈનર્સ,) ખાણ ખોદનારાઓ. Those who

Smiths, n. (સ્મિથ્સ) હથોડાથી ઘડનારાઓ. Those who forge with the hammer.

Carpenters, n. (કારપેન્ટર્સ) સુથારો. Workers in timber, L. carpentum a car.

Leather, n (લેધર) ચામડું. Dressed hides.

Harness, (હારનેસ) ઘોડાનો સામન. Straps and chains.

Tanned, (ટેન્ડ) ચામડું કેળવવું. Made out of skins.

Builders, n. (બિલડર્સ) બાંધનારાઓ. Constructors.

Mill, n. (મિલ) ગીરણી. House that contains machinery for grinding.

Quarried, v. (ક્વૉરિડ) ખોદી કાઢયાં. Dug out, L. quadro to square.

Machine-work. n. (મશિન-વર્ક) સાંચાકામ. Instrument for grinding Gr. mechos a means.

Plums, n. (પ્લમ્સ) એક જાતનું વેલાતી ફળ. A sort of English fruit.

Lemon-peel, n. (લેમન-પીલ) લીંબુની છાલ. Skin of the lemon.

Spices, n.(સ્પાઇસીસ) મસાલો. Vegetable productions fragrant to the smell and pungent to the taste, L. species drugs.

Distant, a. (ડીસ્ટન્ટ) દુરના. Far off L. Dis apart and sto I stand.

Get, ger. લાવવાને. Bring.

Sailors, n. (સેલર્સ) ખલાસીઓ. Seamen.

Growers, n. (ગ્રોઅર્સ) ઉત્પન્ન કરનારાઓ. Those who produce.

Merchants, n. (મરચન્ટસ) વેપારીઓ. Traders, L. merx goods.

Grocers, n. (ગ્રોસર્સ) ગાંધીઓ. Mechants who deal in all sorts of spices.
Employed, v. (એમ્પલોયડ) કામે લાગવું. Kept at work, engaged, L. in and plico to fold.
Need, v. (નીડ) જરૂર છે. Require.
Suet, n. (સ્વેટ) એકદમ ઓગળે નહી એવી ચરબી. Fat of the animal, L. sebum tallow.
Stop, v. (સ્ટૉપ) થોભો. Wait.
Reckoned, v. (રેકન્ડ) ગણ્યાં. Taken into account.
Must cook, v. (મસ્ટ કૂક) રાંધવું જોઈએ. Must bake.
Colliers, n. (કોલીઅર્સ) કોલસાની ખાણમાં કામ કરનારાઓ. Workers in coal mines.
Sauce pan, n. (સૉસપૅન) નહાની કડઈ. A pot to prepare sauce in.
Linnen, n. (લિનન) સણનું લુગડું. Cloth made of flax.
(Was) Wrapped, v. (રૅપ્ડ) વીંટાળવામાં આવ્યું હતું. Covered.
Flax, n. (ફ્લૅક્સ) સણ. The fibres of a plant which are formed into thread.
Gather, (ગૅધર) એકઠું કરેછે. Collect.
Card, v. (કાર્ડ) પીંજેછે. Comb with a thing called a card.
Spin, v. (સ્પિન) કાંતેછે. Make into thread.
Weave, v. (ઉવિવ) વણેછે. Make into cloth.
Looms, n. (લૂમ્સ) સાળ. A frame or a machine in which a weaver works threads into cloth.

(Were) satisfied, v. (સૅટિસફાઇડ) સંતોષ પામ્યા છઈએ. Convin ed, L. satis enough and facio to make.

STORIES OF MONKEYS.
વાંદરાઓની વાર્તા.

Ashore, ad. (અશૉર) કીનારે. On the land.
Coast, n. (કોસ્ટ) કાંઠો, કીનારો. The exterior border of a country, L. costa a side.
A number of, ઘણી. Many.
Woollen, a. (ઉલન) ગરમ કપડાની બનાવેલી. Made of wool.
Caps, n. (કૅપ્સ) તોપીઓ. Covering for the head.
Sale, n. (સેલ) વેચાણુ. Exchange of a commodity for money.
Town, n. (ટાઉન) શેહેર. City.
Had to pass, v. જવાનું હતું. Had to travel.
Forest, (ફૉરેસ્ટ) જંગલ. An extensive wood.
Troops of monkeys, (ટ્રુપ્સ ઑફ મંકીઝ) વાંદરાનું ટોળુ An army of monkeys, great numbers.
Every where, દરેક જગ્યાએ. To every place.
Climbing, pr.p. (ક્લાઈમ્બીંગ) ચડતાં. Ascending.
Right, a. (રાઇટ) સીધો. Straight, L. rectus straight.
Overhead, ad. (ઓવરહેડ) માથા ઉપર In the Zenith
(To take) shelter, (શેલ્ટર) બચાવ કરવાને. To be protected.
Burning, a. (બરનીંગ) ગરમ. Hot.

Rays, n. (રેઝ) કીરણો. Gleam of light issuing from Sun.

Lay down, v. (લે ડાઉન) બેઠો. Sat.

To rest, ger. (ટુ રેસ્ટ) આરામ લેવાને. Repose'

Shade, n. (શેડ) છાંયો. Shelter.

Fell fast asleep, ભર ઉંઘમાં પડ્યો. Fell into profound sleep.

Awoke, v. (અવેાક) જાગ્યો Broke from sleep.

Amazement, n. (અમેઝમેન્ટ) અચંબો. Surprise, wonder.

Unusual, a. (અન્યુઝવલ) અસાધારણ. Not often heard, not common, L. un not and utor to use.

Chattering, n. (ચૅટરિંગ) ઘોંઘાટ. Noise.

Dense, a. (ડેન્સ) ખીચોખીચ. Close, thickly set L. densus thick.

Branches, n. (બ્રાનચીસ) ડાળીઓ. Boughs.

Alive, a. (આલાઇવ) હાલતી ચીજોથી ભરેલું. Full of moving things.

Mimics, n. (મીમિક્સ) નકલ કરનારાઓ. Imitators.

(Had) watched, v. (ઉવૉચ્ડ) જોયું હતું. Observed.

Proceedings, n. (પ્રોસીડીંગ્સ) કરતાં, હીલચાલ. Doings. L. pro forth and cedo I go.

(Having) stolen, pr. p. (સ્ટોલન) ચોરીને. Having quietly taken.

Adorned, v. (ઍડાર્નડ) સણગાર્યું હતું. Dressed, L. ad to and orno to fit out.

Pates, n. (પેટસ) માથાઓ. Heads.

Booty. n. (બૂટી) ચોરેલી ચીજો. Something stolen
Gave no heed, દરકાર કીધી નહી. Did not care.
Shouts, n. (શાઉટસ) બુમો. Cries.
Grinned. v. (ગ્રીન્ડ) હસીમા દાંત દેખાડયાં Shewn the teeth as in laughter.
Rage, n. (રેજ) ગોસ્સો. Anger,
Finding, pr. p. (ફાઇન્ડીંગ) જોઇને. Seeing.
Attempt, n. (એટેમ્પટ) કોશેસ. Trial, L. tento I try.
To get, ger, મેળવવાને. To receive.
Fruitless, a. (ફ્રુટલેસ) ફોકટ. Invain. to no purpose.
Pulled off, v. (પુલ્ડ ઑફ) ખેંચી કાઢી. Drew off forcibly.
Crying on , pr. p. બુમ પાડીને. Shouting.
Thieving, a. (થિવિંગ) ચોરી કરતા. Stealing, practising theft.
Rogues, n. (રોગ્ઝ) ચોરો. Thieves.
Rest, n. (રેસ્ટ) બાકીના. Remaining.
At once, ad. (ઍટઉવન્સ) તરતજ. Immediately.
Snatched, v. (સ્નૅચ્ડ) ઝડપમાં ખેંચી. Pulled off.
Regained, v, (રીગેન્ડ) પાછી મળી. Got back.
Marched off, v. (માર્ચ્ડ ઑફ) ગયો. went.
Triumph. n. (ટ્રાયમ્ફ) મોટી ખુશી. Great joy. L. triumphus triumph.
Rules. n. (રૂલ્સ) કાયદાઓ. Regulations, L. rego I rule.
Port, n. (પૉર્ટ) બંદર. Harbonr.
Forbids, v. (ફરબિડસ) મના કરેછે. Prohibits.

Under a heavy penalty. જો કાયદો તોડે તો મોટી સજાએ પોંચે. Those who violate the rule are subject to severe fine or punishment

Firing, n. (ફ્રાયરિંગ) ફોડવું તે. Discharging.

Vessel, n. (વેસલ) વાહાણ. Ship.

Armed Ship. n. (આર્મેડ શીપ) વાહાણ બંદુકથી ભરેલું. Ship with guns.

Voyage, n. (વૉએજ) મુસાફરી. Journey by water. L. via way.

(Had) touched, (ટચ્ડ) બંદર કીધું. Had harboured,

Several, a. (સેવરલ) કેટલીક. Some.

Salute, n.(સૅલ્યુટ) માન ખાતર તોપનું ફોડવું. Discharge of cannon.

Anchoring, ger. (એનકરિંગ) લંગર નાંખતાં. Letting down the anchor.

On board, (ઑાન બોર્ડ) વાહાણમાં. In the ship.

Naturally, ad, (નેચરલિ) ખુદરતી રીતે. According to the usual course of things, L. natura nature.

Wondering, pr. p. અચંબો પામીને. Surprising.

Anchor, n. (એન્કર) લંગર. An iron instrument for holding the ship at rest Gr. angkura a bend.

Dropped, p. p. (ડ્રૉપ્ડ) નાંખેલું. Let down.

Resolved, v. (રેઝ઼ોલ્વડ) ઠેરાવ કીધો. Determined. L. re back and solvo to loose.

Rather than that it shonld not take place થવું જોઇએ. It must happen.

Accordingly, ad. (અકૉરડીંગલી) જેથી કરીને. So.

Attention, n. (અટેન્શન) ધ્યાન. Mind, L. ad to and tendo I stretch.

(Was) engaged, v. (એન્ગેજડ) રોકાયલું હતું. Was employed.

Cooking place, n. (કુકિંગ પ્લેસ)રાંધવાની જગ્યા. Kitchen.

Tongs, n. (ટૉન્ગઝ) ચીપીઓ. An instrument of iron joined at one end by which tight-hold is taken of anythng.

Live coal, (લિવ કોલ) બળતો કોલસો. Burning coal

Applied, v. (એપ્લાઇડ) લગાડયો. Attached to, L. ad to and plico I fold.

Touch-hole, n. (ટચ હોલ) ફોડવાનું નાકું. Hole for firing.

Neighbourhood, n. (નેબરહુડ) આડોસી પાડોશી. Those near.

Started, v. (સ્ટારટેડ) ચમકી ગયા. Impressed with fear,

Roar, n. (રોર) અવાજ Shout.

Cannon, n. (કેનન) તોપ. A large gun.

Captain, n. (કેપટન) નાખુદા. Chief officer in the ship, L. caput the head.

(Was) prosecuted, v. (પ્રૉસિક્યુટેડ) કચેરીમાં કામ ચલાવવામાં આવ્યું હતું. Chårged with the offence, L. pro forth and sequor I follow.

Breaking, ger. (બ્રેકિંગ) તોડવાને માટે. Violating.

Could clear himself, છુટો થઇ શકયો. Got free.

Proving, ger. (પ્રુવિંગ) સાબેતી કરવાથી. Demonstr-ating, L. probo I try.

THE VOICE OF SPRING.
વસંત રૂતુનો અવાજ.

Maiden. n. (મેડન) છોકરી. Girl
Pleasant, a.(પ્લેઝન્ટ) ખુશનુમાં. Agreeable, L. placeo I please.
Sunshine, n (સનશાઈન) સુર્યનો તડકો. The light of the sun.
Honey, n. (હનિ) મધ. A sweet guice collected by bees from the flowers of plants.
Bee. n. (બી) મધમાખ. A small insect which makes honeys.
Blossom, n. (બ્લૉસમ) ફુલો. Flowers.
Leaf, n. (લીફ) પાંદડું. The thin part of a tree.
Brief, a. (બ્રીફ) ટુંકો Short, L. bravis short.
Hark, v (હાર્ક) સાંભળો. Liston.
Humming, v. (હમિંગ) ઘુંઘું કરેછે Chattering.
Lark, n. (લાર્ક) એક ઉચું ઉડનારૂં પક્ષી. A bird remarkable for is singing and liveliness.
Soaring, v. (સોરિંગ) ઉડે છે. Flying.
Bright, a. (બ્રાઇટ) પ્રકાશતું. Brlliant.
Gnats, n. (નૅટસ) મચ્છર. Very small insects.
Wheeling (round), pr. p. (ઉવ્હિલીંગ) ગોળ ગોળ ફરેછે Moving round.
Airy, a. (એરિ) આનંદી. Gay, light.
Catkins, n. (કૅટકિન્સ.) એક જાતનું ફુલ A kind of flower in shape like a cat's tail.
Slender, n. (સ્લેન્ડર) નાજુક. Thin.

Willows, n.(વિલોઝ) એક જાતનું ઝાડ. A kind of tree.
Banks, n. (બૅન્કસ) કીનારે. Edges.
Mossy. a. (મૉસિ) લીલવાળું Covered with moss.
Green, n. (ગ્રીન) લીલોતરીવાળું મેદાન. An open space.
Star-like, a. (સ્ટારલાઈક) તારા જેવા. Like stars.
Primroses. n. (પ્રીમરોઝીસ) એ નામના ફુલો. A kind of flowers.
Clustering, a (કલસટરિંગ) ઝુંમખો થતાં. Hanging in branches.
Purple, a. (પરપલ) જાંબુઓ રંગના. Livid.
Violets, n, (વાયોલેટસ) એક જાતના ફુલ. A kind of flowers.
Lambs, n, (લૅમ્બઝ) મેંઢાઓ. The Young of the sheep.
(Are) bleating, v. (બ્લીટીંગ) બરાડેછે. Making the noise.
Cawing, a. (કૉઈંગ) કાકા કરતાં. Crying like crows.
Rooks, n. (રૂકસ) કાગડાઓ. Crows.
Elms, n. (એલ્મસ) જંગલના ઝાડો. Forest trees.
Noisy, a. (નૉઇઝી) ઘોંઘાટ કરતું. Making noise.
Crowd, n. (ક્રાઉડ) ટોળું. Multitude.
Butterfly, n. (બટરફ્લાઈ) પંતગીયું. Beautiful winged insects.
Dances, v. (ડૅન્સીસ) નાચેછે. Frisks. about.
Abound, v. (અબાઉન્ડ) પુષ્કળ થાયછે. Grow plenty.
Running, (રનિંગ) વેહેતો. Flowing.
Stream, n. (સ્ટ્રીમ) ઝરો. Brook.

Orchard trees, (ઑારચર્ડ ટ્રીઝ) બગીચાના ઝાડો. Garden of fruit trees.

Waving, (ઉવેવિંગ) આમતેમ હીલવું. Moving.

Shoot, n.(શૂટ) ડાંખલી, કુમલો રોપ. A Young branch or plant.

Promises, v. (પ્રૅામિસીસ) ખાતરી આપેછે. Gives surety of bearing.

Melodies, n. (મેલડીઝ) ગીતો. Songs. Gr. melos a strain and ode a lay.

Clothed, v (ક્લોધ્ડ) ઢાંકેલી. Covered.

Pour thy soul in graitude=તમો આભાર માનો. Thank God heartily, L. gratus thankful.

THE GATE WITHOUT A LATCH.

અડગલી વગરનો દરવાજો.

Farmer, n. (ફારમર) ખેડુત. One who cultivates the ground.

Gate, n. (ગેટ) દરવાજો. A large door.

Which opened from his yard into a field=જ્યાંથી વાડામાંથી તે ખેતરમાં જવાનો રસ્તો છે. Which gives the way from the yard into a field.

Wanted, v. (ઉવૅાન્ટેડ) જરૂર હતી. Needed, was without.

Latch, n. (લૅચ) અડગલી. Stopper, bolt, fastening.

Could not be fastened, v=બંધાઇ શકાય નહી. Could not be made secure.

Passed (પાસ્ડ) જતો હતો. Went.

Careful, a. (કેરફુલ) સાવધ. Attentive L. cura care

Pull, ger. (પૂલ) ખેંચવાને. Draw.
Mindful, a (માઈન્ડફુલ) દરકાર ભરેલા. Attentive.
The wind would blow open=પવનના સપાટાથી તે ઉઘડી જતો હતો. The blast of the wind would force it open. [I shut.
Closed, v. (ક્લોઝડ) બંધ કીધું હતું. Shut L, claudo
Result, n. (રિઝલ્ટ) પરીણામ. Consequence. L. re back and salio I leap.
Generally, ad. (જનરલિ) ઘણું કરીને. usually L. genus kind.
(Was) flapping, v. (ફ્લૅપિંગ) ચાડડઈને હીલતું. Moving
Standing wide open=ખુલ્લું રેહેતું હતું. Remaining all open.
Poultry, n. (પોલટ્રી) મરઘાં બટકાં. Hans, chickens.
Were getting out, n. બાહેર જતાં હતાં. were going out.
It took up half time, અરધો વખત રોકાતો હતો. Half of the time was engaged for this.
Drive back, v.= હાંકવાને.Bring them in.
It would cost sixpence,=તેના ચાર આના લાગેછે. He would have sixpence to buy.
Remained, v. (રિમેન્ડ) રહયો. Was left, L. re back and maneo I remain.
Fat, a. (ફ્ટ) જાડું. thick.
Pig, n. (પિગ) ડુક્કર. A young sow.
Sty, n. (સ્ટાઇ) ઘેરી લીધેલી જગા. Enclosed place.
Pushing open, pr. p. (પુશિંગઓપન) ધસારામા ઉઘાડીને. Forcing the gate open.

Thence, ad. (ધેન્સ) તે જગાપરથી. From that place.
Wandered, v. (વૉન્ડર્ડ) ભટક્યું. Rambled.
Thick, a. (થીક) ખીચોખીચ. Dense.
Wood, n. (વુડ) જંગલ. Forest.
(Was) missed, v. (મીસ્ડ) ગુંમઈ ગયું હતું. Was lost to the view.
Hue and cry, (હ્યુ એન્ડ ક્રાઇ) બુમ પાડતાં પુઠે લાગવું. Chasing and shouting.
(Was) raised, v. (રેઝ્ડ) થઇ હતી. Made.
Tying, ger. (ટાઇંગ) બાંધવાનું. Binding.
Stable, n. (સ્ટેબલ) તબેલો. Enclosed place for the horses. L sto I stand.
Left, v. (લેફ્ટ) છોડયું. Quitted.
(Was) ironing, v. અસતરી કરતી હતી. Smoothing with iron smoother.
Clothes, n. (ક્લોધ્સ) કપડાં. Wearing apparel.
Kitchen, n. (કીચન) રાંધણી Cooking place.
To follow, ger. (ટુ ફૉલો) પુઠે લાગવાને. Pursue.
Husband, n. (હસ્બન્ડ) વર, માટી. A male consort. From Sax hus, house and undan to bind.
(Was) stirring, v. (સ્ટરિંગ) હલાવતી હતી. Moving
Brŏth, n. (બ્રૉથ) સેરવો. soup.
Joined in the chase,=પુઠે લાગ્યાં. Were mingled in the pursuit. L. capio I take.
Pell-mell, ad. (પૅલમૅલ) સર્વે ભેલાયલાં. Mixed together.
Haste, n. (હેસ્ટ) ઉતાવળ. Hurry.
Speed, v. (સ્પીડ) ચપળતા. Swiftness.
Sprained, v. (સ્પ્રેન્ડ) છોલ્યું. Hurt by overstraiting.

Ankle n. (ઍંકલ) પગની ઘુંટી The joint which connects the foot with the leg. Gr, angkos a bend.

Jumping, ger=કુદતાં. Springing.

Fence, n, (ફેન્સ) તટ્ટી. Railing to restrain entrance.

(Were) obliged, v. (ઑબ્લાઈજ્ડ) ફરજ પડી હતી. Were compelled. L. ob; and ligo I bind.

Give up, inf (ગિવ અપ) છોડવાને. Abondon, keep away from.

Chasing, ger. (ચેઝીંગ) પુઠે લાગતાં. Pursuing L. capio I take.

To carry, ger (ટુ કૅરિ) લઈ જવાને Take.

Returned, v. (રિટર્ન્ડ) પાછા ગયા. Went back.

Assist, ger. (ઍસિસ્ટ) મદદ કરવાને. Help. L. ad to and sisto I gtand.

Was hurt, v.=ઈજા પામ્યો હતો. Injured.

Got back, v. (ગૉટ બૅક) પુગ્યા. Reached.

Found, v. (ફાઉંડ) જોયું. Saw.

Boiled over, v.=ઉકળાઈને ઉભરી ગયો હતો. Went over the brim by great heat.

(Was) spoiled, v. (સ્પૉઇલ્ડ) બગડી ગયું હતું. Became useless, L. Spolium the skin of an animal stripped off.

Shirts, n. (શર્ટ્સ) ખમીસ, બદન, Under garments.

Hanging, v. (હૅન્ગીંગ) લટકતાં હતાં. Suspending.

Scorched, v. (સ્કૉર્ચ્ડ) બળી ગયા હતા. Burnt.

Utterly, ad. (અટરલિ) તદનજ Altogether.

Ruined, v. (રૂઇન્ડ) નાશ થઇ ગયો હતો. Destroyed.

Scolded, v. (સ્કોલ્ડેડ) ઠપકો આપ્યો, ધમકાવી. Gave chiding, rebuked.

Careless, a. (કૅરલેસ) બેદરકાર. Negligent, incautious, L. cura care.

Loose. a. (લુસ) છુટો. Untied.

Kicked, v. (કીક્ડ) લાત મારી હતી. Struck with the leg.

Colt, n. (કોલ્ટ) નાનો ઘોડો. A young horse.

Broken, v. (બ્રોકન) ભાગ્યો. Fractured.

Fortnight, n. (ફૉર્ટનાઇટ) પખવાડીયું. Fifteen days.

Besides, prep. (બીસાઇડસ) સીવાય. Except.

Injury, n. (ઇન્જરિ) ઇજા. Hurt, L. in and jus law.

Lost, v. (લૉસ્ટ) ખોયું. Missed.

Work, n. (વર્ક) કામ. Job.

Proverbs, n. (પ્રૉવર્બસ) કેહેવતો. Well-known saying.

Verified, v. (વેરિફાઇડ) ખરીથરી. Shewn to be true L. verus true and facio I make.

Nail, n. (નેલ) ખીલો. A small pointed piece of metal with head to fasten a timber to the other.

THE SAINT BERNARD DOG.
સાધુ બરનાર્ડનો કુતરો.

Strong, a. (સ્ટ્રૉન્ગ) મજબુત. Stout.

Bushy, a. (બુશી) ગુચ્છાવાળા. Full of hairs.

Noble-looking, a. (નોબલ લુકિંગ) ઉમદા ચેહરાનો. Good in appearance.

Intelligent, a. (ઇન્ટેલિજન્ટ) અક્કલવાન. Wise, knowing what should be done, L. inter between and lego to choose out.

Mountains, n. (માઉન્ટન્સ) પાહાડો. Large masses of rocks, mount, L. mons a mountain.

Steep, a. (સ્ટીપ) ઉભો. Precipitons.

Narrow, a. (નૅરો) સાંકડો.

Roads, n. (રોડઝ) રસતાઓ. Ways.

Passes, n. (પાસીસ) પહાડો પરના રસતાઓ. Roads over mountains.

Which lead over mountains, જે પાહાડોપરનો રસતો બતાવે છે. Which gives the entrance to the mountains.

Snow-storms, n. (સ્નો-સ્ટૉર્મસ) બરફના તોફાનો. Tempest of snow.

Summer, n (સમર) ઉનાળાની રૂતું. The season on which the sun is high and clear.

Winter season, શીયાલાની રૂતુ. Stormy season of the year.

Extremely, ad. (એક્સટ્રીમલી) અત્યંત. In the greatest degree, L. exter outward.

Violent, a. (વાયોલન્ટ) ભારે, જબ્બર. Fierce, severe, L vis, force.

Dangerous, a. (ડેન્જરસ) ભયંકર. Perilous, L. damnum damage.

Suddenly, ad. (સડન્લી) એકાએક. Unexpectedly.

Often, ad. (આફ્ન) વારવાર. Frequently.

Bright, a. (બ્રાઇટ) પ્રકાશતી. Shining.

Pleasant, a. (પ્લેઝન્ટ) ખુશનુમાં. Agreeable, L. placeo I please.

Thickly, ad. (થીકલિ) ઉપરાછાપરી. Deeply.

Traveller, n. (ટ્રેવેલર) મુસાફર. One who visits foreign countries.

Buried, v. (બેરિડ) દટાઈ જાય છે. Interred.

Drifts, n. (ડ્રિફ્ટસ) પવનથી ખસડાઇ આવેલા પદાર્થનો ઢગલો. Heaps of any matter driven together.

Have lost their lives, પોતાની જીંદગી ગુમાવી છે. Died

Trying, pr. p. (ટ્રાઇંગ) કોશેસ કરવામાં. Attempting.

Pass inf. (પાસ) જવાને. Go.

Lives, n. (લાઇવ્ઝ) જીંદગીઓ. Souls.

Saved, v. (સેવ્ડ) બચાવી Spared.

Sagacity, n. (સગૅસિટિ) ચતુરાઈ Quickness of wit, wisdom. L. sagio to perceive by the intellect.

Kindness, n. (કાઇન્ડનેસ) માયા. Good-will.

Convent, n. (કૉન્વેન્ટ) મઠ. Religious house L. con, and venio I come.

(Is) situated, v. (સિચુએટિડ) આવેલું છે. Stands.

Great Saint Bernard, આલ્પનો પર્વત અને રસતો. An Alpine mountain and pass.

Devoted, a (ડિવોટિડ) પોતાના કામમાં મસગુલ, રોકાયલો. Given up to their work. L. de down and voveo to vow.

Monks, n. (મન્કસ) મઠવાસી પુરૂષો. Men who live in a monastery.

Purpose, a. (પરપઝ) કામ Work L. per and pono I put.

Aiding, prp. (એડિંગ) મદદ કરવાને. Assisting.
Trained, v. (ટ્રેન્ડ) શીખવવામાં આવે છે. Disciplined, taught L. traho I draw.
Generally, ad. (જનરલિ) ઘણું કરીને. Mostly.
In pairs, (ઈન્‌પેર્સ) જોરી. Two in members.
Flask, n. (ફ્લાસ્ક) પીપ. Barrel.
Strapped, p.p. (સ્ટ્રેપ્ડ) ચામડાના પટાથી બાંધેલી. Tied with a piece of leather.
Neck, n. (નેક) ગરદન. The part of the body between the head and trunk.
Cloak, n. (ક્લોક) ઝભ્ભો. Loose outer garment.
Back, n. (બેક) પીઠ. The upper part of the body of the animal.
Thus, ad. (ધસ) આવી રીતે. In this way.
Fainting, a. (ફેન્ટીંગ) બેભાન થતો. Falling into a swoon.
At once, ad. તરતજ. Immediately.
Supplied, v. (સપ્લાઇડ) પુરું પાડવામાં આવે છે. Provided.
Clothing, n. (ક્લોધિંગ) કપડાં. Wearing apparel.
Lead, v. (લીડ) રસતો બતાવે છે. Guide.
Barking, pr.p. (બારકિંગ) ભાંસતો. Bowling out loudly.
Let know, ger. જણાવવાને. Make them understand.
Faint, a. (ફેન્ટ) બેભાન. Senseless, in a swoon.
Benumbed, a. (બિનમ્ડ) બેહોશ. Powerless with cold.

Cannot move, v. હાલી શકે નહી. Cannot walk.
Fetch, ger. (ફેચ) લાવવાને. Bring.
Guide, ger. (ગાઈડ) રસતો બતાવવાને. Lead.
Spot, n. (સ્પૉટ) જગા. Place.
Keen, a. (કીન) તીક્ષ્ણ. Sharp.
Scent, n. (સેન્ટ) વાસ. Smell.
Discover, v. (ડિસ્કવર) શોધી કાઢે છે. Find out.
Scratch up, v. (સ્ક્રૅચ અપ) કોતરે છે. Excavate with claws.
Ingenious, a. (ઈનજીનીઅસ) યુક્તિવાન, શોધક બુદ્ધીનું. Skilful, ready in planning, L. in and geno to beget.
Brave, a. (બ્રેવ) બાહાદુર. Bold.
Snow-slip, n. (સ્નો-સ્લીપ) બરફની મોટી ભેખડ. Mass of snow which slips down the mountain side.
Unhurt, p.p. (અન હર્ટ) ઈજા વગરનો. Uninjured.
Stiff, a. (સ્ટિફ) મરડાય નહી એવું. Not easily bent.
Managed, v. (મૅનેજડ) ચલાવ્યું, કોશેશ કરીને કીધું. Conducted affairs. L. manus the hand and ago I do.
Get, v. (ગેટ) લેવાને. Take.
Taken good care of. સારી સંભાળ લેવામાં આવી હતી. Great care of his was taken.

NEVER BE LATE.

કદીપણ મોડું કરવું નહી.

Fuss, n. (ફસ) ધાંધલ. Fault-finding.
Am sure, મારી ખાતરી છે. Feel certain.

Harm, n. (હાર્મ) ઇજા, ખોટું. Wrong.
Teacher, n. (ટિચર) મેહેતાજી, શીક્ષક. Master.
Like, v. (લાઇક) પસંદ કરવું. Wish.
Think, v. (થિંક) વિચારું છું Consider.
Please, inf. (પ્લીઝ) ખુશી કરવાને. Satisfy, exite agreeable sensations in. L. placeo I please.
Well, ad. (ઉવેલ) વારૂં. Alright.
Certainly, ad. (સરટન્લી) ખરેખર. Indeed.
Requires, v. (રિકવાયર્સ) માંગે છે. Wants. L. re back and quœro I seek.
Good, n. (ગુડ) ભલું. Advantage.
Reason, n. (રીઝન) કારણ. Cause why. L. ratio reason.
Habit, n. (હૅબિટ) ટેવ. Practice. L. habeo to have
Ways, n. (ઉવેઝ) રીતો. Manners.
Disturb, v. (ડિસ્ટર્બ)હરકત કરીએ છઇએ. Throw into disorder, trouble L. dis asunder and turba tumult.
Form, v. (ફૉર્મ) પાડીએ છીએ. Make L. forma a shape.
Behind, ad. (બિહાઇન્ડ) પાછળ. Backward.
Matters, n. (મૅટર્સ) કામો. Things.
Perhaps, ad. (પરહૅપસ) કદાચ. Perchance, L. per through and hap chance.
Right, a. (રાઇટ) ખરો. Just, L. rectus right.
Remember, v. (રિમેમ્બર) યાદ આવે છે. It comes to my memory, recollect, L. re back and memor mindful.

Scholars, n. (સ્કૉલર્સ) નીશાળીઆઓ. Students.
Waited, v. (વેટેડ) ખોટી રહ્યા. Stopped.
(Had) got, v. (ગૉટ) ગયો. Reached.
Seat, n. (સીટ) બેઠક. Place. [to seek.
Questions, n. (ક્વેશચન્સ) સવાલો. Queries L. quœro
Recollect, v. (રિકલેક્ટ) યાદ આવે છે. Bring to mind, remember, L. re back, con together and lego to gather.
Practice, n. (પ્રેક્ટિસ) ચાલ, ટેવ. Habit, thing to do.
Elsewhere, ad. (એલ્સવ્હેર) બીજી જગાઓમાં. In other places.
Motto, n. (મૉટો) મનમાં લખેલાં શબ્દો. Words to be remembered.
Too. ad. (ટૂ) વળી. Also.
Subject, n. (સબજેક્ટ) વાત. Matter.
To keep, inf. (ટુ કીપ) વળગી રેહેવાને. Adhere.
(To) adopt, ger. (ઍડૉપ્ટ) અખત્યાર કરવાને. Take for their own, L. ad to and opto to look out.
Unite, v. (યુનાઈટ) એકઠાં થઇએ. Join together, L. unus one.
Prompt, a. (પ્રૉમ્પટ) તૈયાર. Ready, L. pro , and emo to take.
Band, n. (બૅન્ડ) ટોળી. Company.

THE SEAL.

એક પ્રકારનું દરીયાઈ માંસહારી આંચળવાળું પ્રાણી.

Common, a. (કૉમન) સાધારણ. General, popular' L. con together and munus a duty.

Coasts, n. (કોસ્ટસ) કીનારાઓ. Sea-shores, L. costa a side.

Parts, n. (પાર્ટસ) ભાગો. Portions.

Kinds, n. (કાઈન્ડસ) જાતો. Sorts.

Northern, a. (નૉર્ધરન) ઉત્તરતરફના. Being in the north.

Southern, a. (સધર્ન) દક્ષીણના. Being in the south.

Curious, a. (ક્યુરીઅસ) અજાયબ જેવું. Strange, L. cura care.

Creature, n. (ક્રીચર) પ્રાણી. Animal, L. creo to create.

Loves, v. (લવ્ઝ) ઇચ્છે છે. Likes.

Swim, inf. (સ્વિમ) તરવાને. Move on the surface of the water.

Catching, pr.p. (કૅચિંગ) પકડતો. Seizing.

Dinner, n. (ડિનર) ખાણું. Meal.

Surface, n. (સરફેસ) સપાટી. Upper part, L. super above and facies face.

Breathe, ger. (બ્રિધ) દમ લેવાને. Respire, take breath.

Broad, a. (બ્રૉડ) પોહોળું Flat.

Holes, n. (હોલ્સ) નાકાં. Openings.

Fins, n. (ફિન્સ) માંછલીની પાંખ. One of the projecting wing like organs of the fish.

Forefeet, n. (ફોર-ફીટ) આગલા પગો. Feet in front.

Sharp, a. (શાર્પ) તીક્ષ્ણ. Acute.

Claws, n. (ક્લૉઝ) પંજા. Hooked nails of beasts.

Clings, v. (ક્લિંગ્સ) વળગી રેહે છે. Adheres.

Rocks, n. (રૉક્સ) ખડકો. Vast masses of stone of broken surface, rugged and steep.

Hindfeet, n. (હાઇન્ડ ફીટ) પાછલા પગો. Feet in rear.

Webbed, v. (ઉવેબ્ડ) ચામડી સાથ જોડાયલાછે. Joined by skin.

Duck, n. (ડક) બતક. A well known bird.

Well, ad. (ઉવેલ) સારી રીતે. In good way.

Land, n. (લૅન્ડ) જમીન. Earth.

Shuffle, v, (શફ્લ) પોતાના પગો ઘસડે છે. Drag their feet.

Creep about, v. પેટે ચાલે છે. Crawl.

Caught, v. (કૉટ) પકડ્યાં. Seized.

Enough, a (ઈનફ) પુરતી Sufficient.

To bask, ger. (ટુબાસ્ક) તડકામાં બેસવાને. Lie in warmth.

Cautious. a. (કૅાશ્યસ) સાવધ. Watchful L. caveo to take care.

Nap, n. (નૅપ) ઉંઘ. Sleep.

Careful, a. (કેરફુલ)સંભાળમાં. Attentive.

Pop, v. (પૉપ) સડપ દઇને પેસી જવું. Enter with a quick motion

Dive, v. (ડાઈવ) ડુબકી મારવી. Punge into.

Slightest, a. (સ્લાઈટેસ્ટ) જરાપણ Least.

Noise, n. (નૉઈઝ) અવાજ. Sound.

Greenlander, n. (ગ્રીનલૅન્ડર) ગ્રીનલેન્ડના રેહેવાસી. Native of Greenland.

Scarcely, ad. (સ્કર્સલિ) કદાચજ. Hardly.

Flesh, n. (ફ્લેશ) માસ. Body of beasts.

Fat, n. (ફૅટ) ચરબી. Oily substance under the skin.
Form, v. (ફૉર્મ) થાય છે. Make.
Chief, a. (ચીફ) મુખ્ય. Principal, L. caput the head.
(Is) used, v. (યુઝડ) વાપરવામાં આવે છે. Is applied, put to use, L. utor to use.
Clothing, n. (ક્લોધિંગ) કપડાં. Wearing apparel.
Covering, n. (કવરિંગ) ઢાંકણું. Wrapper. cover.
Tent, n. (ટેન્ટ) તંબુ. Pavilion, L. tendo I stretch.
Casing, n. (કેસિંગ) ઢાંકણું. Covering.
Needles, n. (નીડલ્સ) સુઇ. A small instrument pointed at one end used in sewing.
String, n. (સ્ટ્રીંગ) દોરી. Thread.
Sinews, n. (સિન્યુસ) નસો. The threads that unite muscle to bone.
Fishing lines, માછલાં પકડવાની દોરી. Threads to catch fishes.
Is killed, v. મારી નાંખવામાં આવે છે. Is destroyed.
Spearing, (સ્પીઅરીંગ) ભાલો મારીને. Run through a spear.
Frozen, v. (ફ્રોઝન) બંધાયલાં હોય છે. Congealed by cold, L. frigeo to be stiff with cold.
Watching, pr p. (વૉચિંગ) તપાસતો. Looking.
Spear, n. (સ્પીઅર) ભાલો. Lance, a sharp pointed weapon, L. sparus a hunting spear.
Wanted, v. (વૉન્ટેડ) જોઇએ. Required.
Builds, v. (બીલ્ડસ) બાંધે છે. Constructs.

To keep the wind off him, પવન આવતો બંધ કરવાને. To prevent wind covering.
Waiting, pr.p. (વેટિંગ) ખોટી. In expectation.
Enemy, n. (એનિમિ) દુશમન. Foe. L. in not and amicus friend.
Is lying in wait, સંતાયલો છે. Hiding.
Can not live, v. રહી શકે નહી. Can not remain.
Lifts, v. (લીફ્ટસ) ઊંચકે છે. Raises.
Drives, v. (ડ્રાઇવ્ઝ) ભોંકે છે. Forces in.
Might, n. (માઇટ) જોર. Strength.
Fixed, p. p. (ફીક્સ્ડ) બાંધેલું. Attached.
Rejoicing, n. (રિજોઇસિંગ) ખુશી. Joy.
Drags, v.=ખેંચેછે Draws.
Fairly, ad.=તદનજ Utterly.
Meet, ger. (મીટ) મળવાને. See.
Hunter, n. (હન્ટર) શીકારી. One who hunts.
Meat, n. (મીટ) માંસ, Flesh.
Melt, v. (મેલ્ટ) પીગલાવવું. Turn.
A time of plenty begins, પુષ્કલ ખોરાક અને તેલ મલે એવો વખત આવે છે. The time comes when they get much flesh and oil.
Cooking, a. (કુકિંગ) રાંધવાના. Used in kitchen.
Pots, n. (પૉટસ) વાસણો. Utensils.
Snatch up. v. (સ્નૅચ અપ) ખેંચી લે છે. Seize hastily.
Bits, n. (બીટ્સ) ટુકડા. Pieces.
Raw, a. (રૉ) કાચી

THE YOUNG WITNESS.

નાનો સાહેદી.

Not very long ago, થોડા વખતની વાતપર. A few days (time) ago.

Only nine years old, માત્ર નવ વરશની ઉમરની હતી. Only nine years of age.

Was brought forward, v. લાવવામાં આવી હતી. Was taken.

Witness, n. (ઉવિટનેસ) સાહેદી. One who has personal knowledge of thing, one who gives evidence L. video I see.

Trial, n. (ટ્રાયલ) મુકદ્દમાની તપાસણી. Examination of a cause L traho I draw.

Stealing, n. (સ્ટીલીંગ ચોરીને માટે. Practising theft.

Robbery, n. (રૉબરિ) ચોરી. Theft.

Committed, v. (કમિટેડ) કીધી હતી. Done. L. con together and mitto I send.

Testimony, n. (ટેસ્ટીમની) સાક્ષી, જુબાની. What the witness had to say. L. testis a witness.

Important, a. (ઇમ્પૉરટન્ટ) જરૂરની Essential. L. porto I carry.

Lawyer, n. (લૉયર) વકીલ. Pleader, one who practises law.

Was defending, v. બચાવ કરતો હતો. Repelling accusation. L. de down and fendo I stretch.

Thief, n. (થીફ) ચોર. Robber.

Appear, inf. (અપિઅર) દેખાવ દેવાને, આવવાને. Come. L ad to and pareo to come forth.

What she had to say would be very much against his side. તેણીની જુબાની પોતાની બાજુને ધુલી કરી નાંખશે. Her testimony would go against his side.

Oath. n. (ઓાથ) સોગન. Solemn statement.

Mean. v. (મીન) ધારો છો. Intend.

May it please your honour,=મેહેરબાન શેઠ My lord.

Judge, n. (જડજ) ન્યાયાધીશ. A civil officer invested with authority to hear and determine causes, civil or criminal, between parties. One who tries persons L. jus right.

Understand. v. (અન્ડરસ્ટેન્ડ) સમજવું. Know, has an idea of.

Sufficient, a. (સફીશીઅન્ટ) પુરતી. Enough. L. sub under and facio to make.

Evidence, n (એવિડન્સ) સાબેતી Proof. L. video I see.

Fit, a. (ફિટ) લાયક. Suitable, apt.

Taken an oath, સોગન ખાધા છે. Swore.

Face, n. ચેહેરો Appearance L. facio I make.

Answered, v. (અન્સર્ડ) જવાબ આપ્યો Replied.

Thought, n. (થૉટ) વિચાર. Consideration.

Profane, a. (પ્રોફેન) પાપી. Wicked L. pro forth and fanum a temple.

Court, n. (કોર્ટ) કચેરી, દરબાર. Place where persons are tried.

Handing, pr.p. (હેન્ડીંગ) આપીને. Giving.
Dear, a. (ડીઅર) વાહલી. Darling.
Place, v. (પ્લેસ) મુકો. Put.
Tremblingly, ad. (ટ્રેમ્બ્લીંગલિ) ધ્રુજતી. Shakingly, with shivering. Gr. treo to shake.
Repeated, v. (રિપિટેડ) બોલી ગયો. Recited, uttered again. L. re back and peto to seek.
Form, n. (ફૉર્મ) નમુનો. Model. L. forma shape.
Truth, n. (ટ્રુથ) સાચું. Purity from falsehood.
But, prep. (બટ) સીવાય. Except.
Happen, v. (હેપન) થશે. Become.
(Shall be) locked, v. (લૉક્ડ) બંધ થઇશ. Shall be shut.
Prison, n. (પ્રિઝન) બંદીખાનું. Place of confinement L. prehendo I take.
Heaven, n. (હેવન) બેહેસ્ત, સ્વર્ગ. Abode of God.
Ran her fingers, પોતાના આંગલાં નાંખ્યાં અને ફેરવ્યાં. Put her fingers.
Leaves, n. (લીવ્ઝ) પાનાં. Two pages.
Turned, v. (ટર્ન્ડ) ફેરવ્યું. Moved.
Chapter, n. (ચૅપટર) પ્રકરણ. Division of a treatise.
Verse, n. (વર્સ) શ્લોક. A short division of composition, L. verto I turn.
Bear false witness, ખોટી સાક્ષી આપવી. Give evidence which is not true,
Neighbour, n. (નેબર) પાડોસી A fellow being.
Room, n. (રૂમ) ઓરડો. Apartment.
Repeat, inf.=પાછું બોલાવવાને Utter again.

Commandments, n. (કમાન્ડમેન્ટસ) ફરમાનો, આજ્ઞા. Precepts of the moral law.
Knelt, v. (નેલ્ટ) ઘુંટણીએ પડ્યા. Bent down, fell on the knees.
Prayed, v. (પ્રેડ) ભક્તી કીધી. Addressed the Supreme being with solemnity.
Wicked, a. (ઉવિકેડ) પાપી. Sinful.
Kissed, v. (કીસ્ડ) ચુમી લીધી. Saluted with a kiss'
Remember, v. (રિમેમ્બર) યાદ રાખો. Recollect, L. re back and memor mindful.
Glistened, v. (ગ્લીસન્ડ) પ્રકાશ્યું. Shone.
Lip, n. (લીપ) હોઠ. The edge of the mouth.
Quivered, v. (કિવવર્ડ) ધ્રુજ્યા. Trembled.
Emotion, n. (ઇમોશન) મનનો વિકાર. Strong feeling. L. e out and moveo to move. [you happy.
God bless you, ખોદા સુખી રાખે. May God make
Competent, a. (કોમ્પીટન્ટ) લાયક. Fit. L. con together and peto to seek.
Added, v. (ઍડેડ) ઉમેરીને કહ્યું. Said in addition.
If I were on trial, જો મારી તપાસ ચાલતી હોય. If I were to be examined.
For my life,=જેમાં મારી જીંદગી જતી હોય. In which I have to loose my life.
Innocent, a. (ઈનોસન્ટ) નીરઅપરાધી Not guilty, L in not and noceo I hurt.
Charge, n. (ચાર્જ) વાંક. Fault.
Should feel, v, જાણવું જોઇએ. Should know, think
Open our lips, કોશેસ કરીએ છઇએ. Try to speak.

THE SPIDER AND THE FLY.

કરોળીઆ અને માંખી.

Walk, v. (વૉક) ચાલશો. Come.
Parlour, n, (પારલર) ઓરડો. Room.
Spider, n, (સ્પાઇડર) કરોળિઓ. An insect remarkable for spinning webs for taking its prey.
Prettiest, a, (પ્રિટિઅસ્ટ) સૌથી સુંદર. Most beautiful.
Spy, v. (સ્પાઇ) જોયો. See L. specio I see.
Way, n. (વે) રસતો. Entrance.
Winding, a. (વાઇન્ડીંગ) ફરતો. Turning and twisting.
Stair, n. (સ્ટેર) દાદર. Ladder.
Curious, a. (ક્યુરિઅસ) અજાયબ જેવી. Strange.
Invain, ad. (ઇન વેન) ફોકટ. To no purpose, of no use. L. vanus empty.
Am sure, મારી ખાતરી છે. I feel certain.
Weary, a. (વિરિ) થાકી ગયલો. Exhausted.
Soaring, ger. (સોરિંગ) ઉડવાથી. Flying.
Rest, v. (રેસ્ટ) આરામ લેવું. Lie down and take rest.
Bed. n. (બેડ) બીછાનું. Something to rest upon, Couch.
Curtains, n. (કરટન્સ) પરદાઓ. Cloth hanging round a bed.
Drawn, p. p. (ડ્રૉન) ખેંચેલા. Expanded.
Sheets, n. (શીટ્સ) ચાદરો. Large pieces of cloth spread over bed.

A while, થોડા વખત સુધી. A short time.
Snugly, ad. (સ્નગલિ) સલામત રીતે. Safely.
Tuck, v. (ટક) દાખલ કરવું. Force in.
Often, ad. (ઑફ્ન) વારંવાર. Frequently.
Wake, v. (વેક) જાગૃત થાય છે. Rise.
Cunning, a. (કનિંગ) લુચ્ચો. Artful, deceitful.
Prove, ger. (પ્રુવ) દેખાડવાને. Shew, demonstrate.
L. probo I prove.
(Warm) affection,(અફૅક્શન) અત્યંત પ્યાર. Close love,
Great love. L. ad to and facio I make.
Have felt, v. લાગ્યો છે. Have had.
Pantry, n. (પૅન્ટ્રી) અનાજ પાણી વગેરે રાખવાનો ઓરડો.
Store room L. panis, bread.
Store, n. (સ્ટોર) ખોરાક. Provision.
Nice, a. (નાઇસ) સુંદર. Fine.
You are welcome, તમને મુબારક છે. You are at
liberty.
Please, (પ્લીઝ) મેહેરબાની કરીને. Kindly.
Slice, n. (સ્લાઇસ) ટુકડો. Bit.
Creature, n. (ક્રીચર) પ્રાણી. Animal, L. creo I
create.
Witty, a. (વિટિ) ચતુર. Full of wit, possessed of
intellect, L. video I see.
Handsome, a. (હૅન્ડસમ) ખુબસુરત. Beautiful.
Gauzy, a. (ગૉઝી) પતલી, રેશમી. Thin, silky.
Brilliant, a. (બ્રિલિઅન્ટ) ચળકતી. Shining.
Looking-glass, n. (લુકિંગગ્લાસ) આરસી. Mirror.

Shelf, n. (શેલ્ફ) આભરણ. A board set to a wall for holding something.
(Will) step, v. (સ્ટેપ) ચાલી આવશે. Walk.
Behold, v.(બિહોલ્ડ) જોવું. See.
Gentle, a. (જેન્ટલ) નરમ સ્વભાવનું. Of mild disposition, L. gens kind.
Bidding, pr.p. (બિડિંગ) કહીને. Saying, wishing.
Turned, v. (ટર્ન્ડ) ફર્યો. Moved.
Den, n. (ડેન) ગોફા, રેહેઠાણ. Residence.
Silly, a. (સિલિ) મુર્ખ. Foolish.
Wove, v. (ઉવેાવ) વણ્યો. Formed into a web.
Subtle, a. (સટલ) લુચ્ચાઇથી બનાવેલો. Cunningly made.
Web, n. (ઉવેબ) કરોળીઆનું પડ. Fine thread spun by a spider.
Sly, ad. (સ્લાઇ) કોઇ નહી જાણે એમ. With dexterous secrecy. [horn.
Corner, n. (કૉરનર) ખુણું. Extremity, L. cornu a
Set, v. (સેટ) ગોઠવી. Arranged.
Merrily, ad. (મેરિલિ) આનંદીથી. Cheerfully.
Pearl, n, (પર્લ) મોતી. A well-known shining gem, L. pirum a pear.
Robes, n. (રોબ્ઝ) ઝબ્બો. Gowns, outer garments.
Purple, a. (પરપલ) જાંબુઓ. Red tinged with blue L. purpura the purple fish.
Crest, n. (ક્રેસ્ટ) માંજર, કલગી. Tuft.
Diamond, n. (ડાયમન્ડ) હીરો. A most valuable gem. Gr. a not and damao to break.

Bright, a. (બ્રાઇટ) ચળકતું. Shining.
Alas, interj. (અલાસ) હાય, અફસોસ. An exclamation of sorrow.
Wily, a. (વિલિ) કપટી. Cunning.
Flattering, a. (ફ્લૅટરિંગ) ખુશ કરે એવા. Coaxing, speaking false praise.
Slowly, ad. (સ્લોલિ) હળવેથી. Tardily, in a slow manner.
Flitting, pr. p. (ફ્લિટિંગ) ઝડપથી ઉડતું. Flying rapidly.
Buzzing, a. (બઝિંગ) ગુણગુણ કરતું. Making a sound.
Hung, v. (હંગ) ટંગાઇ રહ્યું. Suspended.
Aloft, ad. (અલૉફ્ટ) હવામાં. On high, in the air.
Drew, (ડ્રુ) આવી. Came.
Hue, n. (હ્યુ) રંગ. Colour.
Foolish, a. (ફૂલિશ) મુર્ખાઇ ભરેલી. Silly.
Jumped, v. (જમ્પડ) કુદ્યો. Bound.
Fiercely, ad. (ફીઅર્સલિ) જોરસાથી. Violently, L. ferox wild.
Held, v. (હેલ્ડ) પકડ્યો. Caught.
Fast, ad. (ફાસ્ટ) મજબુતાઇથી. Strongly.
Dragged, v. (ડ્રૅગ્ડ) ખેંચ્યો Drew.
Dismal, a. (ડિસ્મલ) બિહામણા, અંધારા. Dark, gloomy.
Idle, a. (આઇડલ) આળસુ. Useless.
Pray, v. (પ્રે) અરજ કરવું. Request.
Give heed, (ગિવ હીડ) ધ્યાન આપવું. Pay attention.
Evil, a. (ઇવિલ) પાપી. Wicked, bad.

Counsellor, n. (કાઉનસિલર) સલાહ આપનાર. One who gives advice, L. consilium advice.
Tale, n. (ટેલ) વાર્તા. Story.

THE ELEPHANT.

હાથી.

Deep, a. (ડીપ) ઘણું, ગીચોગીચ. Thick.
Shady, a. (શેડી) છાંયાવાળું. Sheltered with trees.
Forest, n. (ફૉરિસ્ટ) જંગલ. Wooded ground.
Chief, a. (ચીફ) મુખ્ય. Principal, L. caput the head.
Island, n. (આઇલન્ડ) ટાપુ. Tract of land surrounded by water.
Beautiful, a. (બ્યુટિફુલ) સુંદર. Handsome.
Vast, a. (વાસ્ટ) મોહોટા. Extensive.
Form, v. (ફૉર્મ) કરે છે. Make, L. forma a shape.
Grow, v. (ગ્રો) થાય છે, વધે છે. Become.
Almost, ad. (ઑલ્મોસ્ટ) લગભગ. Nearly.
While, conj. (હ્વાઇલ) જ્યારે. When.
Likes, v. (લાઇક્સ) ઇચ્છે છે. Wishes, loves.
Seeks, v. (સીક્સ) શોધે છે. Searches.
Coolest, a. (કૂલેસ્ટ) સૌથી ઠંડી. Coldest.
Flapping, pr, p. (ફ્લૅપિંગ) હીલાવતો. Moving.
To drive away, ger. હાંકી કાઢવાને. Expel.
Pull down, v. તોડી કાઢે. Draw violently.
Bough, n. (બાઉ) ડાળી. Branch.
Fan, ger. (ફૅન) વા ખાવાને. Winnow.
Fond, a. (ફૉન્ડ) શોખીન. Loving ardently.

Bathing, pr, p. નાવાનો. Of cleaning by water.
Lake, n. (લેક) સરોવર. A large and extensive collection of water contained in a cavity of the earth within the land.
Running, a. (રનિંગ) વેહેતું. Flowing.
Sucking up, pr.p. ચુસતો. Drawing with the trunk
Trunk, n. (ટ્રન્ક) સુંઢ. Snout or proboscis of an elephant.
Spouting, pr.p. (સ્પાઉટિંગ) ઉરાડતો. Throwing.
Tender, a. (ટેન્ડર) કુમળાં. Soft and juicy. L. tener soft.
Plenty, a. (પ્લેન્ટી) પુષ્કળ. Abundant. L. pleo I fill.
Native, a. (નેટિવ) પોતાના, સ્વદેશના. Own, L. natus born.
Content, a. (કન્ટેન્ટ) સંતોષ. Satified. L. con together and teneo I hold.
Crops, n. (ક્રોપ્સ) પાક, ઉપજ. Produce, corn.
Getting, v. (ગેટિંગ) થાય છે. Becoming.
Ripe, a. (રાઇપ) પાકા. Mature.
Does, v. (ડઝ) કરે છે. Makes.
A great deal of, ઘણોજ Much.
Mischief, n. (મીસ્ચીફ) નુકસાની. Harm, L. mis bad and-caput, head.
Breaks into, v. (બ્રેકસ ઇન્ટુ) પેસારામાં જાય છે. Forces himself in, rushes himself in.
Tears down, v. તોડી નાંખે છે. Breaks down.
Fence, n. (ફેન્સ) વાડી. Hedge.

Marches, v. (માર્ચીસ) જાયછે. Goes.
Trampling down, pr.p. (ટ્રેમ્પલિંગ ડાઉન) કચેડી નાંખતો. ' Crushing, walking upon.
Owner, n. (ઓનર) ધણી. Master.
Destroyed, p.p. (ડિસ્ટ્રોયડ) નાશ પામેલા. Ruined, L. de down and struo I build.
Herd, n. (હર્ડ) ટોળું. Collection, group.
Troop, n. (ટ્રુપ) લશ્કર. Army, band.
Safest, a. (સેફેસ્ટ) સૌથી સલામત. Most free from danger.
Boughs, n. (બાઉઝ) ડાળીઓ. Branches.
Commonly, ad. ઘણું કરીને. Generally.
Quiet, a. (ક્વાઍટ) ગરીબ. Humble, poor, L. quies rest.
Harmless, a. (હાર્મલેસ) ઇજા ન કરે એવા. Not injurious.
Dares, v. (ડેર્સ) હીમ્મત કરે છે. Ventures.
Attack, inf. (અટૅક) હુમલો કરવાને. Oppose.
Tamed, v. (ટેમ્ડ) પાળવામાં આવે છે. Made useful to man, gentle, not wild.
Soldiers, n. (સોલ્જર્સ) લશ્કરી સીપાઇઓ. Men of military experience and skill, L. solidus military pay.
Ancient, a. (એન્શીઅન્ટ) અસલના. Old, L. ante before.
Battle, n. (બૅટલ) લડાઈ. Fight.
Mounted on the backs of elephants, પીઠપર સવાર થઇને. Riding upon the elephants.

Is hunted, v. (ઇઝ હન્ટેડ) શીકાર કરવામાં આવે છે. Is chased.
Chiefly, ad. (ચીફ્લિ) મુખ્ય કરીને. Principally, L. caput the head.
Valuable, a. (વૅલ્યુએબલ) કીમતી. Precious.
Ivory, a. (આઇવરી) હાથી દાંતના. Pertaining to the teeth of the elephant.
Tusks, n. (ટસ્કસ) દંતુ સળ. Teeth.
Beautiful, a. (બ્યુટિફુલ) ખુબ સુરત. Handsome.
Articles, n. (આરટીકલ્સ) ચીજો. Things.

"TO LATE" AND "BY-AND-BY."

ઘણું મોડું અને રફતે રફતે.

Gentleman, n. (જેન્ટલમૅન) ગ્રહસ્થ. Nobleman, L. gens race.
Lived, v. (લિવ્ડ) રેહેતો હતો. Resided.
Border, n. (બૉરડર) કીનારો. Coast.
Wise, a. (ઉવાઈઝ) ડાહ્યા. Sagacious.
New forest, n. (ન્યુ ફૉરેસ્ટ) હૅમ્પશાયરમાં એક મોટુ મેદાન. A wide plain in Hampshire.
Slow, a. (સ્લો) ધીમો. Tardy, wanting quickness.
Lazy, a. (લેઝી) આળસુ. Idle.
About ten years old, આસરે દશ વર્ષની ઉમરનો હતો. About ten years of age.
Planned a picnic, ઉજાણી જવાની ગોઠવણ કીધી. Arranged to go for a feast in the open air.
Hired, v. (હાયર્ડ) ભાડે કીધું. Paid for the loan of.

Van, n. (વાન) ગાડી. Carriage.
Set out, (સેટઆઉટ) નીકળવાના હતા. Issue.
Brightly, ad. (બ્રાઇટલિ) પ્રકાશ ભરેલી રીતે. Brilliantly.
Awoke, v. (અવોક) ઉઠ્યો. Got up.
Lay, v. (લે) પડી રહ્યો. Slept.
Party, n. (પાર્ટિ) માણસો. Men.
Answer, n. (ઍન્સર) જવાબ. Reply.
Rolled, v. (રોલ્ડ) વિટલાયો. Wrapped.
Jumped, v. (જમ્પડ) કુદયો. Sprang.
Dressed, v. (ડ્રેસ્ડ) કપડા પેહેર્યા. Clothed himself.
Snatching up, pr.p. (સ્નૅચિંગ અપ) ખેંચી લઇને. Catching at quickly.
High wind,=જબરો પવન. Strong wind.
Screamed, v. (સ્ક્રીમ્ડ) ચીચીઆરી પાડી. Uttered a harsh cry.
Bawled, v. (બૉલ્ડ) બુમ પાડી. Shouted.
In vain, ad. (ઇનવેન) ફોકટ. To no purpose, L. vanus empty.
Tired, p.p. (ટાયર્ડ) થાકી ગયલો. Exhausted.
Choked, p.p. (ચોકડ) ગુંગલઈ ગયલો. Suffocated.
Sulkily, ad. (સલ્કીલિ) ગુસ્સો ચઢેલા મોહોવાળું. Sullenly.
Cure, v. (ક્યૉર) ટેવ તોડવી. Put him right, improve.
Grew up, v. (ગ્રુ અપ) થયો. Became.
Coach, n. (કોચ) ગાડી. Carriage.
Bawling, pr.p. (બૉલિંગ) બુમ પાડતો. Shouting.
Putting off, v. થોભાવતો, રાખતો. Keeping off.

Right, a. (રાઈટ) બરોબર. Proper, L. rectus straight.

By and by, રફતે રફતે. Gradually.

Favourite, a. (ફેવરિટ) માનીતા. Regarded with esteem and preference, L. faveo to be well disposed.

Fasten, v. (ફાસ્ન) બાંધ કરશો. Shut, secure.

Presently, ad. (પ્રેઝન્ટલિ) જરા રહીને, તરતજ. Soon after, L. præ before and esse to be.

Amusing, a. મનોરંજક, રમુજી. Interesting.

Finished, v. (ફિનિશ્ડ) પુરી કીધી. Completed, L. finis a limit.

In the meantime, તે અરસામાં. During that space of time.

Got in, v. અંદર આવ્યા. Came in.

Rooted, v. (રૂટેડ) ઉખેડી નાંખ્યા. Extirpated, torn from the ground by the roots.

Destroyed, v. (ડિસ્ટ્રૉયડ) નાશ કીધો. Ruined, L. de down and struo I build.

Repaired, v. (રીપેર્ડ) સુધરી શકે. Made right, L. re back and paro to make ready.

Replied, v. (રિપ્લાઇડ) જવાબ આપ્યો. Answered.

Kite, n. (કાઈટ). પતંગ. A light frame of wood and paper constructed for flying in the air.

Lost, v. (લૉસ્ટ) ખોઈ. Was deprived of.

Chance, n. (ચાન્સ) સંભવ. Occasion, L. cado I fall.

Prize, n. (પ્રાઇઝ) ઇનામ. Reward, L. pretium [price.

Intended, v. (ઇન્ટેન્ડેડ) ધાર્યું. Thought he would, L. in and tendo I stretch.
Bank, n. (બેન્ક) નાનાવટીની દુકાન. Place where money is deposited.
Failed, v. (ફેલ્ડ) દીવાળું કાઢવું. Became bankrupt.
Insure, inf. (ઈન્શયૉર) વીમો ઉતરાવવો. Provide against loss by fire.
Took fire, v. (ટૂક ફાયર) આગ લાગી. Caught fire.
Proverb, n. (પ્રૉવર્બ) કેહેવત. Saying.

LITTLE DICK AND THE GIANT.

નાનો દીક અને રાક્ષસ.

Gay, a. (ગે) આનંદી. Merry.
Whistling, pr, p. (ઉવ્હીસ્લીંગ) સીસોટી મારતો. Uttering a musical sound through a small orifice of the lips.
Scarcely, ad. (સ્કૅર્સલિ) કદાચજ. Hardly.
Sad, a. (સૅડ) દીલગીર. Sorry.
Ramble, n. (રૅમ્બલ) રખડ. Wander. L. re back and ambulo to walk.
Set, v. (સેટ) નીકળ્યો. Started.
High spirits, આનંદી. Gay.
Ring again, inf. પડઘાટ. Echo.
Reached, v. (રીચ્ડ) આવી પોહોચ્યો. Arrived at.
Clear, a. (ક્લીઅર) સ્વચ્છ. Pure.
Brook, n. (બ્રુક) નાળું. Rivulet.
Ran, v. (રૅન) વેહેતું Flowed.

Thirsty, a. (થર્સ્ટી) તરસ્યો. Feeling a sensation of drinking water.
Stooped, v. (સ્ટૂપ્ડ) વાંકો વળ્યો. Bent down.
Suddenly, ad. (સડન્લી) એકાએક. Accidently.
Seized, v. (સીઝ્ડ) પકડવામાં આવ્યો હતો. Caught.
Giant, n. (જાયન્ટ) રાક્ષસ. Monster; person of great size. Gr. ge the earth and geinomai to be born.
Delight, n. (ડિલાઈટ) ખુશી. Pleasure. L. delecto to allure.
Tried all he could, બનતીકોશેસ કીધી. Tried his best
Get out, inf. (ગેટ આઉટ) બાહેર નીકલવાને. Come out.
To no purpose, ફોકટ. In vain.
Screamed, v. (સ્ક્રીમ્ડ) ચીચિયારી પાડી. Shrieked.
Struggled, v. (સ્ટ્રગલ્ડ) તરફ્ફડિયાં માર્યાં. Made efforts with a twisting of the body.
Pains, n. (પેન્સ) મેહેનત. Trouble.
Holding fast, pr, p. (હોલ્ડીંગ ફાસ્ટ) મજબુત પકડતો Catching him strongly.
Gloomy looking, a અંધારી. Dark-looking.
Captive, n. (કેપ્ટીવ) બંદીવાન. Prisoner. L. capio I take.
Time, n. (ટાઈમ) જીંદગીની આખેરી. End of his life
Victims, n. (વિક્ટિમ્સ) ભોગો. Things sacrificed.
Roasting, pr,p. (રોસ્ટીંગ) શેકાતા હતા. Being prepared for food by exposure to heat.
Prison, n. (પ્રિઝન) કેદ. Gaol, L. prehendo I take.

Prepared. v. (પ્રિપેર્ડ) બનાવી હતી. Made L. pre before and paro to place in order.
Quite, ad. (કવાઇટ) તદ્દન. Entirely.
Piece, n. (પીસ) ટુકડો. Bit.
Beat, v. (બીટ) મારો. Struck.
Dashed, v. (ડૅશ્ડ) પછડાયું Struck violently.
Backwards and forwards, આમ તેમ. Here and there.
Felt, v. (ફેલ્ટ) થયું. Became.
Wretched, a. (રેચેડ) અતી દુ:ખી. Miserable.
Finding, pr.p. (ફાઇન્ડિંગ) જોઈને. Seeing.
Crammed, v. (ક્રૅમ્ડ) નાંખ્યું. Thrust.
Throat, n. (થ્રોટ) ગળું. The anterior part of the neck of the animal.
Frightened, v. (ફ્રાઇટન્ડ) બીતું હતું. Feared. [create.
Creature, n. (ક્રિચર) પ્રાણી. Animal, L. creo I
Companions, n. (કમ્પૅનિઅન્સ) સાક્ષીઓ. Comrades L. con together and panis bread.
Nice, a. (નાઇસ) સુંદર. Beautiful.
Tried, v. (ટ્રાઇડ) કોશેસ કીધી. Attempted.
Wanted, v. (વૅાન્ટેડ) માંગ્યું. Required.
Grew, v. (ગ્રુ) થયો. Became.
Force, ger. (ફૅાર્સ) ફરજ પાડવાને. Oblige, compel.
Plunged, v. (પ્લન્જડ) ઝંપ લાવીને પડ્યો. Threw the body forward.
Sank dead, v. મરી ગયો. Fell dead.
Cruel, a. (ક્રુઅલ) ઘાતકી. Wicked.

HOUSES MADE OF SNOW.

બરફના બનાવેલાં ઘરો.

Far, far north, છેક ઉત્તર તરફના. Top of the northern side.

Huts, n. (હટસ) ઝુંપડીઓ. Cottages.

Clean, a. (ક્લીન) સાફ. Clear.

Turn, v. (ટર્ન) થાય છે. Become.

Dirty, a. (ડર્ટિ) ગંદા. Filthy.

Begin, v. (બિગિન) શરૂ થાય છે. Commence.

Melt, inf. (મેલ્ટ) પીગલવાને. Become liquid.

Logs, n. (લૉગ્ઝ) લાકડાના ટુકડાઓ. Pieces of wood.

Shore, n. (શોર) કીનારો. Coast.

Drifted, v. (ડ્રિફ્ટેડ) ઘસડાઇ આવેલા હતાં. Driven along.

Waves, n. (વેવ્ઝ) મોજાંઓ. Moving swells of water in the ocean.

Gather, v. એકઠાં કરે છે. Collect.

Build, v. (બિલ્ડ) બાંધે છે. Construct.

Get, v. (ગેટ) મેળવવું. Obtain.

Pure, a. (પ્યૉર) સાફ. Clear.

Is frozen, v. (ઇઝ ફ્રોઝન) બંધઈ જાય છે. Congealed.

Firm, a. (ફર્મ) મજબુત. Strong.

Drip, inf. (ડ્રિપ) ટપકવું. Fall in drops.

Fresh, a. (ફ્રેશ) તાજો; નવો. New.

Rubbed, p.p. (રબ્ડ) ઘસડવાથી. Moved along the surface with a pressure.

Right, a. (રાઈટ) બરોબર. Proper.

Bear, v. (બેર) ખમી શકવું. Tolerate.

Vessel, n. (વેસલ) વાસણ. Pot.

Saucer, n. (સૉસર) રકાબી. Small pan.

Wicks, n. (વિક્સ) કાકડાઓ, દીવેટો. Numbers of threads of cotton loosely twisted into a string which draws up the oil in the lamp to be burned.

Float, v. (ફ્લોટ) તરે છે. Move upon.

Lights, v. (લાઇટસ) સળગાવે છે. Illuminates.

Hangs, v. (હેન્ગઝ) ટાંગેલો હોય છે. Is suspended.

Meat, n. (મીટ) ખોરાક. Food.

Raw, a. (રૉ) કાચું. Without cooking.

Make, inf. (મેક) કરવાને. Construct.

Raised ledge, અભરાઇ, ચોપડીઓ તથા વાસણો મુકવાને માટે જડેલાં પાટીઆં. Shelf.

Seat, n. (સીટ) બેઠક. Place of sitting.

Bed, n. (બેડ) બીછાનું. Cot, bedstead.

Weather, n. (વેધર) ઋતું. Season.

Glad, a. (ગ્લૅડ) ખુશી. Willing.

Catches cold, સરદી થાય છે. Is attacked with cold

Escape, inf. (ઍસ્કેપ) નાશી જવાને, Get away.

Tent, n. (ટેન્ટ) તંબુ. Pavilion.

Forms, v. (ફૉર્મ્સ) થાય છે. Becomes.

Residence, n. (રેસિડન્સ) રેહેઠાણ. Dwelling place L. re back and sedeo to sit.

BRAVE BOBBY.

બાહાદુર બોબી.

Bound for, (બાઉન્ડ ફૉર) જવાનું હતું. On the way to,
On board. વાહાણપર. In the ship.
Passengers, n. (પેસિન્જર્સ) ઉતારૂઓ Travellers, L. passus the step.
Officer, n. (ઑફિસર) અમલદાર. One holding high position. L. ob and facio to make.
Liked, v. (લાઇક્ડ) ચાહતા હતા. Loved.
Good-tempered, સારા સ્વભાવનેા. Good natured.
Frolicsome, a. (ફ્રૉલિકસમ) રમતીયાલ. Playful.
Constant, a. (કૉન્સ્ટંટ) હમેશનેા. Invariable, perpetual L. con, and sto I stand.
Playmate, n. (પ્લેમેટ) ગોઠીઓ, સોબતી Play-fellow.
Merry, a. (મેરિ) આનંદી, રંગીલી. Cheerful, gay, jovial.
Fellow, n. (ફેલો) સાથી. Companion, associate.
Fond, a. (ફૉન્ડ) શોખીલેા. Loving.
Romping, v. (રોમ્પીંગ) ઉછાંછલી રમતા હતા. Playing boisterously.
Lurch, n. (લર્ચ) એકાએક ઝોકો. Sudden roll to one side.
Ship gave a lurch, વાહાણે ઝોકો ખાધેા. Ship rolled.
Splash, ad. (સ્પ્લૅશ) ડુબકી ખાતું, પછાડા મારતું. Dashing against water.
Cry, n. (ક્રાય) બુમ. Shout.
Raised, v. (રેઝ્ડ) પાડવામાં આવી હતી. Was made,

Cry was raised, બુમ પડી, બુમરાણ થઇ રહ્યું. Cry was made.
Hand over, કોઇ માણસ (દરીઆમાં) પડયું. Some one has fallen into the sea.
Sprang, v. (સ્પ્રૅન્ગ) કુદી પડ્યો. Jumped, leaped over.
Clearing, pr.p. (ક્લીઅરિંગ) પસાર થતો. Passing swiftly.
Grey-hound, n. (ગ્રે-હાઉન્ડ) શીકારી કુતરો. Dog kept for the chase.
Stern, n. (સ્ટર્ન) વાહાણનો પાછલો ભાગ. Hind part of of a ship.
Frantic, a. (ફ્રૅન્ટીક) ઘેલો, બાવરો. Beside himself, out of his senses Gr. phren the heart.
Far, (ફાર) દુરનું. At a distance.
Gave up for lost=આશા મુકી. Had no hope.
Splash, n.=અથડાતો અવાજ. Striking noise.
Quick, a. (ક્વિક) ઉતાવળથી. Speedily.
Pull on, v. (પૂલ) જોરથી હલ્લેસા મારો. Ply oar forcibly, tug on forcibly.
Might, n. (માઇટ) જોર. Strength.
Holding, pr. p. (હોલ્ડીંગ) પકડીને. Catching fast.
Rowed, (રોડ) હલેસાં મારીને લઈ આવ્યા. Driven by oars.
Along-side,=બાજુએ, બોરડુએ. By the side.
Half-drowned, a.=અરધો ડુબેલો. Half plunged in water.
Got better, (ગૉટ બેટર) સારી હાલતમાં આવ્યો Was recovered

Parents, n. (પેરન્ટસ) માબાપ. Father and mother.
Delighted, v. (ડિલાઇટેડ) ખુશી થયા. Highly pleased with, L. delecto to allure.
Caressed, v. (કેરેસ્ડ) ચાહવામાં આવ્યો હતો, ભેટયા, ઠોકવામાં આવ્યો હતો. Made much of, fondled.
Landed=ઉતારવાના હતાં. Were to be disembarked.
Got, v. (ગૉટ) ગયો. Went.
Tight, ad. (ટાઇટ) મજબુતાઇથી. Firmly, strongly.
Collar, n. (કૉલર) ગળપટો. Band worn round the neck.
Swimmer, n. (સ્વીમર) તરનાર. One who swims.
Pulled and tugged, v. ખેંચતાણુકીધી. Struggled forcibly.
To get loose, છુટો થવાને. To be free.
Invain, ad. (ઇનવેન) ફોકટ. To no purpose. L. vanus empty.
Signal, n. (સીગનલ) નીશાની. Sign to give notice, L. signum mark.
Set at liberty, v. છોડી મુકવામાં આવ્યો. Was released, unloosed, L. liber free.
Full dash, ad. (ફુલડૅશ) ભરજોશથી. With full force
Set up, v. (સેટ અપ) પાડી. Made, raised.
Shrill, a. (શ્રીલ) તીણી. Sharp, piercing.
Howl, n. (હાઉલ) ચીસ. Bark.
Cramp, n. (ક્રૅમ્પ) આંકડી. A stiffening of the limbs which makes swimming impossible.
Was after him, પાછળ લાગી હતી. Pursued him.

Shark, n. (શાર્ક) શાર્ક માછલી. A larg fish that preys upon other animals.
Sounded, v. (સાઉન્ડેડ) અવાજ થઈ રહ્યો. Sound prevailed.
Dived, v. (ડાઇવ્ડ) ડુબકીઓ મારી. Plunged voluntarily into water.
Doubled, v. (ડબલ્ડ) એણીગમ પેલીગમ ખસી જતો. Went back again over the same line.
Allowing time, pr. p. Giving time, letting.
Back, n. (બૅક) પીઠ. Hind part of the body.
Monster, n. (મૉન્સ્ટર) રાક્ષસ. Giant
Chance. n. (ચાન્સ) તક. Opportunity, L. cado I fall.
Save. ger. (સેવ) બચાવવાને. Rescue.
Dodged, v. (ડૉજ્ડ) છટકી જતો હતો. Started aside.
Tired, v. (ટાયર્ડ) થાકી ગયો હતો. Exhausted.
Got, v. (ગૉટ) પુગ્યો હતો Reached.
Close, a. (કલોઝ) નજદીક. Near. L. claudo I shut
Horrid, a. (હૉરિડ) ભયંકર Frightful, dreadful. L. horreo to stand erect.
All but gone, બીલકુલ આવી ગયો હતો. Almost lost.
Pointed, v. (પૉઇન્ટેડ) ટાંકી. Aimed at, levelled.
Fired, v. (ફાયર્ડ) ફોડી. Discharged.
Tinged, v. (ટીન્જડ) લોહીથી રંગાઈ ગયું. Coloured.
Shattered, v. (શૅટર્ડ) ચુરે ચુરા થઇ ગયા. Were broken, shivered.
Spot, n. (સ્પૉટ) જગા. Place.

A NOBLE BOY.

ઉમદા સ્વભાવનો છોકરો.

Feeble, a. (ફીબલ) નબળી Weak.
Gray, a. (ગ્રે) સફેદ. White.
Bent, p.p. (બેન્ટ) વળી ગયલી. Curved on account of old age.
Chill, n. (ચીલ) ઠંડી. Cold.
Wet, a. (વ્હેટ) ભીંજાયલી. Moistened.
Recent, a. (રીસન્ટ) તરતનું પડેલું. New fallen.
Weary, a. (વિઅરિ) થાકીગયલાં. Exhausted.
Crossing, n. (ક્રોસિંગ) વચમાં પડેલો જથ્થો. Heap of snow lying in the middle.
Uncared for, p.p. (અનકૅર્ડ ફૉર) કોઇએ તેણીની સંભાળ લીધા વગર. Being not taken notice of.
Throng, n. (થ્રૉન્ગ) ભીડ. Crowd.
Shout, n. (શાઉટ) બુમ. Cry.
Freedom, n. (ફ્રીડમ) છુટી. Liberty.
School let out, નીશાલમાં છુટીને લીધે. On account of school being closed.
Flock, n. (ફ્લૉક) જથ્થો, ટોળું. Crowd.
Amid, prep. (અમિડ) મા. Among.
Hailing, pr.p. (હેલિંગ) આવકાર આપતાં. Welcoming
Piled, p,p. (પાઇલ્ડ) જથ્થો થયલો. Turned into heap.
Hastened, v. (હેસન્ડ) ઉતાવલ કીધી. Quickened.
Offered, v. (ઑફર્ડ) આપી. Gave.
Offered a helping hand, મદદ કીધી. Gave her assistence.

Meek, a. (મીક)'ગરીબ Poor.
Timid, a. (ટિમિડ) બીકણ. Wanting courage, L. timeo to fear.
Stir, ger. (સ્ટર) હિલવાને. Move.
Merry, a. (મેરિ) આનંદી. Cheerful.
Troop, n. (ટ્રુપ) ટોળું. Crowd, army.
Gayest, a. (ગેએસ્ટ) સૌથી આનંદી. Most cheerful.
Group, n. (ગ્રૂપ) જથ્થો, ટોળું. Crowd.
Paused, v. (પૉઝડ) ઉભો રહયો. ખોટી થયો. Stopped.
Whispered, v. (ઉવ્હિસ્પર્ડ) ધીમેથી બોલ્યો, Spoke slowly.
Help you across, તમને પેલેપાર લઇ જવાને મદદ કરીશ. I will assist you in going to the other side.
Wish, v. (ઉવિશ) ઈચ્છો. Like, are inclined.
Guided, v. (ગાઈડેડ) જોડે જઈને રસતો દેખાડયો. Led, conducted.
Trembling, a. ધ્રૂજતી. Shaking.
Firm, a. (ફર્મ) મજબુત. Fixed.
Heart, n. (હાર્ટ) જીગર. Soul.
Content, a. (કન્ટેન્ટ) સંતોષ. Satisfied, L. con together and teneo to hold.
For, conj. (ફોર) કારણ કે. Because.
Fellow, n. (ફેલો) માણસ. Man.
Lend a hand, મદદ કરશે. Assist, offer his hand to assist.
You understand, તમો સમજો છો. You see.
Far away, (ફાર અવે) દુર. At a distance.
Bowed, v. (બોડ) વાંકુ વાળ્યું. Bent down.

Prayer, n. (પ્રેઅર) ઇશ્વર પ્રાર્થના. Solemn addr to God.

Who is pride and joy, કે જેથી તેના માબાપો મગરૂર અને ખુશી છે. Of whom his parents are proud and glad.

THE TRUNK OF THE ELEPHANT.

હાથીની સુંઢ.

Trunk, n. (ટ્રન્ક) હાથીની સુંઢ. The proboscis of an elephant.

Wonderful, a. (વન્ડરફુલ) અજાયબ જેવા. Surprising.

Instance, n. (ઈન્સ્ટન્સ) દાખલો. Example, L. in and sto I stand.

Design, n. (ડીઝાઇન) ધાટ. Contrivance, L. de down and signum mark.

Skill, n. (સ્કીલ) હોશીયારી. Cleverness.

Four-footed, a. (ફોર-ફૂટેડ) ચાર પગવાલાં. Having four feet.

Usually, ad. (યુઝવલી) ઘણું કરીને. Generally.

To enable, ger. (ટુ એનેબલ) શકતીવાન કરવાને. Make them able, allow.

Difficulty, n. (ડિફિકલ્ટી) મુશ્કેલી. Trouble, obstacle L. dis apart and facilis easy.

Easily, ad. (ઈઝિલિ) સેહેલાઈથી. Without difficulty.

Support, inf. (સપોર્ટ) ભારઝીલી રાખવો. Sustain, L. sub and porto I carry.

Huge, a. (હ્યુજ) મોહોટું. Very large.

Tusks, n. (ટસ્કસ) દંતશુળ. Long pointed teeth of certain animal.
Getting, ger. (ગેટિંગ) લેવાને. Taking.
Admirably. ad. (એડમિરેબ્લી) અજાયબ રીતે, Wonderfully. L. ad and mirror to wonder.
Overcome, v. (ઓવરકમ) ટાળવા. Surmounted. come over.
Hollow, a. (હોલો) પોકળ. Concave, not solid.
Holes, n. (હોલ્સ) નાકાં. Openings.
Nostrils, n. (નૉસ્ટ્રીલ્સ) નસ્કોરાં. Nose.
Breathes, v. (બ્રીધ્સ) દમ લે છે. Takes breath.
Strange, a. (સ્ટ્રેન્જ) અજાયબ જેવું. Wonderful.
Seem, v. (સીમ) દેખાય. Appear.
Curious, a. (ક્યુરીઆસ) અજાએબ જેવો Strange.
Forms,v. (ફૉર્મસ) બનાવે છે. Makes, L. forma shape.
Pick up, v. (પિક અપ) ઊંચકી લે છે. Take up.
Pin, n. (પિન) ટાંચણી. A short pointed piece of wire.
(Can) select, v. (સિલેક્ટ) પસંદ કરે છે. Pick out, choose, L. se and lego to choose.
Herbs, n. (અર્બસ) વનસ્પતિ. Plants or vegitables.
Can unite, v. છોડી શકે છે. Can disjoin.
Knots, n. (નૉટસ) ગાંઠો. Ties.
Turning, pr, p, ફેરવીને. Moving.
Pushing, pr. p. ખીશાડીને. Pulling back.
Bolts, n. (બૉલ્ટસ) આડગરો. Stoppers.
Regular, a. (રેગ્યુલર) બરોબર. Equal sized, L. rego I rule.

Marks, n. (માર્કસ) નીશાનીઓ. Signs.
Instrument, n. (ઇન્સ્ટ્રુમેન્ટ) હથીયાર. Tool, implement, L. in and struo I build.
Full grown, a. પુખ્ત ઉમ્મરનો. Of full age.
Chooses, v. (ચૂઝીસ) ચાહે છે. Likes.
Ease, n (ઇઝ) સગવડ. Convenience.
Direction, n. (ડાઇરેક્શન) બાજુ. Side, L. dirigo to direct.
Prodigious, (પ્રોડીજીઅસ) ઘણું મોહોટું. Very great.
Knock, v. પાડી નાંખે છે. Throw down.
Pull up by the roots જડ મુળમાંથી ઉખેડી નાંખે છે. Eradicate.
Moderate, a. (મૉડરેટ) મધ્યમ કદના. Not very great L. modus measure.

THE SAILOR AND THE BIRDS.
ખલાસી અને પક્ષીઓ.

Were at war, લડાઈ કરતા હતા. Were fighting.
Soldiers, n. (સોલજર્સ) લશ્કરી સીપાઇઓ. Men engaged in military service.
Sailors, n. (સેલર્સ) ખલાસીઓ. Tars.
Often, ad. વારંવાર. Frequently.
Made prisoners, બંદીવાન કરવામાં આવે છે. Made captives, L. prehendo, I take.
Confined, v. (કન્ફાઇન્ડ) કેદ કીધો હતો. Imprisoned, L. con and finis a limit.
Prison, n. (પ્રિઝન) બંદીખાનું. Place of confinement.

Set free, v. છોડી મુકવામાં આવ્યો હતો. Was set at liberty.

Peace, n. (પીસ) સુલેહ. End of war, L. pax peace.

Reaching. pr.p. (રિચિંગ) જઈને. Going.

Bridges, n. (બ્રીડજીસ) પુલો. Any structure raised across a river to furnish a passage.

For sale, વેચવાને માટે. For selling.

Reminded, v. (રિમાઈન્ડેડ) યાદ કીધી. Put in mind.

Had spent, v. ગુજાર્યા હતા. Passed.

Bear, v. (બેર) ખમી શકયો. Tolerate.

Creatures, n. (ક્રીચર્સ) પ્રાણીઓ. Birds.

Bought, v. (બાટ) ખરીદ કીધું. Purchased.

Cage, n. (કેજ) પીંજરૂં. An inclosure formed of wire for confining birds, L. cavea an excavated places.

Wondered, v. (વન્ડર્ડ) અચંબો પામ્યો. Was amazed.

Mean, v. (મીન) ધારવું. Intend.

His purchase, જે ખરીદ કીધું તે. What he had bought.

Amazed, v. (અમેઝડ) આશ્ચર્ય પામ્યો. Filled with wonder.

Scold, inf. (સ્કોલ્ડ) ઠપકો આપવો. Reprimand.

Foolish, a. (ફુલિશ) મુર્ખ ભરેલું. Silly.

On the wing, ઉડી ગયાં. Flying.

Enjoyed, v. (એન્જોયડ) ખુશી થયો હતો. Taken pleasure in.

Hearty cheer, ખરા જીગરનાં ખુશાલીના પોકાર. Shouts of joy.

Jolly, a. (જાંલી) રંગીલેા. Cheerful.
Tar, n. (ટાર) ખલાસી. Sailor.

IS IT RIGHT?

શુ તે ખરૂં છે?

About to do, કરવાના લેમજમે Act of doing.
Honestly, ad. (ઑનેસ્ટલી) પ્રમાણીક રીતે. Righteously.
Service, n. (સરવીસ) ઉપયોગ. Use.
Should like, v. પસંદ કરૂં છું. Wish.
Surely, ad. (શ્યૉરલિ) ખાતરીથી. Certainly.
Regarded, v. (રિગાર્ડેડ) લીધાયું છે. Looked upon, thought of.
Remember, v. (રિમેમ્બર) યાદ કરૂં છું Recollect, L. memor mindful.
Cases, n. (કેસીસ) દાખલાઓ. Instances.
Name, v. (નેમ) કહું. Mention.
Promise, v. (પ્રૉમીસ) વચન આપવું. Give your word, L. pro forth and mitto I send.
Offended, (ઑફેન્ડેડ) નાખુશ થવું. Displeased, L. ob in the way and fendo I strike.
To go an errand, inf. સંદેસેા લઈજવાને. To go with a message.
Busy, (બીઝી) ઘણોજ, Deeply engaged.
Top, n. (ટાપ) ભમરડેા. A pear shaped toy which children play with by whirling it on its point continuing the motion with a whip.
Kind, a. માયાળુ. Affectionate.

Good, n. (ગુડ) ભલુ. Benefit.
Obey, v. (ઓબે) તાબે રહેવું. Be under the command of
Exactly, ad. (એક્સઝૅક્ટલી) બરાબર. Properly.
Unwilling, a. (અનવિલિંગ) નાખુશ. Not consenting.
Assist, ger. (અસિસ્ટ) મદદ કરવાને. Help.
Angry, a. ગુસ્સે. Displeased.
Troubled, v. હેરાન કીધો. Annoyed.
Pushed, v. (પુશ્ડ) આચકો માર્યો, Drove with force
Slyly, ad. નજર ચુકવીને With artful secrecy.
Harm, n. (હાર્મ) ખોટું. Wrong.
Deceiving, a. (ડિસિવીંગ) ઠગવાનું. Making him believe an untruth, L. de and capio I take.
Consider, v. વિચાર્યું. Think.
Am tempted, v. લલચાઉં. Am enticed.

THE ENGLISH GIRL AND HER AYAH.

ઈંગ્રેજની છોકરી અને તેની આયા.

Tent, n (ટેન્ટ) તંબુ. Pavilion.
Jungle, n. (જંગલ) વેરાન જગા. Forest, waste land overgrown with tall grass and brushwood.
Her attention was attracted by, તેણીનું મન દોડ્યું. Her mind was drawn to. L. ad and traho I draw.
Fawn, n. (ફૅાન) નાનું હરણ. Young deer.

Timidly, ad. (ટિમિડલિ) બ્હીકણુ પણાથી. Without courage. L. timeo to fear.
Gazing, pr, p. (ગેઝીંગ) ટીગર ટીગર જોતું! Looking fixedly.
Started back, (સ્ટારટેડ બૅક) પાછું હટું. Drew back.
Frightened, a. (ફ્રાઇટન્ડ) બ્હીક ભરેલા Terrified.
Gave chase, પછવાડે દોડ્યું, Ran after.
Hid, v. (હિડ) સંતાઈ ગયુ. Concealed.
Ayah, n. ચાકરડી. Native Indian nurse.
Missed, v. (મીસ્ડ) ખોયો. Lost.
Charge, n. (ચાર્જ) સોંપેલી ચીજ. Thing entrusted.
Quickly ad. (ક્વીકલિ) તરતજ, ઝડપથી. Speedily, Immediately.
Hurried, v. (હરિડ) ઉતાવળથી ગઇ. Went speedily.
Eager, a. (ઇગર) આતુર Anxious.
Chasing, ger. (ચેઝીંગ) પછવાડ જવામાં. Following.
Overtook, v. (ઓવરટૂક) પકડી પાડી. Caught.
Catching, pr, p. (કેચીંગ) પકડીને. Seizing.
Scarcely ad. કદાચજ. Hardly.
Steps, n. (સ્ટેપ્સ) પગલાં. Paces.
Stopped, v. (સ્ટોપ્ડ) ઉભી રહી. Paused.
We are lost, આપણે ભુલા પડયાં છઇએ. We have missed our way.
Dreadful, a. (ડ્રેડફુલ) ભયંકર Fearful.
Save, v. (સેવ) બચાવવું Protect.
(Could) feel, v. (ફીલ) વિચારી શકે. Think.
Lonely, a. (લોન્લી) એકાંત, Solitary.
Loving, a. (લવિંગ) ચાહતો. Affectionate.

Beside, prep. (બિસાઇડ) નજદીક. Near.
Paused, v. (પૉઝડ) થોભી. Stopped.
Growl, n. (ગ્રાઉલ) જનાવરોનું ચીઢમાં બોલવું. Angry murmur.
Startled, v. (સ્ટારટલ્ડ) ચોંકવી. Frightened.
Made her sink, બેસાડી દીધી. Made her sit.
Terror, n. (ટેરર) ધાસ્તી. Great fear.
Clasping, pr.p. (ક્લાસપિંગ) દાબીને. Embracing
Direction, n. (ડાઇરેક્શન) બાજુ, Side. L. di, go to direct.
Horror, n. (હૉરર) મહાભય Great dread.
Beholding, pr p. (બિહોલ્ડીંગ) જોઇને. Seeing.
Striped, a. (સ્ટ્રાઇપ્ડ) પતાવાળું. Having stripes.
Tiger, n. (ટાઇગર) વાઘ. A ferocious animal.
Waving, a. (વેવિંગ) હીલતું. Moving.
Uttered, v. (અટર્ડ) પાડી. Gave.
Terrified, a. (ટેરિફાઇડ) થથરાવી દે એવી. Affrighted.
Scream, n. (સ્ક્રીમ) ચીચીયારી. Shriek.
Instant, a. (ઇન્સ્ટંટ) તરતજ. Immediate. L. in and sto I stand.
Report, n. ((રિપોર્ટ) મોટો આવાજ. Crack, loud sound.
Rifle, n. (રાઇફલ) બંદુક. Gun.
Rang, v. (રૅન્ગ) અવાજ થયો. Sounded.
Thicket, n. (થિકેટ) ઝાડી. A collection of trees and shrubs closely set.
Mortally, ad. (મૉરટલિ) મરણ થાય એવી રીતે. So as to cause death, L. mortus death.
Wounded, p. p. (વુન્ડેડ) ઘાયલ થયેલો. Injured.

Rolling and struggling. પછડીઆં મારતો. Moving and using violent exertions.
Followed, v. (ફૉલોડ) થયું. Became.
Senseless, a. (સેન્સલેસ) બેભાન. Faint.
Trembling, a. ધ્રુજતી. Shaking.
Providence, n. (પ્રૉવિડન્સ) ખોદા. God, L. pro forth and video I see.
Rescue, n. (રેસ્કયુ) છુટકારો. બચાવ. Deliverance from danger, L. re ex and quatio I shake.
Lifting, pr.p. (લિફ્ટિંગ) ઊંચકીને. Raising.
Bore, v. (બોર) લઇ ગયો. Carried.

HALF THE PRICE.
અરધી કીમ્મત.

Nobleman, n. (નોબલમૅન) ઉંચા કુળનો માણસ. A man of high position.
Dwelt, v. (ડવેલ્ટ) રેહેતો હતો. Resided.
Castle, n. (કૅસ્ટલ) કીલ્લો. Fortress. L. castrum a fortified place.
About to hold. ધામધુમથી કરવાનો હતો. Was going to hold.
Feast, n. (ફીસ્ટ) મેજબાની. Entertainment.
Plenty of, a. (પ્લેન્ટી ઑફ) ઘણુંજ. In great abundance, much.
Meat, n. (મીટ) માંસ. Flesh of the animal.
Marriage, n. (મૅરૅજ) લગન. Wedding.
Game, n. (ગેમ) શિકાર. Animals taken in the chase.

Occasion, n. (ઑકેઝન) ટાંકણું, વખત. Time, entertainment, L. ob and cado I fall.

Rough. a. (રફ) તોફાની. Tempestuous.

Fisherman, n. (ફિશરમૅન) માછી. Man who catches fish.

Turbut. n. (ટરબટ) એક જાતની માછલી. A kind of fish.

Joy, n. (જૉય) ખુશી. Gladness.

Prize, n. (પ્રાઇઝ) ઈનામ Reward.

Room, n. (રૂમ) ઓરડો. Chamber.

Midst, (મીડસ્ટ) વચમાં. Middle.

Guests, n. (ગેસ્ટસ) પરોણા. Friends invited.

Fix, v. (ફીક્સ) નેમો. Mention.

Price, n. (પ્રાઈસ) કીમ્મત Value, L. pretium price.

Paid, v. (પેડ) આપવામાં આવશે. Given.

At once, ad તરતજ. Immediately.

Lashes, n. (લૅશીસ) ફટકા. Strokes with a whip.

Bare. a. (બેર) ઉઘાડો. Open.

Surprised, v. (સરપ્રાઈઝડ) અચંબો પામ્યા. Astonished. L, super above and prehendo I take.

The fisherman would not be persuaded, માછી માની શક્યો નહી. They would not prevail upon the fisherman.

Reasoned with him, તેનુ મન ફેરવવાની કોશેશ કીધી. Tried to make him change his mind, L. ratio reason.

Fellow, n. (ફેલો) માણસ. Man.

Whim, n. (વ્હીમ) વિચાર. Odd notion.

Strange, a. (સ્ટ્રેન્જ) અજાયબ જેવાં. Curious.
Lay on lightly, હળવેથી મારો. Strike him with little force.
In my presence, મારી હજુરમાં To my view, L. præ before and esse to be.
Hold, v. (હોલ્ડ) ઉભો રેહે. Stop.
Partner, n. (પાર્ટનર) ભાગીયો. One who shares. L. pars a part.
Business, n. (બીઝનેસ) કામ. Work.
Right, a. (રાઇટ) પ્રમાણીક. Just.
Get, v. (ગેટ) મેળવે. Obtain.
Share, n.(શેર) ભાગ. Part.
Fools, n. (ફુલ્સ) મુર્ખો. Stupid fellows.
Name, v. (નેમ) નામ દેવો Mention his name.
Gate, n. (ગેટ) દરવાજો Door, entrance.
In the shape, આકારમાં. In the form.
Porter, n. (પોર્ટર) હમાલ. Servant.
Let, v. (લેટ) દેવું Allow.
Promised, v. (પ્રોમિસ્ડ) વચન આપ્યું. Gave my word, L. pro forth and mitto I send.
Certainly, ad. (સરટનલી) ખચીત. Surely, L. certus certain.
Receive, v. (રિસીવ) મેળવે. Get, L. re back and capio I take.
Strictest, a. પુરતી. Fullest, all he desired.
Bargain, n. (બારગેન) પક્ષણું, સાટું Thing agreed for
Turned off, v. (ટર્ન્ડ ઑફ) કાઢી મુકવામાં આવ્યો. Dismissed.

Amply, ad. (અમ્પલી) પુરતી રીતે. Fully.
Rewarded, v. (રીવૉરડેડ) ઇનામ આપ્યું. Paid.

THE DUN COW.

ભુરા રંગની ગાય.

Whisking off, pr.p. (વ્હિસ્કિંગ) કાપીને Cutting.
Dandelions, n. એક જાતના રોપો. A common plant with a yellow flower.
Strolled, v. (સ્ટ્રોલ્ડ) ચાલ્યો. Walked.
Along with, સાથે. In company.
Attack, v. (અટૅક) હુમલો કરે. Fall upon.
Exclaimed, v. (એક્સક્લેમ્ડ) બોલી. Said, L ex out of and clamo I shout out.
Forgotten, (ફરગોટન) ભુલી ગઈ. Not remembered.
Vicious, a. (વીશીઅસ) પાપી. Wicked.
Caught sight, જોયાં, Saw.
For your life, તમારી જીંદગી બચાવવાને માટે. To save your life.
Shouted, v. (શાઉટેડ) બુમ પાડી. Cried.
Levelled horns, (લેવલ્ડ હૉર્નસ) તે લોકોની તરફ તાકેલાં સીંગડાં સહીત. Horns pointed towards them.
Rushing. pr p. (રશીંગ) ધસીને. Pushing on, moving with great force.
Utmost, a. (અટમોસ્ટ) ઘણીજ, Greatest.
Speed, n. (સ્પીડ) ઉતાવળ. Quickness.
Stile, n. (સ્ટાઇલ) પગથીયાં, વચલી વાડ. A step for ascending and descending in passing a fence.

Bramble, n. (બ્રૅમ્બલ) કાંટાવાળો રોપો. A wild prickly shrub bearing sweet black berries.

Jacket, n (જૅકેટ) બંડીઆન. Waist coat.

A bramble has caught my Jacket એક કાંટાવાળા રોપામાં મારૂં બદીઆન ભેરવાઈ ગયું છે.

Answer, n. (ઍન્સર) જવાબ. Reply.

Bellow, n. (બેલો) પોકાર. Shout.

Alarmed, v. (અલાર્મડ) બીહીવડાવ્યું. Frightened.

Pulled away, v.=ખેંચી કાઢયું. Drew with force.

Main force=ખુબ જોરથી. Full power.

Panting, pr.p. (પાન્ટીંગ) હાંફતી. Breathing very quickly.

Scrambling, pr.p.=ચઢીને. Ascending

Joined, v. (જૉઈન્ડ) ભેલઈ. Mixed with, overtook.

Ill-tempered, v. (ઇલ-ટેમ્પર્ડ) પાપી. Wicked.

Beyond reach of her horns,=એવી જગાપર કે જ્યાં એના સીંગડા નહી પુગે. In such a position where she could not reach her horns.

Roar, n. (રોર) બુમ. Shout.

Shrinking, pr.p. ધાસતીથી પાછું હટતું. Drawing back with fear.

Brave, a. (બ્રેવ) બાહાદુર. Courageous.

Absent, a. (એબસન્ટ) નહી હાજર હોય તે. Not present L, ad to and esse to be.

Robbers, n. (રૉબર્સ) ચોરો. Thieves.

Suspect, v. (સસ્પેક્ટ) ધારવામાં આવે છે. Am inclined to think. L. sub under and specio to see.

Had got over her fright, જેણીની ધાસતી મટી હતી.. Who was free from fright.

Whisper, n. (વ્હિસ્પર) વાત. Slow talk.

Traveller, n. (ટ્રેવેલર) મુસાફર. One who travels.

Courage, n. (કરેજ) બાહાદુરી. Bravery.

Proved, v. (પ્રુવડ) બતાવવી. Shewn. L. prob I try.

Deeds, n. (ડીડઝ) કામો. Actions.

Journey, n. (જરની) મુસાફરી. Travel. Fr. jour a day.

Forest, n. (ફૉરેસ્ટ) જંગલ. Wide plain.

I am afraid, મને ધાસતી લાગે છે. I fear.

Meet with, v. (મીટ વિથ) મળે. Come in contact with.

Wild, a. (વાઇલ્ડ) જંગલી. Savage.

Tracks, n (ટ્રેકસ) પગલાં. Marks. L, traho I draw.

Paws, n. (પૉઝ) પંજા. Feet of beasts having claws.

In case of an attack, જો કંઈ હુમલો થશે તો. In the event of an attack having been made.

Stout heart, મજબુત જીગર. Strong soul or feeling.

Hark, v. (હાર્ક) જોવો. See.

Growl, n. (ગ્રાઉલ) અવાજ. Sound.

Thicket, n. (થીકેટ) ઝાડી. A collection of trees closely set.

In an instant, તરતજ. Immediately, L. in and sto I stand.

Nimble, a. (નીમ્બલ) ચાલાક. Quick in his movements.

Climbed, v. (ક્લાઇમ્બડ) ચઢયો. Ascended.

Squirrel, n. (સ્કિવરલ) ખીસકોલી. A little animal.
Active, a. (ઍક્ટીવ) ચાલાક. Sharp, L. ago I do.
Face, ger. (ફેસ) સામે થવાને. Oppose, L. facies face.
Danger, n. (ડેન્જર) ધાસતી. Peril, L. damnum loss.
Presence of mind did not fail him, પણ તેણે પોતાની સમયસુચકતા છોડી નહી. He did not leave his quickness of thought.
Laid himself flat, ચત્તા પાટ સુઇ ગયો. Slept flatly.
Held his breath, પોતાનો દમ ખેંચી ધર્યો. Drew back his breathing.
Huge, a. (હ્યુજ) માહોટો. Very great.
Made up, v. (મેડ અપ) ગયો. Went.
Trembling, pr.p. (ટ્રેમ્બલીંગ) ધ્રુજતો. Shivering.
Perch. n. (પર્ચ) બેઠક. Seat.
Guess, v. (ગેસ) અટકળ બાંધવી જોઈએ. Conjecture.
Feelings. n. (ફીલીંગસ) લાગણીઓ. Sensations,
Snuffed, v. (સ્નફ્ડ) સુંઘ્યું. Smelled.
Muzzle, n. (મઝલ) મોહોડું અને નાખ. Mouth and nose.
Close, a. (કલોઝ) નજદીક. Near.
Wince, v. (ઉવિન્સ) પાછું હટવું. Start back.
Plunged, v. (પ્લન્જડ) ધસ્યો. Rushed.
Unharmed, a. ઈજા કર્યા વગર. Uninjured.
Cowardly, a. (કાવર્ડલિ) હીચકારા ભરેલી. Dastardly, wanting courage.
Conduct, n. (કૉન્ડક્ટ) ચાલ. Behaviour. L. con and duco I lead.

Pass off the matter, વાત ફેરવી નાંખવાને. Sift off the subject.
Trust , inf. (ટ્રસ્ટ) ભરોસો રાખવો. Rely upon.
Boaster, n. (બોસ્ટર) બડાઇખોર. One who glories.

THE LOST THIMBLE.
ખોવાઈ ગયેલી અંગુઠી.

Lend, v. (લેન્ડ) વાપરવા આપશો. Give me to use.
Thimble, n. (થિમ્બલ) અંગુઠી. Metal cover for the finger.
Borrow, ger (બોરો) માંગી લેવું, ઉછીનું લેવું. Get the loan of a thing.
Contrive, v. (કન્ટ્રાઇવ) યુક્તી કરૂં. Plan.
Secret, n. (સિક્રેટ) છુપી વાત. A thing unknown.
Proper, a. (પ્રૅાપર) બરોબર. Right.
Depended, v. (ડીપેન્ડેડ) આધાર રાખવું. Is supported, L. de down and pendeo I hang.
Convenience, n. (કન્વીનીઅન્સ) સગવડ. Comfort, L. con and venio I come.
To hunt, inf. (ટુ હન્ટ) શોધવું, ખોળવું. Go in search of, search.
Offended, v. (ઑફેન્ડેડ) નાખુશ થયા છો. Displeased, L. ob in the way of and fendo I strike.
Resolved, v. (રિઝૉલ્વડ) ઠેરાવ કીધો છે. Made up my mind, L. re back and solvo I loose.
Ashamed, v. (અશેમ્ડ) શરમઇ ગઈ છું. Filled with shame.

ELEPHANT STORIES. હાથીની વાર્તા.

Herds, n. (હર્ડ્ઝ) ટોળાં. Collection, numbers.
Tamed, v. (ટેમ્ડ) પાળવામાં આવ્યા હતાં, હેળવી નાંખ્યા હતાં. Made familiar, reduced from a wild to a domestic state.
Churches, n. (ચરચીસ) દેવળો. Houses consecrated to the worship of God.
Neatness, n. (નીટનેસ) સફાઇ. Cleanliness.
Step back, inf. (સ્ટેપ બૅક) પાછો હઠવાને Draw back.
Block, n. (બ્લૉક) મોટો કટકો. Large piece.
Straight, a. (સ્ટ્રેટ) સીધો. Direct.
Apparently, ad (અપેરન્ટલિ) જાણેકે. As if, L. pareo to appear.
Satisfied, p p. (સૅટિસફાઇડ) ખાતરી થયાંથી. Pleased with its work, L. satis enough and facio I make.
Returned, v. પાછો આવી. Came back.
Pushed, v. (પૂશ્ડ) ખીસકાડીને મુકયું. Placed.
Engineer, n (એન્જીનીઅર) ઇજનેર. A maker of roads, bridges &c.
Convey, ger (કન્વે) લઇજવાને. Carry.
Employ, v. (એમ્પલૉય) કામે લગાડવું. Make use of, L. in and plico to fold.
Interesting, a. (ઇનટરેસ્ટીંગ) રમુજકારક, મનોરંજક. Pleasing, L, inter between and esse to be.
Watch, inf. (વૉચ) તપાસવું. See
Way, n. રીત. Manner.

Balancing, pr. p. (બૅલન્સીંગ) સમતોલ કરીને. Bringing to an equilibrium.
Trunk, n. (ટ્રન્ક) સૂંઢ. Snout or proboscis of an elephant.
March off, v. જાય. Go.
Load, n. બોજો. Burden.
Obstacle, n (ઑબ્સટેકલ) અડચણ. Thing in the way. L. ob in the way and sto I stand.
Kneel down, v. (નીલડાઉન) ઘુંટણીએ બેસવું. Bend down with its knees.
Exactly, ad. બરોબર રીતે. Properly.
Get fitted, (ગેટફીટેડ) જોડાવાને. Get fixed.
Forced, v. (ફૉર્સ્ડ) જોરથી ઘાલી દેવું. Pushed with force.
Show, n. (શો) દેખાવ. Exhibition.
Good-natured. a. સારા સ્વભાવનો. Good-tempered.
Tease, inf. (ટીઝ) ચીરડાવવાને. Annoy.
Pretending, pr, p. (પ્રિટેન્ડીંગ) ઢોંગ કરીને. Making believe. L, præ before and tendo to stretch.
Bore, v. (બોર) ખમ્યું. Tolerated.
Got, v. (ગૉટ) થયો. Became.
Waist, n. (વેસ્ટ) કમ્મર. Part of the human body which is below the ribs.
Caravan, n. (કૅરેવન) ગાડું. Travelling waggon.
Bumped, v. અફાળ્યું. Struck against.
Loosened, v. (લૂસન્ડ) ઢીલી કીધી. Made loose.
Dropped, v. (ડ્રૉપ્ડ) નાંખ્યો. Threw.

Hurt, v. (હર્ટ) ઈજા પામવી. Injured.
Play tricks, રમતો રમવી. Play plans.

DREAMING SUSY. સ્વપ્નું દેખતી સસી.

Nice, a. (નાઇસ) સુંદર Fine.
Palace, n (પૅલેસ) મેહેલ. Splendid house.
Fairy, a. (ફેરી) જાદુઈ જાણતી. Magic working.
Princess. n. (પ્રીન્સેસ) શાહજાદી. A sovereign lady of rank.
Cruel, a. (ક્રુઅલ) ઘાતકી. Wicked
Step-mother, n. સાવકી મા. The mother of an orphan.
Pick, v. (પિક) વીણી કાઢો. Separate.
Studying, v. (સ્ટડીઇંગ) પાઠ શીખવો. Learning.
Waved, v. (વેવ્ડ) આમ તેમ ફેરવી. Moved one way and the other.
Wand, v. (વૉન્ડ) જાદુઈ લાકડી. Staff.
Sense, n. (સેન્સ) અર્થ. Meaning.
Brain, n. (બ્રેન) મન. Mind.
Splendid, a. (સ્પ્લેન્ડીડ) સુંદર. Nice.
Recited, v. (રીસાઇટેડ) બોલી. Said over. L. re, and cito to call.
Admirably, ad. વખાણવા લાયક. Worthy of praise, L. miror to wonder.
Jumping up, pr.p. કુદીને. Springing.
Wits, n. (વિટ્સ) અક્કલ. Sense.

Goose-chase, કંઇક મૂર્ખ ચીજ તરફ દોડવી. Running after something foolish.
Arithmetic n. (અરથમેટિક) હીસાબની ચોપડી. Book of examples and accounts.
Rose, v. (રોઝ) ઉઠી. Got up.
Flushed, p.p. એકદમ લાલ થઇ ગયલાં. Excited and turned red.
At the close of her recitation, જ્યારે તેણીએ બોલવાનું પુરૂં કીધું. When she finished saying over her lesson.
Praise, n. (પ્રેઝ) વખાણ. Laud, L. pretium price.
Caught, v. (કૉટ) જોયો. Saw.
Sad, a. (સૅડ) દીલગીરી ભરેલો. Sorrowful.
Rebuffs, n. (રીબફ્સ) અટકાવ. Checks.
Effect, n. (ઇફ્ફેક્ટ) અસર. Advantage, impression, L. e out and facio to make.
Sewing, n. સીવવાનું. Act of joining with needles.
Vacancy, n. (વેકન્સી) ખાલી જગા. Empty space, nothing, L. vaçans empty.
What are you after, શાનો વિચાર કરો છો. What are you thinking of.
Hemming, n. (હેમિંગ) ઓટણ. Folding and sewing down at the end of the cloth.
Stitch, v. (સ્ટીચ) ટાંકા મારવા, સાંધવું. Sew.
Seam, n. (સીમ) સીવણ. Uniting of two edges of cloth by the needle.
Exclaimed, v.=બોલ્યો. Said.
Fretting, (ફ્રેટિંગ) જગા આપવી. Making way.

Smooth, a. (સ્મૂધ) લીસાં. બેઠા ઘાટનું Of equal level.
Not a bit=જરાનહી. Not a little.
Coloured=રાતી થઈ ગઈ. Red colour spread over her cheeks.
Diligently, ad (ડિલિજન્ટલી) મેહેનતથી. Steadily.
Sums, n. (સમ્સ) હીસાબો. Examples.
Patience, n. (પેશન્સ) ધીરજ. Power of enduring, L. patior to suffer.
Industry, n. (ઈન્ડસ્ટ્રી) ઉદ્યોગ. Hard work.

THE OSTRICH. શાહુમૃગ

Humming bird, n. (હમિંગબર્ડ) ગુણગુણ બોલતું પક્ષી. Bird making a buzzing.
Sandy, a. (સૅન્ડી) રેતીવાલાં. Made of sands.
Deserts, n. (ડેઝર્ટસ) જંગલો. Forests.
Camel bird, n. (કૅમલ બર્ડ) ઊંટના જેવું પક્ષી. Bird resembling a camel.
Form, n. (ફૉર્મ) આકાર. Shape, L. forma a shape.
Dwells, v. (ડવેલ્સ) રેહે છે. Resides.
Paddles, n. (પૅડલ્સ) નહાનાં હલેસાં. Broad short oars.
Flapping, pr.p. (ફ્લૅપિંગ) હલાવીને. Moving.
Cannot keep up with it, તેની બરોબરી નહી કરી શકે. Cannot equal it.
Nest, n. (નેસ્ટ) માળો. Place of abode.
Closely, ad. (ક્લોઝલિ) બારીકાઈથી. Minutely.
Prepared, v. (પ્રિપેર્ડ) બનાવવામાં આવે છે. Made.

Various, a. (વેરિઅસ) તરેહવાર. Different, L. vario to diversify.
Shells, n (શેલ્સ) કોટલાં. Covering.
Is hunted, v. શીકાર કરવામાં આવે છે. Is chased.
Rapid, a (રેપિડ) ઝડપની Swift.
Flight, n (ફ્લાઈટ) નાસી જવું. Escape.
Even course, સીધો રસતો. Straight direction.
Zig-zag, a. (ઝિગ ઝેગ) વાંકી ચુકી. With short turns
Winding and doubling about આમથી તેમ ફરવું અને તેમથી આમ ફરવું. Moving one way and the other.
Push, v. (પુશ) રસતો કાપે છે. Go.
Chase, n. (ચેઝ) શિકાર કરવાનું. Hunting
Lasts, v. (લાસ્ટસ) ચાલે છે. Continues.
Tired out, v. (ટાયર્ડ આઉટ) હાકવી નાંખે છે. Exhausted.
Furiously, ad. (ફ્યુરીઅસલી) ગુસ્સાથી. Violently.
Describes, v. (ડીસ્ક્રાઇબ્સ) વર્ણન કરે છે. Narrates, L. de and scribo I write.
Method, n. (મિથડ) રીત. Way, plan.
Disguised, p.p. (ડીસગાઇઝડ) વેસબદલેલો. Hidden by a false dress.
Mimics, v. (મિમિક્સ) નકલ કરે છે. Imitates.
Pecking, ger. (પેકિંગ) ચાંચ મારવી. Thrusting the beak into.
Trots, v. (ટ્રૉટસ) ખુદ ખુદ ચાલે છે. Walking faster.
He gets within bow shot, તે એવી જગાપર જાય છે કે જ્યાંથી તીર મારી શકે. He goes to such a distance

that he would be able to shoot an arrow from.

Poisoned. a. (પૉઇઝન્ડ) ઝેરી Deadly

Arrow, n. (ઍરો) તીર, બાણ. A straight pointed weapon to be discharged from a bow.

Prey, n. (પ્રે) શીકાર. Chase.

Relates, v. (રીલેટસ) વર્ણન કરે છે. Describes.

Tame, a. (ટેમ) પાળેલું. Docile.

Stretched out, v. (સ્ટ્રેચ્ડ આઉટ) બાહેર પાથરી. Expanded.

Fleetness, n. (ફ્લીટનેસ) ઝડપ. Swiftness.

Crest, n. (ક્રેસ્ટ) તાજ. Any ornament worn on the head.

Is formed. v.=બનાવેલું છે. Made of.

Motto, n. (મૉટો) મથાલે લખેલું Anything written

Origin, n. (ઑરિજીન) પેહેલું કારણ. First cause.

Slain v. (સ્લેન) કપઇ ગયો હતો. Killed.

Battle, n. (બૅટલ) લડાઈ. Fight.

Were adopted, v. પ્રસીદ્ધ કીધી હતી, કબુલ રાખી હતી. Selected for use, Gr. apto to look out.

Conqueror, n. (કૉન્કરર) જીતનાર. One who conquers.

Heir, n. (અર) વારસ.-One who succeeds another.

THOUGHTLESS CRUELTY.

વગર વિચારનું ઘાતકીપણું.

Cruel, a. (ક્રુઅલ) ઘાતકી. Pain-giving.

Sport, n. (સ્પૉર્ટ) રમત. Play, game.
Harm, n. (હાર્મ) ઈજા, ખોટું. Injury.
Rigged, v. (રીગ્ડ) સઢ અને દોરડાથી તયાર કરવું. Fitted with masts and sails.
Knock it to pieces, મારીને ચુરે ચુરા કરી નાખે. Break into pieces.
Destroying, pr.p. નાશ કરવાની. Ruining, L. de down and struo I build.
Right, n. (રાઇટ) સત્તા. Authority, power.
Musical instruments, વાજીંત્ર. Music making instrument.
Throat, n. (થ્રોટ) ગળું. Anterior part of the neck of an animal.
Flute, n. (ફ્લુટ) સીસોટી, વાંસળી. A pipe sounded by blowing.
Notes, n. (નોટસ) ગીતો. Songs.
Piano, (પીઆનો) પીઆનો. Musical instrument.
Droll, a. (ડ્રોલ) મશ્કરી ભરેલા. Funny.
Idea, n. (આઇડીઆ) વિચાર. Thought. Gr. idios peculiar.
Tunes, n. (ટ્યુન્સ) રાગો. Musical notes, L, tono I thunder.
Curiously, ad. (ક્યુરિઅસલિ) અજાયબભરીને. Wonderfully, skilfully.
Perfect, a (પરફેક્ટ) પુરી. Complete, L, per through and facio I make.
Fits, v, (ફીટસ) મુકેલું છે. Is fixed.
Easily, ad, (ઇઝિલિ) સગવડ રીતે. Conveniently.

Interrupt, inf. (ઇન્ટરપ્ટ) અટકાવ કરવું. Stop, L. inter between and rumpo I break.
Flexible, a. (ફ્લેક્સીબલ) વળે એવું. Easily bent.
Joints, n. (જૉઇન્ટસ) સાંધાઓ. Junctures.
Mill, n. (મિલ) ચક્કી. Machine for grinding.
Stomach, n. (સ્ટમક) હોજરી. The principal organ of digestion.
Grind, v. (ગ્રાઇન્ડ) દળે છે. Crush, break up.
Nerves, n, (નર્વ્સ) નેસો. Fibres which connect all parts of the body with the brain.
Provided, v, (પ્રોવાઇડેડ) પુરી પાડેલી છે. Supplied.
Muscles, n. (મસલ્સ) માંસના તંતુ. માંસ. Fleshy parts of the body.
Fancy, v. (ફૅન્સી) વિચારૂંછું. Think.
Hopping, v. (હૉપિંગ) કુદે છે. Jumping.
Quiet, a. (ક્વાએટ) શાંત. Still. silent.
Unkindly, ad. ગેર મેહેરબાનીથી. Cruelly.

THE BLIND BOY.

આંધળો છોકરો.

Light, n. (લાઇટ) અજવાળું Open view.
Benefits, n. (બેનિફિટસ) ભોગવીએ છઇએ તે ચીજો. Things we enjoy. L, bene well and facio to make.
Wonderous, a. (ઉવન્ડરસ) આજાયબ જેવી. Strange, uncommon.
Warm, a. (ઉવૉર્મ) ગરમ. Hot.

Sighs, n (સાઇઝ) નીસાસો. Deep breath or respiration made in grief.
Mourn, v. (મોર્ન) વિલાપ કરેછે. Grieve for.
Woe, n. (વો) દુ:ખ. Blindness, misfortune.
Patience, n. (પેશન્સ) ધીરજ. Power to suffer. L. patior I suffer.
Bear, v. (બેર) ખમવું. Tolerate.
Peace of mind, n. સંતોષપણું. Contentedness.

TRY AGAIN.

ફરીથી કોશેશ કરો.

Finished, v. (ફિનિષ્ડ) પુરું કીધું. Completed. L, finis a boundary.
Hanging down, pr. p. નીચું કરીને. Bending down.
Difficult, a. (ડિફિકલ્ટ) અઘરૂ. Hard.L, dis apart and facilis easy.
Memory, n. (મેમરી) યાદદાસ્ત Power te remember. Lç, memor mindful.
Are deceiving, ઠગોછો. Are cheating, L. de down and capio I take.
Try, v. (ટ્રાઇ) કોશેશ કરો. Attempt.
Urged, v. (અર્જડ) બહુ આગ્રહથી બોલ્યો. Spoke earnestly, L urgo I press.
Be in earnest, આતુર થાવો. Be anxious.
Requires, v. (રિક્વાયર્સ) જોઇએ છે. Wants.
Perseverance, n. (પરસીવીઅરન્સ) ખંતીલાપણું. Power

to keep at it, L. per through and severus serious.

Dullest, a. (ડલેસ્ટ) સાથી ધીમેા. Slowest at learning.

Repeat ger. (રિપિટ) બેાલવાને. Say.

Angrily, ad. (ઍંગ્રીલિ) ગેાસ્સામાં. In anger.

Pay attention, v. ધ્યાન આપવું. Give mind to, attend, L. ad to tendo I stretch.

Stole off, v. (સ્ટેાલ ઑફ) ધીમેથી ગયેા. Went quietly.

In a whisper, ધીમે સાદે. With low murmur.

Companion, n. (કમપૅનીઅન) સાથી. Comrade.

Hard, ad. (હાર્ડ) ખંતીથી. Perseveringly.

Kind-hearted, માયાળુ. Kind natured.

Give up, v. (ગિવ અપ) છેાડી દેવું. Leave off.

Whispered, v. (વ્હિસ્પર્ડ) ધીમેથી કહ્યું. Said slowly.

Fresh, a. (ફ્રેશ) નવી. New.

Spirit, n. (સ્પિરિટ) આશા. Hope, L. spiro I breathe.

Task, n. (ટાસ્ક) પાઠ, કામ. Work, lesson.

Sentences, n. (સેન્ટેન્સીસ) વાક્યેા. Words which put together make sense.

Lingering, pr.p, (લીંગરિંગ) રેહેતા. Remaining.

Mastered, v. (માસ્ટર્ડ) શીખ્યેા. Learned.

Rose, v. (રેાઝ) ઉઠયેા. Got up.

Proceeded, v. (પ્રેાસીડેડ) ગયેા. Went, L. pro forth and cedo I go.

Desk, n. (ડેસ્ક) મેજ. Table.

Commenced, v. (કમેન્સ્ડ) શરૂ કીધું. Began.

Handed, v. (હૅન્ડેડ) પાછી આપી. Gave
Continued, v. (કન્ટીન્યુડ) આગળ બોલ્યો. Went on saying.
Rapidly, ad. (રૅપિડલિ) ઉતાવળથી, ઝડપથી. Swiftly, L. rapio I seize.
Student, n. (સ્ટુડન્ટ) નીશાળીઓ. One who studies.
Eagerly, ad. (ઇગરલી) આતુરતાથી. Anxiously.
Parent, n. (પેરન્ટ) બાપ Father.
Decided, a. (ડીસાઈડેડ) નક્કી, પક્કા ઠેરાવ સાથે, ખાતરી પુરવક. Settled. made up his mind.
Flinging, pr p. (ફ્લિગીંગ) નાંખીને. Throwing.
Gathered, v. (ગૅધર્ડ) એકઠા થયાં. Collected.
Made up my mind, ઠેરાવ કીધો. Resolved.
Stopped, v, (સ્ટૉપ્ડ) થોભ્યા. Waited.
Possess. v. (પઝેસ) ધરાવો છો. Hold, L. posse to be able.
Tiresome, a. (ટાયરસમ) કંટાલા ભરેલું That wearies.
Steadily, ad. (સ્ટેડિલિ) દ્રઢતાથી. Firmly.

ELEPHANT STORIES.

હાથ્થીની વાર્તા.

Performed, v. (પરફૉર્મ્ડ) કીધી. Made.
Sketch, a. (સ્કેચ) ચિત્રનો ખરડો. Drawing.
Docile, a. (ડોસાઇલ) સેહેલાઇથી વશ થાય એવો. Easily managed. L. doceo I teach.
Creature, n. (ક્રીચર) પ્રાણી. Animal. L. creo I create.

Perfectly still, તદ્દનજ શાંત. Entirely motionless.
Out of my reach, જ્યાં હું નહી પુગી શકું. Where I could not reach.
Offer, v, (ઑફર) આપે. Give.
Mango, n. (મેંગો) કેરી. Fruit of the mango tree.
Raising. pr.p. (રેઝીંગ) ઊંચકીને. Lifting.
Murmuring. a. ધીમો અવાજ. Low sound.
Twisting, pr.p. (ટ્વિસ્ટીંગ) દાબીને. Curling.
Leafy, a. (લીફી) પાંદડાં વાળું. Full of leaves.
Bough. n. (બાઉ) ડાલી. Branch.
Keep off, (કીપઑફ) દુર રાખવાને. Keep aloof.
Waving, pr.p. હીલાવીને. Moving.
To and fro, અહીં તહીં. Here and there.
Be cheered, (બી ચીઅર્ડ) ખુશી થવાને. Become glad.
Caresses, n. (કૅરેસીસ) લાડ, પ્યાર. Patting.
Leading, pr. p. (લીડીંગ) લઈ જવું. Going in the direction.
Refused, v. (રિફ્યુઝ્ડ) નાપાડી. Disinclined.
Cruelly, ad. (ક્રુઅલી) ઘાતકી રીતે. With cruelty.
Goring, pr.p. (ગોરિંગ) ભોકીને. Pricking.
Spear, n. (સ્પીઅર) ભાલો. Lance.
Forced, v. (ફૉર્સ્ડ) ફરજ પાડી. Compelled.
Suspected, v. (સસ્પેક્ટેડ) વેહેમ છે. Had an idea.
Cast, v. (કાસ્ટ) પડ્યા. Thrown.
Ditch, n. (ડીચ) ખાઇ. Trench in the earth.
Fall, n. (ફૉલ) પડી જવું તે. Throw.
Cities, n. (સીટીઝ) શેહેરો. Towns.

Stall, n. (સ્ટૉલ) દુકાન. Shop.
Fell into a passion. ગોસ્સે થયો. Became angry.
Keeper, n. (કીપર) રખેવાલ. Master.
Broke loose, છુટો થયો. Became untied.
Trampling, pr.p. દાબી નાંખીને. Crushing.
Fright, n. (ફ્રાઇટ) ધાસ્તી. Fear.
Picked, v. (પીક્ડ) ઊંચક્યું. Lifted up.
Set, v. (સેટ) મુક્યું. Placed.

STORY OF A SCOTTISH SHEPHERD BOY-I.

સ્કૉટ ભરવાડના છોકરાની વાર્તા.-૧.

Shepherd, n. (શેપર્ડ) ભરવાડ. A man employed in tending, feeding and guarding sheep in the pasture; pastor.
Only, a. એક પુરો. Single.
Cottage, n. (કૉટેજ) ઝુંપડું. Hut.
Glen, n. (ગ્લેન) ખીણ.
Begun, v. (બિગન) શરૂ થયો હતો. Commenced.
Staff, n. (સ્ટાફ) લાકડી. Stick.
Meaning, ધારીને. Intending.
Medicine, n. (મેડિસીન) દવા. Drugs, remedy in physic.
Sheep-path, n. મેઢાં લાવે છે તે રસ્તો. Way from which the sheep come.
Beside prep. (બિસાઇડ) નજદીક. Near.

Consented, v. (કન્સેન્ટેડ) કબુલ કીધું. Agreed.
Set out, v. (સેટ આઉટ) નિકળ્યો. Started.
(Had been) used, ટેવ પડેલી હતી. Had been accustomed.
Earliest years. નાની વય. Young age.
Wagging, pr.p. (વૅગીંગ) હોલવીને. Moving.
Bounding, pr.p કુદતો. Jumping.
Safely, ad. (સેફ્લી) સલામતીથી. Securely, free from danger.
Turn, n. (ટર્ન) બાજુ, ગલી. Change of direction.
Make sure, ખાતરી કરવાને. Ascertain.
Suddenly, ad (સડન્લી) એકાએક. Unexpectedly, Abruptly.
Snuffing, pr.p. (સ્નફીંગ) ફુંફાટા મારતો Snorting.
Repeated, v. (રિપીટેડ) ફરીથી બોલ્યો. Spoke again.
Obstinate, a. (ઑબસ્ટીનેટ) હઠીલો. Stubborn, self-willed, L, ob and sto I stand.
Movėd on. v. આગળ ચાલ્યો. Advanced
Heedless of, a. દરકાર કર્યા વગર. Not minding.
Warning, a. (વૉરનીંગ) ચેતવણી આપતું. Cautioning.
Growl. n. (ગ્રાઉલ) ભસવું. Bark.
Proceeded, v. (પ્રોસીડેડ) આગળ ચાલ્યો. Advanced, L. pro forth and cedo I go.
Precipice, n. (પ્રેસિપીસ) ઉભી ટેકરી, કરાડ. Steep rock.
Concealed, v. (કન્સીલ્ડ) ઢંકાયલી હતી, છુપી હતી. Hidden.
Snow-wreath, n. બરફનો ઢગલો. Heap of snow drifted by the wind,

Snuffed, v. (સ્નફ્ડ) ગુલ કાતરતો હતો. Cropped the wick.

Placed, v (પ્લેસ્ડ) મુકી હતી. Put.

Piled, v (પાઇલ્ડ) સિંચ્યાં, મુક્યાં. Heaped.

Comfort, n. (કમ્ફર્ટ) દીલાશો. Consolation.

Wide, a. (ઉવાઇડ) વિશાળ, મોટું. Extensive, vast.

Waste, n. વેરાન. Desolate plain.

Uneasy, a. (અનઈઝી) બેચેન. Restless, unquiet.

Absence, n. (ઍબ્સન્સ) ગેર હાજરી. Being away, L. ab away and esse to be.

Forgot, v. (ફરગૉટ) ભુલી ગઈ. Lost recollection of.

Sufferings, n. (સફરીંગ્સ) દુઃખો. Adversities, disease

Bark, n. (બાર્ક) ભસવું. Growl.

Perished, v. (પેરિશ્ડ) મરી ગયો. Died, lost his life, L. per through and eo to go.

Exclaimed, v. બોલી ઉઠી. Cried out, L. clamo I shout out.

Packet, n. (પૅકેટ) પડીકું. Small package.

Tied, p p. (ટાઇડ) બાંધેલી. Bound, fastened.

Handkerchief, n. (હૅન્ડકરચીફ) રૂમાલ. A piece of cloth carried in the pocket.

Hollow, n. (હૉલો) ખાડો. Pit.

Wrapped up, (રૅપ્ડ) વીંટળાઇ ગયો. Covered in.

Was on feet, ઉભો થયો. Stood up.

In an instant, ક્ષણ વારમાં. In a moment. L. in and sto I stand.

Unbounded, a. બેહદ. Infinite.

STORY OF A SCOTTISH SHEPHERD BOY—II.

સ્કોટ ભરવાડના છોકરાની વાર્તા.—૨.

Dwelling, n. (ડવેલિંગ) રેહેઠાણ. Residence.
Beat v. વાતાં. Blew with severity.
Felt, v. (ફેલ્ટ) વિચાર્યું. Thought.
Husband, n. (હસ્બન્ડ) પતી; સ્વામી. Married man.
Depended, v. (ડિપેન્ડેડ) આધાર રાખતી હતી. Rested, L, pendo I hang.
Sagacity, n. (સગૅસીટી) ડાહાપણ, બહ્મણબુદ્ધી. Shrewdness, good sense, wisdom.
Dumb, a. (ડમ્બ) મુગું. Mute.
Fervently, ad. (ફરવન્ટલિ) ખરા જીગરથી. With great earnestness.
Prayed, v. (પ્રેડ) પ્રાર્થના કરી. Addressed the supreme being.
Which led, જ્યાંથી જવાતું હતું. Leading to.
Crag, n. (ક્રૅગ) ઉભી ટેકરી. Steep rock.
Descent, n. (ડિસેન્ટ) ઢોળાવ. Way downwards, L, de down and scando I climb.
Steep, a. (સ્ટીપ) ઉભો. Pecipitous, perpendicular.
Dangerous, a. (ડેન્જરસ) ભય ભરેલું. Hazardous, perilous, L, damnum loss.
(Was) obliged. v. ફરજ પડી હતી. Was compelled, L, ob and ligo I bind.
Support, inf. (સપૉર્ટ) ટેકો લેવાને. Uphold.
Happily, ad. (હૅપિલિ) સારા ભાગ્યે. Fortunately, luckily, L. hap chance.

Ceased, v. (સીઝડ) બંધ થયું હતું. Stopped, discontinued.
Hallooed, v. (હેલૂડ) બુમ પાડી. Shouted.
Strained his eyes, આતુરતાથી જોયું. Looked eagerly.
Upright, a. (અપરાઇટ) સીધી. Straight, perpendicular.
At all risks, ગમે તેમ થાય તોપણ. At all hazard
Whining, pr.p, બુમ પાડવી. Crying.
Stupor, n. (સ્ટુપર) બેશુદ્ધી. Swoon, faint.
Scratching, pr.p, નખથી ખણવું તે. Digging with the claws.
Plaid, n. (પ્લેડ) ગરમ કપડાનો દોપટ્ટો. Woollen cloth
Strapped, v. (સ્ટ્રૅપ્ડ) ચામડાના પટાથી બાંધ્યો. Tied with a strap.
Labour, n (લેબર) મેહેનત. Toils.
Climbed, v. (ક્લાઇમ્બડ) ચઢ્યો. Ascended.
Ascent, n (એસેન્ટ) ચઢાણ. Way upwards L, ad to and scando I climb.
Exertions, n. (એકઝરશન્સ) શ્રમ. મેહેનત. Efforts
Aroused, v. (અરાઉઝડ) જાગૃત કીધો. Awoke.
Bruised, v. (બ્રુઝડ) પછડાયો હતો. Scratched.

LITTLE JIM.

નાનો જીમ.

Thatched, v. (થૅચ્ડ) ઝાવલીવાળું. Covered with straw; with a straw roof,

Cot, n. (કૉટ) ઝુંપડું. Cottage.
Wondrous, a. (વન્ડરસ) અજાયબ થાય એવું. Causing wonder, more than you would look for.
Neat, a. (નીટ) સાફ. Tidy.
Howling wild,=જોરથી ફુંકતો હતો. Was blowing forcibly; producing noise
Patient, a. (પેશન્ટ) ધીરજવાલી. Bearing much without a grumble, L, patior I suffer.
Beside, prep. (બિસાઈડ) પાસે. Near.
Worn out, a.=લેવાઈ ગયલું. Turned lean.
Collier's, n. (કૉલીઅર્સ) ખાણુ ખોદનારનો. One who works in a coal mine.
Briny, a. (બ્રાઈની) ખારા પાણી જેવું, દરીયાના પાણી જેવું. Salt, like sea water.
Hurrying, pr.p. (હરિઈંગ) ઉતાવલથી પડતાં Falling fastly.
In thought,=મનમાં. In the mind, without speaking.
Uplifted, pp, (અપલીફટેડ) ઊંચાકરીને. Raised up.
Spare, v. (સ્પેર) બચાવે. Allow to live.
Angels, n. (એન્જલસ) ફરેસતાઓ. Spirits employed by God in human affairs, Gr, ang-gelo to tell.
Beckon, v. (બેકન) નીશાની કરી બોલાવે છે. Call by a wave of the hand.
Dry, a. (ડ્રાઇ) સુકું. Parched, thirsty.
Moisten, v. ભીનવો. Make wet.
Held, v. (હેલ્ડ) ધર્યું. Took hold of.

Tiny, a. (ટાઇનિ) ન્હાની. Small.
Sips, n, (સીપ્સ) જરા જરા પીવું, ઘોટડો. Small draughts taken by the lips.
Uttered, v. (અટર્ડ) બોલ્યો. Spoken.
All was over, સઘળું થઇ ચુક્યું છે. All was done.
Quivering, pr p. ધ્રુજતું. Shaking, trembling with strong feeling.
Token, n. (ટોકન) નિશાની. Sign or proof.
Grief, n. (ગ્રિફ) દીલગીરી. Sorrow.
Fain, ad. (ફેન) ખુશીથી. Gladly.
Conceal, v (કન્સીલ) છુપાવી રાખી. Hid.
Stricken, a. (સ્ટ્રીકન) દીલગીરીમાં ગીરફતાર થયલાં. Bowed down with grief.
Couple, n. (કપલ) જોડું. Pair.
Sadness, n. (સેડનેસ) દીલગીરી. Sorrow.

SPEEDY AND STEADY.

ઉતાવળું અને દ્રઢ.

How are you getting on with your napkin, તમારૂં કામ કેવું ચાલે છે. How fares the work of napkin with you.
Napkin, n. (નેપકીન) રૂમાલ. Handkerchief.
Finished, v. (ફિનિષ્ડ) પુરી કીધી. Ended, completed, L. finis limit.
Hemming, pr.p. (હેમિંગ) ઓટવાનું. Bordering.
Steady, a, (સ્ટેડિ) દ્રઢ. Firm.
Threaded, v. (થ્રેડેડ) દોરો પોરો. Put thread.

Tiny, a. (ટાઇનિ) નાનું. Small.
Tossing down, pr.p.=નાંખીને. Throwing down.
Flew off. v.=દોડી ગઈ. Ran.
Longed for, v. (લૉંગડ્ફૉર) ઈચ્છયું Wished.
Plodding, a. (પ્લૉડિંગ) ધીમે ધીમે મેહેનત કરતું. Labouring with steady diligence.
You will never get up to me. તમો મારી બરાબર આવી નહી શકશો. You will not rival me.
Amusing, a. (અમ્યુઝીંગ) મનોરંજક. Full of fun, interesting.
Likely, ad. (લાઇકલી) ઘણું કરી. Probably.
Stitch after stich. તાંકા પછી તાંકો. Sewing after sewing.
So deep,=એટલી તો ગુંથાયલી. So engaged.
Startled,p.p. (સ્ટારટલ્ડ) ઝપકી ઉઠી. Moved suddenly.
Folded, v. (ફોલ્ડેડ) ગડીવાલી. Wrapped in a fold.
Hare, n. (હેર) સસલું. A well known timid animal with long ears.
Tortoise, n. (ટૉરટાઇઝ) કાચબો. An animal covered with a shell.
Pert. a. (પર્ટ) ચંચળ. Forward.
Vain, a. (વેન) મગરૂર. Proud L. vanus empty.
Wins, v. (હવિન્સ) જીતે છે. Gains.
In the end. છેલ્લે સૈરવાળે. Finally.
Rival, n. (રાઈવલ) હરીફ. The one she was striving with.
Shell, n. (શેલ) કોટલું. The hard calcareous substance.

Pace, n. (પેસ) પગલું. Rate of walking.
Glance, ger. (ગ્લાન્સ) જોવાને. See.
Creeping, (ક્રિપિંગ) ધીમેથી પેટે ચાલવું. Moving slowly.
Ply your short legs. તમારા પગો ઊંચકશો. Raise your legs for walking.
Toiled on, v. (ટોઈલ્ડ) ચાલ્યાં કીધો. Worked, laboured.
Really, ad. (રીઅલી) ખરેખર. Truly, L. re, a thing.
Saucy, a. (સૉસિ) તોછડું. Impudent.
Hop, v. (હૉપ) કુદવું. Spring.
Should get on, v. પુગવું. Reach.
Short nap, (શૉર્ટ નૅપ) થોડી ઊંઘ. A little sleep.
Overtake, પકડી પાડવું Come up with.
Presently, ad. (પ્રેઝન્ટલિ) તરતજ. Immediately.
Dart on, ger દોડવાને. Run.

THE TWO PORTRAITS. બે ચિત્રો.

Beloved, a. (બીલવ્ડ) માનીતી. Favourite.
Difference, n. (ડિફ્રન્સ) તફાવત. Distinction.
Dirt, n. (ડર્ટ) ગંદઈ, મેલ. Any filthy substance.
Waste, n. (વેસ્ટ) ઉડાઉપણું. Extravagance.
Selfishness, n. (સેલ્ફીશનેસ) આપ મતલબીપણું. Exclusive regard of a person to his own interest.
Thrift, n. (થ્રીફ્ટ) કરકસર. Saving.
Cost, n. (કૉસ્ટ) કીમ્મત. Price.
Flank, n. બાજુ. The side.

Drink, n. (ડ્રીન્ક) દારૂ. Liquor, intoxicating substance.
Terrible, a. (ટેરિબલ) ભયંકર. Horrible, L. terreo I fear.
Teacher, n. (ટીચર) શીક્ષક. Master
Portraits, n. (પોરટ્રેટ્સ) ચીત્રો. Likeness, L. pro forth and traho I draw.
Painter, n. (પેન્ટર) ચિતારો. Artist, painter of pictures.
Wanted, v. ઇચ્છયું. Wished.
Represent, inf. (રિપ્રિઝેન્ટ) બતાવે. Show.
Innocence, n (ઇનોસન્સ) નિરઅપરાધી પણું, નિષ્કપટ. A person without sin, purity, L. in not and noceo I hurt.
Hung, v. (હંગ, ટાંગ્યું. Suspended.
Study, n. (સ્ટડિ) અભ્યાસ કરવાની જગ્યા. Room in which he draws pictures.
Admired, v. (ઍડમાયર્ડ) વખાણ દીધા. Loved, praised L. ad to and miror to wonder.
Perfect, a. (પરફેક્ટ) પુરું. Complete.
Gazed, v. (ગેઝ્ડ) જોયું. Looked.
Disturbed, v. ((ડિસ્ટર્બ્ડ) હેરાન થયો. Harassed, L. dis and turba a crowd.
Troubled, v. (ટ્રબલ્ડ) હેરાન થવું, મુશ્કેલીમાં આવવું. Come in difficulty.
Calm, inf. (કામ) શાંતકરવું. Pacify.
Guilt, n. (ગીલ્ટ) પાપી. A person marked with crime.

Passed away, v.=વહીગયાં. Elapsed.
Visiting,=જોવાને. Seeing.
Prison, n. (પ્રિઝન) બંદીખાનું. Place of confinement, L. prehendo I take.
Haggard. a. (હૅગર્ડ) ઝરડાઈ ગયલું, સેવાઇ ગયલું. Worn, hollow-eyed.
Glaring, a. (ગ્લેરિંગ) ક્રોધાયમાન. Fierce looking.
Deeply, ad. (ડિપલિ) ઘણાજ. Entirely.
Crime, n. (ક્રાઈમ) પાપ. Sin, the breaking of the laws.
Contrast, n. (કૉન્ટ્રાસ્ટ) તફાવત. Unlikeness, L. contra against.
Angel, a. (એન્જલ) ફરેસતઇ ખસલતનો. Like a divine messenger.
Fiend, n. (ફાયન્ડ) ભુત. Devil.
Judge, v. (જડજ) વિચાર કરો. Think.
Step by step,=થોડેથોડે વખતે, રફ્તે રફ્તે. Degrees by degrees.
Temptation, n. (ટેમ્પટેશન) લાલચ. Enticement to evil.
Inmate, n. (ઈનમેટ) રેહેનાર. Dweller.
Noble, a. (નોબલ) સારા સ્વભાવનો. Good-natured.
Take the step, રસતો લેવો. Take the way.
Drunkards, n. (ડ્રન્કાર્ડસ) છાકતાઓ. Those given up to strong drinks.
Future, n. (ફ્યુચર) આવતો વખત. Time to come.
Destroy, v. (ડિસ્ટ્રૉય) નાશ કરે. Ruin.
Happiness, n. (હૅપિનેસ) સુખ. Good luck.

Fable, n. (ફેબલ) જોડી કાઢેલી વાર્તા. Not real story.
Nearly, ad. (નીઅરલિ) તદ્દન. Almost.
Bosom, n (બુઝમ) છાતી. Breast.
Revived, v. (રિવાઇવ્ડ) જીવતો થયો. Recovered its powers, L. re, and vivo I live.
Stung, v. (સ્ટંગ) ડંખ માર્યો. Bite.
Adder, n. (ઍડર) એક જાતનો સાંપ. Kind of serpent.
Form, v. (ફૉર્મ) બનાવવું. Make.
Consent, (કન્સેન્ટ) રાજી ખુશી. Assent.
Encourage, inf. (ઍન્કરેજ) ઉત્તેજન આપવાને. Support.
Avoid, ger. (ઍવોઇડ) દુર રેહેવાને. Keep from.
Intoxicating, a. (ઇન્ટૉક્સીકેટિંગ) જે છાકટું બનાવે. Which make drunk.
Induce, inf. (ઇન્ડ્યુસ) સમજાવવું. Persuade.
Rejoiced, v. (રિજૉઇસ્ડ) ખુશી થયા. Became glad.

THE AMBITIOUS BOY.

લોભી છોકરો.

Shoulder, n. (શોલ્ડર) ખાંધુ. The joint by which the arm of a human being is connected with the body.
Nephew, n. (નેવ્યુ) ભાણેજ. The son of a brother or sister.
Progress, n. (પ્રોગ્રેસ) અભ્યાસ. Advance, improvement, L. pro forth and gradus step.
Need, v. (નીડ) જરૂર છે. Require.
Am resolved, v. ઠેરાવ કીધો છે. Am determined.

Term, n. (ટર્મ) નીશાળમાં વરસનો ભાગ. Part of a school year.

Artist, n. (આરટીસ્ટ) ચિતારો. Painter of pictures, L. ars art.

From his cradle, જન્મથી. From his birth.

(Will) double, v. (ડબલ) વધારે થશે. Will increase.

Beating, ger. (બીટિંગ) હરીફઈ કરવી. Rivalling.

Dashing, pr.p. ખોસીને. Pushing.

Neglecting, v. (નીગલેકટિંગ) બે દરકારીથી જોવું. Overlooking.

Match, v. (મેચ) બરોબરી કરે. Rival.

Content, a. (કન્ટેન્ટ) સંતોષ. Satisfied.

I cannot rest, મને ચેન પડશે નહી. I cannot lie with ease.

Won, v. (ઉવન) મેળવ્યું Gained.

Grand, a. (ગ્રાન્ડ) ઉમદા. Splendid.

Fable, n. (ફેબલ) જોડી કાઢેલી વાતો. Story with a moral.

Dropped, v. (ડ્રોપ્ડ) પાડી નાખ્યું. Let fall.

Substance, n. (સબસ્ટન્સ) ખરીચીજ. Real thing, L. sub, and sto I stand.

Shadow, n. (શેડો) પડછાયો. Appearance, likeness.

Was crossing, v.=પરથી જતો હતો. Passing over.

Brook, n. (બ્રુક) નાળું. Rivulet.

Image, n. (ઇમેજ) ચીત્ર. Likeness.

Greedy, a. (ગ્રીડી) લોભી. Eager to get more.

Creature, n. (ક્રીચર) પ્રાણી; Animal, L. creo I create.

Snatched, v. (સ્નૅચ્ડ) છીનવી લેવાની ઝડપ કીધી. Attempted to seize suddenly.
Grasp, v (ગ્રાસ્પ) પકડે છે. Catch.
Gloomy, a. (ગ્લૂમિ) ઉદાસ. Melancholy.
Grave, a. (ગ્રેવ) ગંભીર. Serious.
Spare, inf. (સ્પેર) બચાવવાને. Not Give.
Thoughtful, a.=વિચારવંત. Sensible.
Eagerly, ad. (ઈગૅરલિ) આતુરતાથી. Anxiously.
Growl, n. (ગ્રાઉલ) બડબડવું. An angry murmur.
Sorrowful, a. (સૉરોફુલ) દીલગીરી ભરેલી. Sad.
Muttered, v. (મટર્ડ) બોલ્યો. Said.
I could not hold my ground against Russel, હું રસલને જીતી શક્યો નહીં. I could not win or beat Russel.
Flung, v. (ફ્લંગ) પડ્યા. Threw.
Mood, n. (મૂડ) મિજાજ. Humour.
Dare, v. (ડેર) હિમ્મત કીધી. Venture
Silently, ad. (સાઈલન્ટલી) ચુપથી. Quietly.
Prove, v. (પ્રુવ) થાય. Turn.

PERSEVERE.

ખંત રાખવી.

Drive the nail, ખીલો ઠોકવો એટલેકે તાતે ઘાએ કામ કરવું. Push on the nail.
Aright, ad. (અરાઈટ) સીધો. Straight.
Hit, v. (હીટ) મારો Strike.
Might, n. (માઇટ) જોર. Strength.

Will, n. (વિલ) ખુશી. Willingness.
Foot, n. (ફૂટ) નીચલો ભાગ. Bottom.
Gazing, pr.p (ગેઝીંગ) જોતો. Looking.
Stumble, v. ઠોકરો ખાવો, નાફ્કલ થાવો, લડ઼રો. Fail.
Down cast, a. નાસીપાસ. Disappointed.

WHITTINGTON AND HIS CAT. I.

ઉઝ્હીતીંગતન અને તેની બીલાડી.

Old enough, (ઓલ્ડ ઇનફ) એટલો મોતો હતો કે. Of such an age as to be fit for.
Cottage, n. (કૉટેજ) ઝુંપડું. Hut
Industrious, a. (ઇન્ડસ્ટ્રીઅસ) મેહેનતુ. Hardworking.
Advice, n. (ઍડવાઇસ) સલાહ.Direction, counsel.
Well-behaved, સારી ચાલ ચલનનો. Of good conduct
Stout, a. (સ્ટાઉટ) મજબુત. Strong.
To earn his own living, પોતાનું ગુજરાન ચલાવવાને માટે પૈસા કમાવવા. To obtain his maintenance.
Intelligent, a. (ઇન્ટેલિજન્ટ) અક્કલ મંદ. Thoughtful.
Gaining, ger. મેળવવાની. Obtaining.
Wonderful, a. (ઉવન્ડરફુલ) અજાયબ જેવાં. Strange.
Folks, n. (ફોક્સ) લોકો. People.
Were paved, v. જડેલાં હતાં. Were fixed.
Wealthy, a. (ઉવેલ્થી) પૈસાવાલા. Rich.
Boldly, ad. (બોલ્ડલિ) બહાદુરીથી. Bravely.
Started on his journey, પોતાની મુસાફરી શરૂ કીધી. Commenced his journey.
Felt, v. (ફેલ્ટ) લાગ્યું. Became.

Tired, p.p. (ટાયર્ડ) થાકેલો. Exhausted.
Ado, n. (એડો) મેહેનત. Trouble, fuss.
Waggoner, n. (વૅગનર) ગાડું હાંકનાર. Driver of the wagon.
Might have a ride, તેને ગાડામાં બેસવાદે. He might be allowed to drive in the waggon.
Beat with joy, ખુશીથી ટપકીઆ કરવું. Palpitated with joy.
Disappointed, v. (ડિસઅપૉઇન્ટેડ) નાઉમેદ. He did not find thing as he expected.
Fancied, v. (ફૅન્સીડ) ધાર્યું. Imagined, thought.
Grander, a (ગ્રાન્ડર) વધારે ભપકાદાર. More splendid.
Had parted, v. છુટા પડ્યા. Separated, L. pars part.
Scanty, a. (સ્કૅન્ટી) પુરતું નહી. Not enough.
Meal, n (મીલ) ખાનું. Food.
Expecting, pr.p. આશા રાખતો. Hoping for.
Weary, a. (વિરિ) થાકી ગયલો. Tired.
Faint, (ફેન્ટ) બેહોશ. Senseless.
Cried himself asleep, રડતો રડતો ઉંઘઈ ગયો. Cried and felt asleep
Eagerly, ad (ઇગરલિ) આતુરતાથી Anxiously.
Fatigue, n. (ફટિગ) થાક. Tiredness
Knocker, n. (નૉકર) ઠોકનાર. One who knocks at the door.
Harm, n. (હાર્મ) ઇજા. Difficulty.
Ill-tempered, a. ખરાબ સ્વભાવનો. Of bad nature.
Worn out, a. (વર્નઆઉટ) લેવઇ ગયેલા. Lean.

Disturbed, v. (ડીસ્ટર્બ્ડ) હરકત કીધી. Annoyed.
Scold. inf. (સ્કોલ્ડ) ઠપકો દેવો. Blame.
Roughly, ad. (રફલિ) સખતરીતે. Harshly.
Attentively, ad. (અટેન્ટીવ્લી) લક્ષ દઇને. With attention.
Language, n. (લૅન્ગવેજ) શબ્દો. Words.
Decent, a. બરોબર. Proper.
Over-heard,=છુપી રીતે. સાંભળ્યું હતું Heard privately
Harsh, a. (હાર્શ) સખ્ત. Rough.
Treatment, n. (ટ્રીટ્મેન્ટ) વર્તણુક. Dealings.
Distress. n. (ડીસ્ટ્રેસ) દુઃખ. Misfortune.
Cruelty n. (ક્રુઅલ્ટી) ઘાતકીપણું. Infliction of pain.
Garret, n. (ગૅરટ) કાતરીયું. માળિઆ. A room directly under the roof.
Infested, p.p. (ઇન્ફેસ્ટેડ) દુઃખ દેતાં. Troubled.
Mischief. n. (મીસ્ચીફ) નુકશાની. Injury.
Bore, v, (બોર) ખમ્યું. Tolerated.
Resolved, v. (રીઝૉલ્વડ) ઠેરાવ કીધો. Determined.

WHITTINGTON AND HIS CAT.—II.

ઉઇટીંગટન અને તેની બીલાડી.-૨.

Passing by, pr.p. (પાસીંગ બાઇ) જતી. Going by.
Cleaning, v. (ક્લીનીંગ) સાફ કરતો હતો. Polishing.
Offered to sell,=વેચવાને કબુલ થઇ. Agreed to sell.
Prize. n. (પ્રાઇઝ) ઇનામ. Reward. L, precium price.
Faithfully, a.=પ્રમાણીક રીતે. Honestly.
Carried, v. (કૅરિડ) લઇ જતો. Took.

Went out an errand=સંપેસો લઈ જતો. Carried message.

Got rid, v. (ગૉટરીડ) દુર કીધા. Destroyed.

Visitors, n. (વિઝિટર્સ) આવનારાઓ. (ઉંદરો) Those who come (Rats)

Quick, a. (ક્વિક) ચાલાક. Sharp.

Tricks, n. (ટ્રીક્સ) યુક્તીઓ. Plans.

Amusing, v. (અમ્યુઝીંગ) ગમત કરતો હતો. Playing.

(Was) surprised, v. (સરપ્રાઈઝડ) અજાયબ થયો. Struck with admiration, L super above and prehendo I take.

Cheered, v. (ચીઅર્ડ) ખુશી કરતું. Pleased.

Treatment, n. (ટ્રીટમેન્ટ) વર્તણુક. Dealings.

Beat, v. (બીટ) મારતી હતી. Struck.

Severely, ad. (સીવીઅરલી) સખ્ત રીતે. Harshly.

Beautiful, a. (બ્યુટિફુલ) ખુબસુરત. Handsome.

In person,=ચેહેરો. Face.

Agreeable, a. (અગ્રિએબલ) ખુશી કરતી. Pleasing.

Wonder, n. (ઉવન્ડર) અજાયબી. Astonishment.

Smarting, pr.p. (સ્માર્ટિંગ) દુઃખી થતો. Feeling pungent pain.

Ill-treatment, n.=ખરાબ વર્તણુક. Bad dealings.

Regard, v. (રીગાર્ડ) ગણવું. જોવું. Esteem, attend to.

Angel, n. (એન્જલ) ફરેસતો. A spirit employed by God in human affairs.

Respectful, a. (રીસ્પેક્ટફુલ) આબરુદાર. Honourable.

Interested, v. (ઇન્ટરેસ્ટેડ) ખુશી કીધી. Pleased.

Apprentices, n. (એપ્રેન્ટીસીસ) કરાર કરીને હુન્નર શીખવાને રેહેલો માણસ. Youths learning a trade.
Progress, n. (પ્રોગ્રેસ) અભ્યાસ. Improvement, L. pro forth and gradus step.
Custom, n. (કસ્ટમ) રીત. Common way of doing.
Make a little venture, નફો કરવાની આશાપર કાંઇ મોકલવું. Send something in the hope of making a profit.
Abilities, n. (એબિલીટીઝ) શક્તીઓ. What they were able.
Burst into tears,=રડી પડ્યા. Cried out.
Vexation, n. (વેક્ઝેસન) સંતાપ, દુઃખ. Afflictions.
Whispered, v. (વ્હીસ્પર્ડ) ધીમેથી બોલી. Spoke quietly.
Produced, v (પ્રોડ્યુસ્ડ) આપી Gave, L. pro forth and duco I lead.
Benefit, n. (બેનિફીટ) ભલું. Good, L. bene well and facio I make.
Tease, v. (ટીઝ) ચીરડવવું. Vex.
Constantly, ad. (કોન્સ્ટન્ટલિ) હમેશ. Always.
Lost heart,=નાસીપાસ થઈ ગયો. Disappointed.
Tormentor, n. (ટોરમેન્ટર) જુલમ કરનાર. One who vexes.
Gloomy state of mind. દીલગીરી હાલતમાં. Sorrowful mind.
Unobserved, p.p. (અન્‌ઑબઝર્વ્ડ) કોઇના જોયા વગર. Unnoticed.
Wretched, a. (રેચેડ) દુઃખી. Miserable.

Doze, n. (ડોઝ) ઊંઘનસી હાલત. Sleepy state.
(Was) roused, v. (રાઉઝડ) જાગ્યો હતો. Awakened.
Peal, n. (પીલ) ઘાંતના અવાજ. Sound of a set of bells.
Hardship, n. (હાર્ડશીપ) દુઃખ. Bad treatment.
Made the best of his way home again=Tried his best to enter the house again.

WHITTINGTON AND HIS CAT.-III.

ઉવ્હીતીંગતન અને તેની બીલાડી.-૩.

Unlucky, a. (અનલકી) હીણુ ભાગ્ય. Unfortunate.
Stormy, a. (સ્ટૉર્મિ) તોફાની. Tempestuous.
Contrary, a. (કૉન્ટ્રેરિ) ઉલટા. Opposite.
Which abounded with wealth, જે પૈસાથી ભરપુર હતી. Which was full of wealth.
Chiefly, ad. (ચીફ્લિ) મુખ્ય કરીને. Particularly.
Hospitable, a. (હૉસ્પીટેબલ) માયાળુ. Kind, gave food, L. hospis guest.
Invite, ger. (ઈન્વાઈટ) બોલાવવાને. Call, L. en and vito to call.
Provided, v. (પ્રોવાઇડેડ) કરવામાં આવ્યું હતું. Supplied.
Court, n. (કોર્ટ) દરબાર. Where a monarch stays.
Humour, n. (હ્યુમર) સ્વભાવ. Temper, disposition.
Kind feeling, n. (કાઇન્ડ ફીલીંગ) માયાળુ લાગણી. Good attention.
Visitors, n. (વિઝીટર્સ) મુલાકાતે આવનારા. Those who came to see. L. video I see.

Astonished, v. (અસ્ટૉનીષ્ડ) અચંબો પામ્યા. Amazed. L. tono I thunder

At the appearance of, જોઇને On seeing.

Hiding places, n. સંતાવવાની જગ્યા. Places of concealment.

Nearly, ad. (નીઅર્લી) લગભગ. Almost.

Uncommon, a. (અનકૉમન) અગત્યબ જેવો, જેવો તેવો નહી. Strange.

Event, n. (ઇવેન્ટ) બનાવ. Circumstance.

Surprised, p.p. (સરપ્રાઇઝ્ડ) અચંબો પામીને. Being astonished.

Get quit, તજવાને, નાશ કરવાને. Get rid of, destroy.

Troublesome, a. (ટ્રબલસમ) દુ:ખ દેતો. Molesting, annoying.

Surely, ad. ખચીત. Certainly.

Rejoiced, p.p. (રિજૉઇસ્ડ) ખુશી થઇને. Delighted.

Creature, n. (ક્રીચર) પ્રાણી. Animal, L. creo I create.

On board his vessel, વાહાણમાં. In the ship.

Destroy, v. (ડીસ્ટ્રૉય) મારી નાખે, નાશ કરે. Kill.

Whole army, આખું લશ્કર. Whole troop.

Listened, v. (લીસન્ડ) સાંભળ્યું. Heard.

Account, n. (અકાઉન્ટ) હેવાલ. Description.

See her powers put to the proof, તેણીની શક્તીની તપાસ થતી જોવાને. See her power being tested.

Prepared, v. (પ્રિપેર્ડ) બનાવવામાં આવ્યું હતું. Made.

Sprung, v. (સ્પ્રંગ) કુદયું. Jumped.

Nothing could exceed the satisfaction caused by this event, આ બનાવે તેઓને બેહદ સંતોષ કરીનાંખ્યા. This event greatly satisfied them, L. satis enough and facio I make.
Courtiers, n. (કોરટીઅર્સ) દરબારીઓ. Those who wait on a monarch.
Were unbounded in their admiration, ઘણાજ અચરત થયાં હતાં. Were greatly surprised.
Frightened, v. (ફ્રાઇટન્ડ) બીધાં. Alarmed.
After a while=થોડો વખત પછી. After a short time.
Quiet, a. (ક્વાઆઇટ) શાંત. Still. L. quiesces rest.
Ventured, v. (વેન્ચર્ડ) હીમ્મત કીધી. Made bold.
Stroke, inf. (સ્ટ્રોક) થોકવાને Hit, beat gently.
Jumped, v. (જમ્પડ) કુદી. Sprung.
Commenced, v. શરૂ કીધું. Began.
Purring, ger. (પરિંગ) મ્યાંઉ મ્યાંઉ કરવું. Speaking like a cat.
To her great delight, તેણીને માહા ખુશી કરીને. Greatly pleasing her.
Valuable, a. (વૅલ્યુએબલ) કીમતી. Precious.
Pressed, v. (પ્રેસ્ડ) કબુલ કરાવ્યું. Urged, L. premo I press.
Right, a.=વાજબી. Just.
Precious, a. (પ્રેશીઅસ) કીમતી. Of great value.
Gift n.=બક્ષેસ. Present.
Agreed to the request, કબુલ થયો. Complied to give the thing asked for.

Attachment, n. (અટૅચમેન્ટ્) પ્યાર. Love, liking for.
Seemed to know no bounds, અત્યંત હતી. Was very much.
Accident n. (એક્સીડન્ટ) અકસ્માત, માઠો બનાવ. Sudden harm.
Happen, v.=આવે. Fall upon.
Comforted, v. (કમ્ફર્ટેડ) દીલાસો આપ્યો. Consoled.
Kittens, n. (કીટન્સ) બચ્ચાંઓ. Small cats.
Presented, v. (પ્રીઝેન્ટેડ) આણવામાં આવી હતી. Brought L. præ before and esse to be.
Tender, a (ટેન્ડર) નરમ. Soft, L tener soft.
Parting,ger.=છુટાં પડતાં. Separating, L. pars. part
Grateful, a (ગ્રેટફુલ) આભારી. Thankful, L. gratus thankful.
Treasures, n. (ટ્રેઝર્સ) દોલતો. Riches, valuable things.
Cargo, n. (કારગો) માલ. Contents of ship.

WHITTINGTON AND HIS CAT.—IV.

ઉઈટીંગટન અને તેની બીલાડી.–૪.

Completed, v. (કમ્પલીટેડ) પુરૂં કીધું. Finished, L. con together and pleo I fill.
Set sail, v. હાંક્યું. Sailed, Put to the direction of.
Safely, ad. (સેફ્લી) સહી સલામતીથી. With safety.
Regarded, v. (રીગાર્ડેડ) ધાર્યું Considered.
Attended, v. (અટેન્ડેડ) પરીણામ આવ્યું. Resulted.
Venture, n. (વેન્ચર) કોશેશ. Sending his cat, attempt.

Fortune, n. (ફૉરચ્યુન) નસીબ. Good luck.
Reward, n. (રીવૉર્ડ) ઇનામ, બદલો. Compensation.
Granted. p.p. (ગ્રાન્ટેડ) બક્ષેલું. Given.
Heaven, n. (હિવન) ખુદા. God.
Patience, n. (પેશન્સ) ધીરજ. Endurance, L. patior I suffer.
Owner, n. (ઓનર) ધણી. Possessor.
Displayed. v. (ડીસ્પલેડ) બતલાવી, દેખાડી. Shewed.
Begged, v. (બેગ્ડ) અર્જ કીધી. Requested.
Playfully, ad. (પ્લેફુલી) રમતથી. In a playful tone.
Leaped, v. (લીપ્ડ) કુદી. Jumped.
Rubbing; pr.p. (રબીંગ) ઘસતી. Touching.
Liberal, a. (લીબરલ) સખીપણું. Free, L liber free.
Omit, v. (ઓમિટ) છોડી દેવું. Leave out.
Bestowing, pr.p. (બીસ્ટોઇંગ) આપવામાં Giving.
Manage, inf. (મૅનૅજ) હાથમા રાખવાને. Make proper use of.
Property, n. (પ્રૉપરટી) માલ. Estate.
Counsel, n. (કાઉન્સેલ) સલાહ. Advice. [on.
Thriving, a. (થ્રાઇવિંગ) ચઢતી કળાને પામતું. Getting
Citizen, n. (સીટીઝન) શેહેરના હક ભોગવનાર મનુષ્ય. Man of trade.
Deeply, ad. (ડીપ્લી) ઘણીજ. Greatly.
Win inf. (ઉવિન) મેળવવાને. Gain.
Affection, n. (અફેકશન) પ્યાર. Love.
Behaviour, n. (બીહેવિઅર) આચરણ. Conduct.
Attained, v.=ધણી થયો. Became the possessor of. L. teneo I hold.

Coming of age,=પુક્ત ઉમ્મરનેા (૨૧ વર્ષનેા). Twenty-first birthday.
Position, n. (પોઝીશન) હોદ્દો. Rank, L. pono I put.
Respected, v. (રીસ્પેક્ટેડ) માન પામવું. Honoured
Member of Parliament, વિલાયતની કાયદા બાંધનારી સભાનેા સભાસદ. A person elected to represent others in the House of Commons.
Knighted, v. (નાઇટેડ) સરનેા ખેતાબ લીધેા હતેા. Given the title of Sir.
Fulfilling, pr.p. પુરૂં પાડતાં. Bringing to pass.
Prophecy, n. (પ્રોફેસી) ભવીશ્યની વાત. Something foretold.
Uttered, p.p (અટર્ડ) બેાલેલી. Spoken of.
Fancied, v. (ફૅન્સીડ) વિચાર્યું. Imagined.
Style, n. (સ્ટાઇલ) રીત. Fashion.
Loyally, ad. (લૉયલી) નિમકહલાલીથી. Faithful to his king.
Subject, n. (સબ્જેક્ટ) પ્રજા. People.
Supported, v. (સપૅાર્ટેડ) પાળતેા હતેા. Gave maintenance
Charity. n. (ચૅરિટિ) ધર્મ. Kindness to the poor.
Memory, n. (મેમરી) મન. Mind.
Regretted by all, સઘળાઓની દીલગીરી સાથે. All became sorry.

GRUMBLE AND CHERRY.—I.

ગ્રમ્બલ અને ચીરી.–૧.

Millers, n. (મીલર્સ) દળવાનેા ધંધેા કરનાર. Those who attend mill.

Neighbouring, a. (નેબરિંગ) પાસેના. Adjacent.
Merriest, a. (મેરિઅસ્ટ) સૌથી આનંદી. Most gay.
Found fault, v. વાંક કાઢતો. Picked some fault.
Partner, n. (પાર્ટનર) ભાગીઓ. Share-holder.
Folks, n. (ફોક્સ) લોકો. People.
Sole, a. (સોલ) માત્ર. only.
Stroll, inf. (સ્ટ્રોલ) ફરવું. Wander, walk idly about.
Grumble, n. (ગ્રમ્બલ) બડબડવું. Murmur.
Blithely, ad. (બ્લાઇધલી) આનંદી રીતે. Merrily.
Lark, n. (લાર્ક) લાર્ક પક્ષી. A singing bird.
Set off, v. (સેટઑફ) નિકળ્યા. Went out.
Cave, n. (કેવ) ગુફા. Cavern.
Chalky, a. (ચૉકી) ચાકથી ભરેલું. Full of chalk.
Drew, v. આવ્યા. Came near.
Shrill, a. (શ્રીલ) તીણો. Sharp, acute.
Screamed out, v. (સ્ક્રીમ્ડ આઉટ) બુમ પડી. Uttered a sharp outcry.
Lump, n. (લમ્પ) જથ્થો. Mass, heap.
Close, a. (ક્લોઝ) નજદીક. Near, L. claudo I shut.
He set his shoulder to work, કામ કરવા લાગ્યો. He began to work.
Fellows, n. (ફેલોઝ) લોકો. Friends.
Queerest, a.=અજાયબ તરેહના. Oddest.
Chins, n. (ચીન્સ) હડપચી. Points of the under jaw
Frogs, n. (ફ્રૉગ્સ) દેડકાઓ. Amphibious animals remarkable for its activity in swimming and leaping.

In return for his kindness, તેની માયાના બદલામાં. In compensation for the kindness shewn.

Under weight or work, ઘણો બોજો લાધેલો હોય અથવા તો ઘણું જ કામ આપ્યું હોય. Subjected to heavy load or pressure of work.

Scampered, (સ્કૅમ્પર્ડ) ઉતાવળે નાશી ગયા. Ran with speed.

Chorus, n. (કોરસ) એકઠું રાગમાં ગાવુંને નાચવું તે. A choral dance.

Smiling, a.=હસતો. Laughing.

Out weigh, v. ઘણી થાય, સાથી સરસ થાય. Exceed in value by possessing.

Coil, n. (કૉઇલ) ગડબડ. Bustle, trouble.

Trudged, v. (ટ્રજડ) ચાલી ગયા. Walked.

Odd, a. (ઑાડ) અજાયબ જેવું. Queer.

Grim-looking, a. (ગ્રિમ-લુકિંગ) બીહામણા ચેહેરાનો Of ghastly aspect.

Sleek, a. (સ્લીક) સુવાલું. Soft, glossy.

At his own price, પોતે જે કીમ્મત આપે તે. At the price fixed by him only, L. precium, price.

Vicious, a. (વીશીઅસ) પાપી. Wicked.

Clumsy, a. (કલમઝી) ઓદાની, બેડોળ. Odd.

Switch, n. (સ્વીટચ) ફટકો. Stroke.

Clapped, v. (કલૅપ્ડ) દાબ્યા. Pressed.

Held his tongue,=મુંગા રહ્યા. Kept quiet.

Purchase, n. (પરચેસ) ખરીદી. What he had bought.

GRUMBLE AND CHERRY.—II.

ગ્રમ્બલ અને ચીરી.—૨.

Manger, n. (મૅન્ગર) ઘોડાને ચારો નિરવાની જગા. Place in which horses are fed.
Bin, n. (બીન) અનાજનો દાબડો. Corn chest.
Sacks, n. (સૅક્સ) કોથલાઓ. Bags.
Slacked his pace, ચાલવામાં ધીમો થયો. Lessoned his speed, L. passus step
Trotted on, v. કુદતા કુદતા ચાલ્યો. Moved faster.
Lively, a. (લાઇવલી) હસમુખું આનંદી. Merry.
Sprightly, a. (સ્પ્રાઇટલી) ચંચળ. Active
Worse tempered, a નઠારા સ્વભાવનો. Bad natured.
Dislike, n. (ડીસ્લાઈક) અપ્રીતી. નાખુશી. Aversion hatred.
Ducked, v. (ડક્ડ) પાણીમાં ડુબુકીઆ ખવડાવ્યાં. Plunged in water.
Dragged, v. (ડ્રૅગ્ડ) ખેંચ્યો. Pulled.
Briers, n. (બ્રાયર્સ) કાંટાના ઝાડો. Prickly plants.
Soused, v. (સાઉઝ્ડ) ડુબાડ્યો. Ducked.
Ditch, n. (ડીચ) ખાઈ. Trench in the earth.
Brooded over this, વિચાર્યું. Thought.
Opportunity, n. (ઑપૉરચ્યુનીટી) તક. Occasion.
Revenge, n. (રિવેન્જ) વેર, કીનો. Returning evil for evil; malicious infliction of pain or injury in return, L. re back and vindicare to assert authority.
Declared, v. કહ્યું. Said.

Thriving, a. (થ્રાઈવીંગ) ચઢતી કળાને પામતું. Prosperous.

Parish, n. (પૅરિશ) શેહેર. Town.

Made overseers, સંભાળ આપી, દેખરેખ આપી. Given the care.

Harsh, a. (હાર્ષ) સખત, કરડું. Rough, severe, hard.

Tyrant, n. (ટાયરન્ટ) જુલમી. A hard man, one who does not consider another's feelings.

He could not avoid. આપ્યા વગર ચાલેજ નહી. Could not but give.

Forgiven, v. (ફરગીવન) માફ કીધું. Let go.

Harm, inf. (હાર્મ) ઇજા કરવાને. Injure.

Plans, n. (પ્લેન્સ) યુક્તીઓ. Schemes.

Baffled, a. (બૅફલ્ડ) અટકાવ થયેા હતેા. Checked.

Was housed, v. તબેલામાં બાંધ્યેા હતેા. Was stabled.

Creeping, pr.p. (ક્રિપિંગ) ધીમેથી જતેા. Going with a slow pace.

The instant he opened it, જેવું બારણું ઉઘાડયું. The moment he opened it.

Rushed, v. (રશ્ડ) ધસારામા આવ્યા. Came in force.

Set up a shout, બુમેા પાડવા માંડી. Commenced bowling out.

Poked, v. (પેાક્ડ) ભેાકવા માંડયું. Thrust with anything pointed.

Pinched, v. (પીન્ચડ) ભેાકયું. Pierced.

Hay-bands, n. (હે-બૅન્ડસ) ભારા બાંધવાની દેારીઓ. Strings for binding hay.

Untied, v. છેાડયેા. Loosened.

Bade, v. (બેડ) હુકમ કીધો. Ordered.
Shaking, a. (શેકિંગ) હોલતું. Moving.
Out of sight, નજર બાહાર ગયો. Disappeared.
Dame, n (ડેમ) બાઈરી. Lady.
Dairy, n. (ડેરી) દુધ દહીં બનાવવાની જગા. The place where milk is set for cream
Sour, a. (સોર) ખાટું. Bitter.
Mistletoe, n. એક જાતનો રોપો. A climbing plant with white berries.
Sorrowed, v. (સૉરોડ) દલગીર થયો. Became sorry.

TWENTY RULES AND MAXIMS.

Rules. n. (રુલ્સ) કાયદાઓ. Regulations.
Maxims, n. (મેંક્સીમ્સ) નીતી વચન, નિયમ. Established principle or proposition, L. magnus great.
Polite, a. (પોલાઈટ) નરમાસ ભરેલા. Courteous, refined in manners, L. polio to polish.
Please, મેહેરબાની કરીને. Kindly, L. placeo to please.
Teacher, n. (ટીચર) શીક્ષક. Master.
Clergyman, n. (ક્લરજીમૅન) પાદરી. A man regularly authorized to preach the gospel and administer its ordinances.
Mark, n. નિશાની. Token, sign.
Respect, n. (રીસ્પેક્ટ) આબરૂ. Honour, L. re back and specio to look.

Step aside, v. બાજુ ચાલવું. Walk aside.
Tidy, a. (ટાઇડિ) સ્વચ્છ. Clean.
Person, n. (પરસન) શરીર. Body.
Promptly, ad. ઝડપથી, તાકીદથી. Hastily, quickly.
Feelings, n. લાગણી, દીલ. Heart.
Rudely, ad. (રૂડલી) અસભ્યતાથી. Roughly.
Indulge, v. (ઇન્ડલ્જ) ખુશી થવું. Take pleasure in.
Foul, a. (ફાઉલ) ખોટું. Wrong. bad.
Banish, inf. (બૅનિશ) દુર કરો. Avoid.
Company, n. (કમ્પની) મંડલી Society, L. con together and panis bread.
Reward, n. ઇનામ. Prize.
Master, v. (માસ્ટર) પક્કી રીતે શીખો. Be competent.
Lying, n. જુઠું બોલવું. Speaking untruth.
Cowardly. a. હીચકારા ભરેલું. Mean, wanting courage.
Contentment, n. (કન્ટેન્ટમેન્ટ) સંતોષપણું. Satisfaction.
Care, n. (કેર) ચીંતા. Concern.
Palace, n. (પૅલેસ) હવેલી, મેહેલ. A magnificent house in which king resides.
Covet, v. (કવેટ) લોભ કરવો. Desire to obtain by unlawful means.
Property, n. (પ્રૉપરટી) માલ. Estate, L. proprius one's own.
Cheerfully. ad. (ચીઅરફુલી) આનંદીથી. Merrily.
Neighbour, n. (નેબર) પડોશી. One who lives near to one another.



BE KIND. માયાળુ થાવો.

Loved, v. (લવ્ડ) હેત કીધું. Regarded with affection.

Fondly, ad. (ફૉન્ડલી) ઘણી મમતાથી. With abcent love.

He caught the first accents that felt from thy tongue, જે બોલ તું બોલતોતો તે તે પાલતો તો. He fulfilled what you desired.

Joined, v. (જૉઇન્ડ) ભેલાયો હતો. Mixed.

Innocent, a. (ઇનોસન્ટ) નિર્દોષ. Pure, L. in not and noceo I hurt.

Glee, n. (ગ્લી) મજા. Pleasure.

Locks, n. (લૉક્સ) વાલો, ગુચ્છાઓ. Hair.

Intermingled with gray, ધોળા રંગથી ભેલાયલા છે. Mixed with whitest hair.

Footsteps, n. (ફુટસ્ટેપ્સ) પગલાં. Steps in walking.

Feeble, a. (ફીબલ) નબલાં. Weak.

Brow, n. (બ્રાઉ) ભવાં. Forehead.

Traces, n. (ટ્રેસીસ) નીશાનીઓ. Marks.

Comfort, v. (કમ્ફર્ટ) દીલાશો આપો. Console.

God giveth her breath, ખુદા જીવતી રાખે. God keep her living.

Accents, n. (એક્સન્ટસ) શબ્દો. Words, L. ad to and cano I sing.

Kindness, n. પ્યાર. Love.

Fade, v. (ફેડ) કરમાઇ જાય છે. Wither.

At their birth, શરૂઆતમાં. In the commencement.

Fathoms, n. (ફેધમ્સ) વામ. A measure of length containing six feet.

Sparkles, v. (સ્પારકલ્સ) ચળકે છે. Glitters, shines.

Garland, n. (ગારલન્ડ) હાર. Wreath.

Precious, a. (પ્રેશીઅસ) કીમતી. Valuable, L. pretium price.

Renown, n. (રીનાઉન) કીર્તિ, નામદારી. Glory. reputation, L. nomen, name.

ADVICE TO BOYS.

છોકરાઓને સલાહ.

Slave. n. (સ્લેવ) ગુલામ. A mean person.

Clever, a. (કલેવર) ચાલાક. Expert.

Ruses, n. યુક્તિઓ, હીકમતો. Plans, contrivances.

Excuses, n. (એક્સક્યુઝીસ) બાહનાં. Pleas offered in extenuation of a fault.

Sneaking, a. ચાપલુસીખોર, ખુશામત ખોર. Mean.

Knave, n. (નેવ) ઠગ, લુચ્ચો માણસ. Rogue.

Frank, a. (ફ્રેન્ક) Candid, open.

Rank, n. (રેન્ક) હોદ્દો. Position.

Cleave, v. વળગી રેહેવું. Adhere.

Right, a ખરૂં. True. L. rectus straight.

Mean. n, (મીન) દેખાવ. Deportment, aspect.

Temper, n. (ટેમ્પર) સ્વભાવ. Nature.

Ween, v. (ઉવિન) ધારૂં છું. Think.

Refined, a. (રીફાઈન્ડ) ચોખ્ખું, સુધરેલું. Polished,

Visible, a.(વિઝિબલ) ખુલ્લુ. Transparent as glass, L. video I see.

Fun, n. (ફન) મશ્કરી. Joke.
In earnest, ખરી રીતેથી. Seriously.

LUCY GRAY. લ્યુસી ગ્રે.

Lantern, n. (લૅન્ટર્ન) ફાનસ. A vessel in which light is placed and preserved.
Returned, v. (રિટર્ન્ડ) પાછી આવી. Came back.
Foot marks, n. પગલાં. Foot steps.
Slipped, v. (સ્લીપ્ડ) સરી ગઇ. Slided.
Edge, n. (એડજ) કોર. End.
Incident, n. (ઈન્સીડન્ટ) બનાવ. Event, L. in and cado I fall.
Founded, v. (ફાઉન્ડેડ) રચેલી. Based.
Took place, v. થઇ. Happened.
Crossed, v. (ક્રૉસ્ડ) પસાર થઈ ગઈ. Passed.
Chanced to see. (ચાન્સડ ટુ સી) જોવાને બન્યું, એકાએક જોવામાં આવી. Happened to see, L. cado I fall.
Break of day, પોહો ફાટતાંજ. At day break.
Solitary, a. (સૉલિટરી) એકલી. Lonely.
Mate, n. (મેટ) સાથી. Companion, friend.
Comrade, n. (કૉમરેડ) સાથી. Companion, friend.
Wide, a. (ઉવાઇડ) પોહોળા. Extensive. [plain.
Moor, n. (મૂર) બિનાસ ને ઘાસવાળું મેદાન. Green, open
Spy, v. (સ્પાઇ) જોવું. See, L. specio I see.
Fawn, n. (ફૉન) નાનુ હરણ. Young deer.
Hare, n. (હૅર) સસલું. Well-known timid animal with long ears and short tails.
Gladly, ad. ખુશીથી. Merrily.

Scarcely, ad. કદાચજ. Hardly.
Minister, a. (મિનિસ્ટર) દેવળનું. Church.
Snapped, v. (સ્નૅપ્ડ) તોડી Tore, broke.
Fagot-band, (ફૅગટ-બૅન્ડ) લાકડાં બાંધેલા તેનો બંધ. Band round a bundle of sticks.
Plied, v. (પ્લાઈડ) ચાલુ રાખ્યું. Kept.
Blither, a. (બ્લાઇધર) વધારે સુખી. Happier.
Roe, n. (રો) હરણી. Female deer.
Wanton, a. (વૉન્ટન) રમતીયાલ. Playful, frisky.
Disperse, v. (ડીસ્પર્સ) વિખેરી નાંખવું. Scatter, throw about.
Wandered, v. (વૉન્ડર્ડ) રખડી Rambled.
Wretched, a. (રેચેડ) દુઃખી થયલાં. Miserable.
Shouting, pr.p. બુમ પાડતાં. Bowling.
To serve them for a guide, ભોમીઆ તરીકેની કામે લાગે. To be useful as a guide
Furlong, n. (ફરલૉંગ) એક જાતનો માપ. (આઠ ફરલાંગનો એક માઈલ) Eight furlongs make a mile.
Spied, v. (સ્પાઈડ) જોયું. Saw.
Print, n. (પ્રિન્ટ) પગલાંની નીશાની. Mark of steps.
Steep, a. ઉભી. Precipitate.
Tracked, v. (ટ્રૅક્ડ) બરોબર ચાલ્યા. Followed.
Hawthorn hedge, ઝાડીની વાડ. Inclosure made of hawthorn.
Maintain, v. (મેનટેન) કહેછે. Say strongly, hold true.
Trips, v. (ટ્રીપસ) ખુશીથી નાચે છે. Dance from gladness.

THE PET LAMB. વહાલું ઘેટાનું બચ્ચું.

Tried, v. (ટ્રાઇડ) કોશેશ કીધી. Attempted.
Fastened, v. (ફાસન્ડ) બાંધેલું હતું. Tied.
Dew, n. દવ. Moisture from the air.
Fast, ad. (ફાસ્ટ) ઝડપથી, જોસમાં. In force; forcibly.
Blink, inf. (બ્લિન્ક) ચળકવું. Twinkle.
Pretty, a. (પ્રિટિ) સુંદર. Fair.
Creature, n. પ્રાણી. Animal. L. creo I create.
Hedge, n. (હિડજ) ઝાડી. Bushes.
Espied, v. (એસ્પાઇડ) જોયું. Saw.
Maiden, n. (મેડન) છોકરી. Girl.
Slender, a. (સ્લિન્ડર) પાતલું. Thin.
Tethered, v. (ટેધર્ડ) બાંધેલું હતું. Tied.
Kneel, v. (નીલ) ગુઠણીએ બેસવું. Sit upon the knees, rest on the bended knees.
Meal, n. (મીલ) ખાનું. Food.
Lovely, a. મનોહર, વ્હાલું લાગે એવું. Charming.
Of rare beauty, અતીશય સુંદર. Exceedingly beautiful.
Watched, v. (વૉચ્ડ) જોયું. Saw.
Can, n. (કેન) વાસણ. Vessel.
Stay, v. (સ્ટે) થોભવું. Stop.
What ails thee, તુંને શું છે. What is the matter with thee.
Board, n. (બોર્ડ) ખોરાક. Food.
Plot, n. (પ્લૉટ) જગા. Piece of ground.
Rest, v. (રેસ્ટ) આરામ લેવો. Lie down.
Flocks, n. (ફ્લૉક્સ) ટોળું. Numbers.

Blessed, a. (બ્લેસેડ) સુખી. Happy.
Roam, v. (રોમ) ભટકવું. Wander.
Nurse, n. (નર્સ) આયા. Maid servant.
Dam, n. (ડૅમ) મેંઢાની મા. Mother sheep.
Yean, v. દરકાર કરે છે. Care for.
Brook, n. (બ્રૂક) નાળું. A small natural stream of water.
Draughts, n. (ડ્રાફ્ટસ) ગોતો. Drinks.
Pastime. n. મશ્કેરી, મજાક, Fun.
Roar, v. (રોર) ગર્જના કરે છે. Make a loud noise.
Prey, n. (પ્રે) શીકાર. Food.
Raven, n. (રેવન) ફાડી ખાનારૂં પક્ષી. A bird of prey.
Bleat, v. (બ્લીટ) બુમ પાડેછે. Cry.
Break of day, n. સવારનું પોહોર. Dawn.

THE HOMES OF ENGLAND.
વેલાતના ઘરો.

Pleasant, a. (પ્લેઝન્ટ) મનોરંજક. Interesting, agreeable, L. placeo I please.
Description, n. (ડીસ્ક્રીપશન) વર્ણન. Narration, L. de and scribo I write.
Kinds, n. (કાઇન્ડસ) જાતો. Sorts.
Feel, v. (ફીલ) લાગે છે. Think.
Humble, a. (અમ્બલ) ગરીબ. Poor, L. humilis ground.
Stately, a. (સ્ટેટલિ) ભપકાદાર. Very grand.
Ancestral trees, બાપ દાદાના હાથના રોપેલા ઝાડો. Trees planted by forefathers.

Deer, n. હરણ. A untamed beast like a stag.
Bound, v. (બાઉન્ડ) કુદે છે. Spring.
Gleam, n. (ગ્લીમ) ઝળઝળાટ. Brightness.
Swan, n. (સ્વૉન) રાજહંસ. A web-footed bird resembling a goose.
Glides, v. (ગ્લાઇડઝ) ધીમે ધીમે ચાલે છે. Passes slowly.
Hearths, n. (હાર્થસ) તાપણીની જગ્યા. A pavement or floor of stone in a chimney on which a fire is made.
Ruddy, a. (રડી) રાતું. Bright red.
Hamlet fanes, (હૅમલેટ ફેન્સ) ગામના દેવળો. Village churches.
Orchards, n. (ઑારચર્ડસ) ફળોની વાડીઓ. Fruit gardens.
Peep, v. (પીપ) જોય છે. Look closely.
Nook, n. (નુક) ખુણું. Corner.
Eaves, n. (ઈવ્ઝ) છજ્જું. Overhanging part of roof.
Hut, n. (હટ) ઝુપડું. Cottage.
Native proof, બાહદુર અથવા મજબુત. Brave or strong.
Hallowed, a. (હૅલોડ) પવીત્ર. Holy.
Groves, n. (ગ્રોવ્ઝ) નાના જંગલો. Small woods.
Sod, n. (સૉડ) જેમા ઘાસની જડ ચોંટેલી હોયછે તેટલું જમીનનું પડ. That stratum of earth on the surface which is filled with grass.

THE GRAVES OF A HOUSEHOLD.

એક ઘર કુટુંબની કબરો.

Brought up, p.p. (બ્રૉટ) ખળાયલા. Nourished.
Reared, pp. (રીઅર્ડ) ઉછરેલાં. Trained up.
Paths, n. (પાથ્સ) રસ્તાઓ. Ways.
Glee, n. (ગ્લી) આનંદ. Mirth, Joyousness.
Severed, v. (સિવર્ડ) છુટા પડેલાં. Separated.
Mount, n. (માઉન્ટ) પાહાડ. Mountain.
Fond, a. (ફૉન્ડ) માયાળુ. Kind.
Folded flower, n. સુતેલું બચ્ચું. Sleeping child.
Cedar, n. (સીડાર) દેવદારની જાતનું ઝાડ. An ever green tree.
Weep, v. (ઉવીપ) રડવું. Cry.
Vines, n. (વાઇન્સ) દ્રાક્ષના વેલાઓ. Grape plants.
Slain, p. p. (સ્લેન) કપાઇ ગયલા Slaughtered.
Blood red field, લડાઈનું રણ. Battle field.
Myrtle, n. (મરટલ) એક જાતનો રોપો. A plant of southern lands.
Fanned, (ફૅન્ડ) ફુંકેલું. Blown upon.
Mingled, v. (મીંગલ્ડ) ભેળાઇ ગયલાં. Mixed.
Lit up, v. (લીટઅપ) સળગાવ્યું. Illuminated.
Nought, n. (નૉટ) કંઈ નહી. Nothing.

BRUCE AND THE SPIDER.

બ્રુસ અને કરોળીઓ.

Adversity, n. (એડવરસીટી) પડતી દશા, આફત. Misfortune, calamity; L. ad to and verto I turn.

Flung, v. (ફ્લંગ) પડ્યો. Threw.
Despair, n. (ડિસ્પેર) નાસીપાસી. Disappointment, loss of hope, L. de down and spero I hope,
Cave, n. ગુફા. Den, cavern, L. cavus hollow.
Made up his mind, ઠેરાવ કીધો. Determined, resolved.
Struggle, n. (સ્ટ્રગલ) લડાઈ. Fight.
Noticed, v. (નોટીસ્ડ) જોયો. Saw.
Slender, a. (સ્લેન્ડર) પાતળું. Thin.
Attempt, n. (એટેમ્પટ) કોશેસ. Effort, trials, L. tempto I try.
Effort, n. (એફર્ટ) કોશેસ. Attempt, L fortis strong.
Recovered, v. (રીકવર્ડ) પાછું મેળવ્યું. Regained.
Throne, n. (થ્રોન) ગાદી. Royal seat.
Mood, n. (મૂડ) મનની હાલત, રીત. Manner; state of mind.
Monarch, n. (મૉનર્ક) રાજા. King, Gr. monos alone and arche rule.
Was beginning to sink. આશા ખોવી, નાસીપાસ થતો હતો. Was beginning to lose hope, was being disappointed.
Deed, n. (ડીડ) કામ. Job, work.
Sad, a. (સૅડ) દીલગીર. Sorrowful.
Pondered, v. (પૉન્ડર્ડ) વિચાર કીધો Thought, considered, deliberated, L pondeo to weigh.
Give up, v. છોડવું. Resign, leave.
Dropped, v. (ડ્રાપ્ડ) પડ્યા. Fell.

Cobweb, n. (કૉબવેબ) કરોળીઆનુંપડ. Web or net of a spider.
Clew. n. દોરો. Thread.
Dome, n. (ડોમ) ગુંબજ. A spherical or concave ceiling raised over a circular building; inner roof.
Fine, a. પાતલો. Thin.
Divine, a. (ડિવાઈન) કહી શકે. Guess.
Crawl, inf. (ક્રોલ) ધીમે ધીમે ચાલવું. Walk slowly.
Endeavour, n. (એન્ડેવર) કોશેશ. Trying.
Sprawl, n. સુંતાસુતા ખસવું. Creeping with much agitation.
Stay, v. (સ્ટે) થોભવું. Stop.
Second, n. (સિકન્ડ) પળ. Moment.
Utter, ger. (અટર) કેહેવું. Say.
Dizzy, a. (ડિઝી) ચક્કર અથવા તમ્મર આવેલું. Giddy.
Faint, a. (ફેન્ટ) નબળું. Weak.
Delicate, a. (ડેલિકેટ) નાજુક, પાતલું. Fine.
Tread, v. (ટ્રેડ) ચાલવું. Walk upon.
Tire, v. (ટાયર) થાકવું. Exhaust.
Swing, v. (સ્વીંગ) લટકયું. Hung.
Strive, v. (સ્ટ્રાઇવ) કોશેસ કરવું. Endeavour, try.
Toils, v. (ટૉઈલ્સ) મેહેનત કરે છે. Works.
Tumbles, v. (ટમબલ્સ) ગબડી પડે છે. Drops down.
Insect, n. (ઇન્સેક્ટ) જીવજંતુ. Small flying animal, L. in into and seco to cut.
Anxious, a. (ઍન્કશીઅસ) બેચેન. Uneasy.
Win, v. (વિન) જીતવું. Gain his end.

Last pinch, n. પોતાને ચડવાનો અંત. End of his climbing.
Cot, n. (કોટ) જગા, ઝુપડું. Cottage, residence.
Bravo, interj. (બ્રેવો) સાબાસ. Well done.
Defied, v. (ડીફાઇડ) હીમ્મત કીધી, સામે થયો. Dared.
Braced, v. (બ્રેસ્ડ) મજબુત કીધું. Nerved, strengthened, L. brachium arm.
Gossips, n. (ગૉસીપ્સ) વાત કરનારાઓ. Story-tellers.
Pay heed, ધ્યાન આપો. Pay attention.
Beware, v. (બિવેર) સંભાલ લેવો. Take care.
Cowardly, a. (કાવર્ડલી) હીચકારા ભરેલો. Timid, wanting courage to face danger.
Apt, a. (ઍપ્ટ) લાયક. Likely.
Want, n. (વૉન્ટ) ગરજ. Need.
Con, v. વાંચો. Read.
Strain, n. (સ્ટ્રેન) કવીતા. Poetry.

THE VILLAGE BLACKSMITH.

ગામનો લુહાર.

Faithfully, ad. નિમકહલાલીથી. Honestly.
Attended to the worship of God, ખોદાની ભક્તી કરતો હતો. Prayed to God.
Example, n. (એકઝૅમ્પલ) દાખલો. Instance.
Worthy, a. (વરધી) લાયક. Fit.
Imitation, n. (ઇમીટેશન) ચાલ ચાલવી. Follow accordingly.
Spreading, a. (સ્પ્રેડિંગ) પથરાતું. Extending.

Smithy. n. (સ્મીથી) લુહારની ઘડવા બેસવાની દુકાન. Place in which blacksmiths work.
Stands, v. આવેલી છે. Is situated.
Mighty, a. (માઇટી) જોરાવર. Strong.
Sinewy, a. (સીન્યુઈ) મજબુત. Full of sinews, strong
Muscles, n. (મસલ્સ) માંસના તંતુ. Fleshy fibres.
Brawny, a. મજબુત. Powerful.
Crisp, a. (ક્રિસ્પ) કરચલી વળેલાં. Curling, forming into ringlets.
Like the tan, ચામડા રંગવાના મસાલાના જેવું ભુરૂં. Brown like tan for tanning hides.
Sweat, n. (સ્વેટ) પરસેવો. Perspiration.
Earns, v. (અર્નસ) કમાય છે. Gets his livelihood.
Owes, v. (ઓઝ) કરજમા છે, દેવામાં છે. Is in debt of.
Bellows, n. (બેલોઝ) ધમ્મન. An instrument for blowing fires.
Swing, inf. હીલવવું. Move.
Sledge, n. (સ્લેડજ) ઘન, હથોરી. Sledge hammer.
Sexton, n. (સેક્સટન) ઘોર ખોદવાનું કામ કરનાર. Grave digger.
Forge, n. (ફૉર્જ) લુહારનો આતસ. Smithy fire.
Roar, inf. (રોર) અવાજ કરવું. Produce sound.
Sparks, n. (સ્પાર્કસ) ચણુગારીઓ. Small particles of fire.
Chaff, n. (ચાફ) છાલાં. Husk.
Thrashing floor, જે જગાપર ઘઉંના છોલાં કઢાય છે તે જગા. Place where wheat is thrashed.
Parson, n. (પારસન) ધર્મગુરૂ. Minister.

Preach, inf. (પ્રીચ) ધર્મ સબંધી ભાષણ કરવું. Give lecture pertaining to religion.
Choir, (ક્વેર) ગાનારાઓની મંડળી. Band of singers.
Paradise, n. (પૅરડાઇસ) બેહેસ્ત. Heaven.
Wipes, v. (ઉવાઇપ્સ) લુછી નાંખે છે. Cleanses.
Task, n. કામ. Work.
Repose, n. (રીપોઝ) આરામ Rest, L. re back and pono I put.
Anvil, n. (ઍન્વીલ) એરણ. Iron block on which smiths hammer and shape their work.

AFTER BLENHEIM.

Victory, n. (વીક્ટરી) ફતેહ, જીત. Battle won.
Skull, n. (સ્કલ) ખોપરી. The long case of the head
Rivulet, n. (રીવ્યુલેટ) નાનો ઝરો. Small stream
Conversation, n (કૉન્વરસેશન) વાત. Talk, L. con; and verto I turn.
That leads to the conversation, જે વાતનું કારણ હતું Which was the cause of talk.
Famous, a. (ફેમસ) મોટી. Great, noted, L. fama fame.
Shocking, a. (શૉકીંગ) અતિશય નાખુશ ઉપજાવે એવો. Disagreeable.
Sight, n. (સાઇટ) દેખાવ. View.
Rotting, pr. p. (રૉટિંગ) સડી જવું. Decaying.
Defeated, v. (ડીફિટેડ) હારી ગયા. Beat down.
Sported, v. (સ્પૉરટેડ) રમતા હતા. Played.

Expectant, a. (એક્સપેક્ટન્ટ) જવાબને માટે ખોટી. Waiting for an answer, L. ex out of and specio I see.
Fell, v. (ફેલ) મરી ગયા. Died.
Plough, ger. (પ્લાઉ) હળ ફેરવવા. Furrow.
Plough share, n. હળનું ચવડું-પારાઈ. Blade or cutting part of plough.
Slain, v. (સ્લેન) માર્યા ગયા હતા. Killed.
Wonder-waiting. આશા રાખતો. Expecting.
Rout, n. (રાઉટ) ન્હાશાન્હાશ, લશ્કરનું વીખરાઇ જવું, હાર. Defeat, running away.
Quoth, v. (કોથ) કહ્યું. Said.
Dwelling, n. (ડવેલીંગ) રેહેઠાણ. Residence.
Forced, v. (ફોરર્ડ) ફરજ પડી હતી. Compelled.
Was washed, v. નાશ કરવામાં આવ્યો હતો. Destroyed; laid bare.
Won, v. (ડવન) મેળવી. Gained.
Wicked, a. (ઉવીકેડ) પાપી. Bad.

GOD SAVE THE QUEEN.

ખોદા રાણીને સલામત રાખે.

Gracious, a. (ગ્રેશીઅસ) કૃપાળુ. Merciful, L. gratia - favour.
Noble, a. ઉમદા મોહોટા કુળની. Illustrious, of exalted excellence, L. nobilis noble.
Victorious, a. (વિક્ટોરીઅસ) ફતેહ ભરેલી. Emblematic of conquest.

Glorious, a. (ગ્લોરીઅસ) વખાણવા જોગ, પ્રતાપી. Illustrious, of exalted excellence, L. gloria glory.

Reign, ger. (રેન) રાજ કરવા માટે. Rule.

Choicest, a. (ચૉઈસેસ્ટ) સૌથી પસંદ કીધેલા. Most splendid.

Gifts, n. (ગિફ્ટસ) બક્ષેસો. Boons, rewards.

Floating, pr.p. (ફ્લોટિંગ) હવામાં ઉડતું. Flying.

Flag, n. (ફ્લૅગ) વાવટો. Banner.

Loyal, a. (લૉયલ) રાજભ ત. Faithful to a prince.

HEARTS OF OAK.

Steer, v. (સ્ટીઅર) હંકારવું. Direct a ship.

Fre men, n. (ફ્રીમેન) ગુલામ નહી તે. One not a slave, not subject to the power of another.

Tars, n. (ટાર્સ) ખલાસીઓ. Seamen.

Standard, n. (સ્ટૅન્ડર્ડ) વાવટો. Banner.

THE BLUE BELLS OF SCOTLAND.

Fair, a. (ફેર) સુંદર. Beautiful.

Peals, n. (પીલ્સ) મોહટો અવાજ. Loud merry sounds.

Fairies, n. (ફેરીઝ) પરીઓ. Imaginary spirits supposed to assume human form.

Tripping. pr.p. (ટ્રીપિંગ) થનગન થનગન નાચતું, કુદતું. Dancing from gladness,

Dells,n. (ડેલ્સ) બે પહાડ વચ્ચેની સાંકડી જગ્યા. Small narrow valleys between two hills.

THE MINSTREL BOY. વગાડનારો છોકરો.

Girded v. (ગર્ડેડ) ફરતું કશીને બાંધેલું. Bound by surrounding with any substance.

Harp, n. (હાર્પ) તંબુરાના જેવું વાજીંત્ર. A musical instrument.

Slung, v. (સ્લંગ) લટકતું હતું. Hung.

Warrior, n. (વૉરિઅર) લડવૈયા. Person engaged in war.

Bard, n. (બાર્ડ) ભાટ, કવી. One who composed and sung warlike songs.

Sully, (સલી) કલંક લગાડવો Stain.

A FATHER'S LOVE.

એક દિવસે એક માણસને એક ઘોડાને કે જે તાબા ન રહે એવો અને ઉસકેરાયલો થયો હતા તેને હાંકતો, જોવામાં આવ્યો હતો. તે આગલ પોતાનું શરીર નાંખી, પાછલા પગ ઉંચા કીધા અને પાછલા પગપર ઉભો થયો, અને છેલ્લે સરવાળે ગાડી તોડીને નાસવા માંડયું. હાંકનાર તેને પકડી શકયો નહી. તેથી કરી તેણે તે પ્રાણીને પકડવાની કોશેશમાં પોતાના હાથના કાંડાંની આસપાસ લગામ વીંટાલી.

પારકા જોનારાઓ બોલી ઉઠયા "તેને જવા દેવો! તેને જવા દેવો! તમો તેને પકડી શકશો નહી, તેને જવા દેવો! શામાટે તમો તેને જવાં દેતા નથી!"

તે હાંકનારે આ બુમોની કાંઇપણ દરકાર કીધી નહી; તેણે પોતાના સઘળા જોરથી પકડી રાખ્યો, અને છેલ્લે સરવાળે પોતાની કમ્મરની આસપાસ લગામ વીંટાલી.

ઘણી કોશેશો કીધી હતી, અને થોડા વખત પછી ઘોડો પકડાયો પણ જ્યાંસુધી જે માણસે તેને પકડવાને એટલી બધી મેહેનત કીધી હતી તે માણસના નાખ અને મોહોંગાથી જ્યાંસુધી લોહી નીકલતું દેખાયું નહી ત્યાંસુધી પકડાયો નહી.

લોકનું ટોળું તે ગરીબ માણસની આસપાસ એકઠું થયું હતું. અને તે પુછવામાં આવ્યો હતો "તમોએ શામાટે તેને જવા નહી દીધો, તમારી જીંદગી આવા સો ઘોડાની કીમ્મતની છે."

તેણે કહ્યું "ગાડાની પછવાડે જુવો" "તમો પેલા નાના છોકરાને જોવોછો! હમુને એ એકજ પુરો નાનો છોકરો છે. નાના છોકરા વગર તેની માપાસે હું ઘર જઇ શકતો નથી; અને તેને માટે મારા જીવના જોખમે તે ઘોડાને મેં પકડી રાખ્યો."

અરે છોકરાઓ અહીંઆ બાપનો પ્યાર દરસાવામાં આવ્યો હતોઃ પોતાનો નાનો છોકરો ઇજા પામે તેના કરતાં તેણે કેથી ભંયકર જોખમ માથે લીધો હતો, પણ જો તે છોકરાને બચાવે તો પોતાની જીંદગી તેણે થોડીજ કીમ્મતની ગણી હતી.

A MOTHER'S LOVE.

ઠંડો પવન પાહાડની ઉંચ્ચાઇની આસપાસ ફુંકતો હતો, અને ભયંકર જંગલ પગથી વગરનું હતું; અને રાતના ભયંકર વખતમાં મા પોતાના બચ્ચા સાથે રખડતી હતીઃ જેવી તેણી, પવનના સપાટાથી ઘસડઇ આવેલા બરફમાંથી ચંપાતી ગઇ, તેવીજ તેણીનું બચ્ચું તેણીની છાતીપર સુતું હતું.

અને હજુર પવન વધારે ઠંડો ફુંકતો હતો, અને રાતનો વધારે અંધારો વખત આવતો ગયો, અને પવનના સપાટાથી ઘસડઇ આવેલું બરફ વધારે ઉંડાણુ થયું—ત્યારે તેણીના અંગો ઠંડા થઇ ગયા હતા, તેણીનું જોર જતું રહ્યું હતું. તેણીએ ઘણા જોરના અવાજે બુમ પાડી "અરે ખોદા જો હું મરી જાઊં તો તારા બચ્ચાને બચાવ જે."

તેણીએ પોતાનો ઝભ્ભો પોતાની છાતીપરથી ઉતાર્યો અને તોફાનમાં પોતાની છાતી ખુલ્લી મુકી અને બચ્ચાની આસપાસ તે ઝભ્ભો તેણીએ વીંટાળ્યો અને પોતાનું બચ્ચું ગરમ છે એ જોઇને મ્હો મલકાવ્યું. તેણીએ એક ચુંમી આપી, એક આંશુ તેણીએ પાડયું ત્યારપછી બરફની જમીન પર સુઇ ગઇ. સવારમાં એક મુસાફર નજદીકથી જતો હતો તેણે ઉનના જેવા બરફના પરદાની નીચે તેણીને જોઈ; મોતની ઝાકળ તેણીની આંખમા હતી, તેણીના ગાલ ઠંડા, કઠણ અને ફીક્કા હતાં. તેણે બચ્ચાપરથી ઝભ્ભા ખીસાડ્યા- બચ્ચાએ જોયુ અને આનંદાથી મ્હો મલકાવ્યું.

THE BIRD'S CHRISTMAS SHEAF.

એક ગ્રહસ્થ લખે છે કે કેટલાંક વખતની વાતપર, હું નોરવેમા મુસાફરી કરતો હતો. જેવો હું ખેતરના ઘરો આગળથી ગયો તેવોજ મે કંઇ જોયું કે જેનો વિચાર વારંવાર અત્યાર સુધી ખુશીથી કરૂં છું.

એ શું હતું તે તમો શું ધારોછો ? દરેક ઘરના ભંડારના છાપરાપર એક લાંબી લાકડી બાંધેલી હતી અને તે લાકડીપર અનાજનો એક નાનો જથ્થો બાંધેલો હતો. તે શા માટે હતું તે તમો શું ધારો છો ?

લાંબો વખત સુધી અટકલ કરવાને મેં કોશેશ કીધી પણ હું કેહેવાને અશકત હતો. દરેક ખેડુતના ઘર આગલ આવી રીતે એક લાકડીની સાથે એક અનાજનો જથ્થો બાંધેલો માલમ પડતો એ એક અજાયબ જેવી ચીજ દેખાતી હતી

એક દીવસે હું એક બીજા મુસાફરને મલ્યો. તે અંગ્રેજી બોલી શકતો હતો, તેથી મે, જે અનાજની પુળીઓ વારંવાર જોઇ હતી તેનો અર્થ પુછયો.

તેણે કહ્યું કે દરેક વર્ષે નાતાલની વખતે તે પુળીઓ મુકવામાં આવતી હતી, કારણ કે પક્ષીઓ આનંદી નાતાલ ભોગવે. દરેક વર્ષે જુની પુળી કાઢી નાંખવામાં આવેછે અને નવી મુકવામાં આવેછે.

મેં વિચાર્યું કે એ કેવી સુંદર રીત નૉરવેમાં શીયાલો ઘણો લાંબો છે. ત્યાં ઊંડાણ બરફ અને કઠણ હીમ વર્ષના આઠ અથવા નવ મહીના સુધી રહે છે. દીવસો ટુંકા છે અને રાતો લાંબી અને અંધારી છે. ગરીબ નાના પક્ષીઓને ખોરાક મળવો મહા મુશ્કેલ પડે છે.

પણ તેઓને પણ આપણી માફક નાતાળ વખતે થોડી રમુજ છે. તેઓને નાતાળના ખાણાપર એકઠાં થતાં જોવાને એક સુંદર દેખાવ થાય. તે દીવસ પછી વારંવાર, નોરવેમાં નાતાળની અનાજની પુળીની આસપાસ ચીંચીં કરતા ગરીબ પક્ષીઓનો વિચાર કરૂં છું. છોકરાઓ અને છોકરીઓ પોતાના નાના પીછાંવાળા દોસ્તોને આ ખાનું આપે એ કેવી રમુજ હશે!

છોકરાઓ અને છોકરીઓ તમો આ માફક કંઇક યુક્તીનો વીચાર કરવાને કેમ કોશેસ કરતા નથી કે જેથી કરી જ્યારે મોસમ પાછી આવે ત્યારે પક્ષીઓ પણ આપણી સાથે એક આનંદી નાતાળ ભોગવે?

THE DUKE AND THE COW—BOY.

એક સ્કાતલાન્ડનો મોટી પદવીનો માણસે કે જે ખેતીવાડી કરવાને ઘણો શોખીન હતો તેણે એક ગ્રહસ્થ કે જે તેની પાસેજ રહેતો હતો તેની પાસેથી એક ગાય ખરીદ કીધી હતી. બીજે દહાડે સવારે ગાયને તેને ઘરે મોકલવામાં આવી હતી. સવારના પોહોરમાં જ્યારે અમીર ફરતો હતો ત્યારે તેણે પોતાના ઘર તરફ એક છોકરાને તે ગાય હાંકી જવા માટે ફોકટ કોશેસ કરતો જોયો. તે

ગાય ઘણી જંગલી હતી અને તે ગરીબ છોકરો તેને કાબુમા રાખી શકયો નહી.

તે છોકરાએ અમીરને ઓળખ્યા વગર તેને બુમ પાડી " અરે માણસ, અહી આવો અને આ પ્રાણીને હાંકવાને મને મદદ કરો. " તે અમીર તે છોકરાને જોતો નહી હોય એમ દેખાઇને ધીમેથી ચાલ્યો. કે જેણે તેની મદદ માટે બોલાવવાનું ચાલું રાખ્યું. છેલ્લે સરવાળે તે તે ગાય સાથે ચાલી શકતો નથી એમ જોઈને દુઃખમાં તેણે બુમ પાડી " અહી આવો માણસ અને મને મદદ કરો અને જે મને મલશે તેમાથી તમને અરધુ આપીશ.

તે અમીર ગયો અને તેને મદદ કીધી.

જેવા તેઓ ગાય પછવાડે ચાલ્યા તેવોજ તે અમીરે કહ્યું "અને હવે, તમો શું ધારો છો જે તમુને આ કામ માટે કેટલું મલશે ?

તે છોકરાએ કહ્યું " હું જાનતો નથી પણ કાંઈક મલશે એવી મને ખાતરી છે, કારણકે મોટા ઘરના લોકો દરેક જણ સાથ માયાલું હોય છે.

ઘરની નજદીકની એક ગલી આગલ આવીને તે અમીર તે છોકરો નહી જાણે એમ તેની આગળથી સટકી ગયો અને જુદે રસતે ઘર પોંહોચ્યો. એક ચાકરને બોલાવીને તેણે તેના હાથમાં એક દશ રૂપીઆની કીમ્મતનો શીક્કો મુકીને કહ્યું કે જે છોકરો ગાય લાવ્યો તેને આપ "

ત્યારપછી તે છોકરો પાછો ફરે ત્યારે તેને મલવાને માટે જે ગલી આગલથી તે તે છોકરાથી જુદો પડયો હતો તે ગલીના નાંકાં આગલ તે પાછો આવ્યો.

તે અમીરે પુછ્યું " કેમ તમુને કેટલું મળ્યું.

તે છોકરાએ કહ્યું ' એક શીલીંગ અને અહીઆં તમારે માટે અરધું છે "

પણ તે અમીરે કહ્યું " કે તમને ખાતરીથી એક શીલીંગ કરતા વધારે મળ્યું છે "

તે છોકરાએ કહ્યું "નહી, મને એટલુંજ મળ્યું છે અને તે મને તદન પુરતું છે એમ હું ધારૂં છું"

તે અમીરે કહ્યું "હું ધારતો નથી, એમાં કાંઇપણ ખોટું હોવું જોઇએ; અને હું તે અમીરનો દોસ્તદાર થાંઉ તેથી જોતું પાછો આવે તો હું ધારૂં છું જે હું તમને વધારે અપાવીશ."

તેઓ પાછા ગયા, તો અમીરે ઘાંટ વજાડ્યો અને સઘળા ચાકરોને એકઠા થવાને હોકમ કીધો.

તે અમીરે તે છોકરાને કહ્યું "હવે જે માણસે તમને શીલીંગ આપી તે મને બતાવો."

તેણે રાંધનારને બતાવીને કહ્યું "કે આ માણસે."

તે રાંધનાર તેને પગે પડ્યો, પોતાનો વાંક કબુલ કીધો અને માફી માગી; પણ તે અમીરે તે છોકરાને દશ રૂપીઆનો શીક્કો આપવાને અને એકદમ પોતાનું ઘર છોડવાને હોકમ કીધો.

તે અમીરે કહ્યું કે "તમારી ઠગાઇથી તમોએ તમારૂં સારૂં નામ અને તમારી જગા ખોઇ છે. ભવિષ્યમાં માટે શીખો કે પ્રમાણીકપણું સૌથી સરસ કામ ચલાવવાની રીત છે."

ગાય હાંકવાને માટે તેને મદદ કીધી તે કોણ હતો તે હવે તે છોકરાને માલમ પડ્યું; અને તે અમીર તે છોકરાની હીમ્મત અને પ્રમાણીકપણાથી એટલો તો ખુશ થયો કે તેણે પોતાના ખરચે તેને નીશાળમાં મુક્યો.

THE HABIT OF NEATNESS.

ચાર્લસ—જોન મને એવું માલમ પડેછે કે તમો પોતે આજે સવારે વધારે ચાલાક હોવો એમ તમો ધારોછો! તમારા બુટ કેવા ચળકે છે! હું ધારૂં છું જે તમો મારા જેવા માણુસ સાથે બોલસો નહી એવા તમો મગરૂર થાનો નહી.

જોન—કેમ ચાર્લસ તમો એ શું ધારો છો? તમો એમ ધારતા નથી કે હું મારા બુટ મગરૂર થયાવગર સફાઈ રાખી શકું?

ચાર્લસ—અરે હા હું ધારૂં છું જે તમો કરી શકો, પણ તમુને એટલા સુંદર થવાનું કામ શું? હું ધારૂં છું જે તમોએ કાંઈ પણ કચરો કદી જોયો નથી. મારા વીચાર પ્રમાણે તો જો મારા બુટપર કાદવ હોય તેની કાંઇપણ દરકાર કરતો નથી. હું તમને કહું છું કે હું કચરાથી બીહતો નથી.

જોન—તેમજ હું બીહતો નથી પણ આપણે સ્વચ્છ અને સફાઇદાર રેહેવું એ આપણી ફરજ છે. શું તમો સઘળા નીશાળીઆઓ કાદવવાલા બુટ સાથે નીશાળે આવે તે જોવાને પસંદ કરો છો કે જેથી કરી પાટીયું કચરા અને ધુળથી ઢંકાઇ જાય? આપણો શિક્ષક નીશાળનો ઓરડો સાફ અને સ્વચ્છ હોય એ ઇચ્છે છે, અને હું ધારૂં છું કે તે ખરો છે, અને હું પણ તેને ખુશ કરવાને મારી ફરજ બજાવીશ.

ચાર્લસ—હું પણ મારા શિક્ષકને ખુશી કરવાને પસંદ કરૂં છું, પણ હું જાણવા માગું છું જે એટલું બધું ચોક્કસ રેહેવાનું કામ શું?

જોન—હું ધારૂં છું જે સ્વચ્છ અને સાફ રેહેવું એ ઘણી સારી ચીજ છે, મારા મા કહે છે જે હું મારા બુટ અને કપડા વીગેરેની જતનથી તેણીનું ઘણું કામ બચાવી શકું છું, અને જો મારાથી બની શકે તો મારી ખાતરી છે કે હું કરૂં. હવે ચાર્લસ મને કહો કે તમો છોકરાને સ્વચ્છ જોવાને ઇચ્છતા નથી? ટોમ બેદરકાર હમેશ કાદવથી ઢંકાયલો હોય છે, અને તેનો ચેહેરો કદીપણ સ્વચ્છ નથી અને તેના વાળ હોળેલા નથી. તમો તેની પાસે આખો દીવસ બેસવાને પસંદ કરો છો?

ચાર્લસ—કેમ, નહી, હું કહી શકતો નથી કે જ્યારે એટલું બધું થાય ત્યારે હું શકું. સઘળું સરખાવતાં હું ધારૂં છું કે જોન તમો ખરા છો; અને હું પોતે વધારે ચોક્કસ રેહેવાની કોશેસ કરીશ

જો કે મને ધાસ્તી લાગે છે કે હું તમારા જેવો એટલો સ્વચ્છ કદી રહી શકીશ નહી.

જોન—અરે હા ચાર્લસ તમો રહેશો. એક વખત સ્વચ્છ રેહેવાની ટેવ પાડો અને તે કાદવથી ઢંકાવવાના કરતાં સ્વચ્છ રેહેવું ઘણું વધારે તેમજ વધારે ખુસનુમાં થશે.

THE TEA FARMER.

એક વખતની વાતપર આપણા શેહેરમાં મુદલ ચાહ હતી નહી. ઈંગલંડમાં અસલના વખતમાં લોકો, જવનો દારૂ અને મધ અને પાણીવાલો એક મીઠી જાતનો દારૂ પીતા હતા. જવ દારૂના મોટા પ્યાલાં નાસતાની મેજપર મુકવામા આવ્યા હતાં. હવે આપણે ચાહ અને કાફી વાપરીએ છીએ.

જ્યારે ચાહ પેહેલી ઈંગલાંડમાં લાવવમાં આવી હતી ત્યારે એક બુઢો માણુસ અને બુઢી દોસીપર થોડીક મોટી મેજબાની તરીકે મોકલવામાં આવી હતી. પણ જ્યારે તેઓને તે મળી ત્યારે તેનો કેમ ઉપ્યોગ કરવો તો તેઓ જાણતા હતા નહી. છેલ્લે સરવાળે તેઓએ તે પાંદડાં ઉકાળ્યાં અને જે ડુક્કરના માંસનો ટુકડો તેઓ ખાણાપર લેતાં 'તા તેની ઉપર ભરાવતાં હતાં. તેઓ પાંદડાં ખાતા અને ચાહને નાંખી દેતાં.

તે દીવસમા એક રતલ ચાહની કીમ્મત એટલી બધી હતી કે માત્ર પૈસાવાલાજ લોકો તે ખરીદ કરી શકતાં હતાં. હવણા તે એટલી તો સસતી છે જે ગરીબ પણ તેનો ઉપ્યોગ કરી શકે છે.

ચાહ એક રોપો કે જે ચીનમાં. જાપાનમાં અને બીજા પૂર્વ તરફના દેશોમાં પુષ્કળ ઉગે છે, તેના પાંદડાં છે. ચીના લોકો દુધ અથવા ખાંડ વગર પોતાની ચાહ પીએ છે.

જ્યારે કોઇ મુલાકાત લેવા આવનાર ઘરમાં દાખલ થાય છે ત્યારે એક ચાકર તેને ચાહનું પ્યાલું આણી આપે છે.

ચીનમાં દરેક ઝુપડામાં રેહેનારની પાસે પોતાની નાની ચાહની વાડી હોય છે. તે, જે પોતે વાપરતો નથી તે વેચે છે અને તે પ્રમાણે ખોરાક અને કપડાં પોતાના કુટુંબને માટે ખરીદ કરી શકે છે.

જ્યારે કોઇ માણસની પાસે મોટો જમીનનો ટુકડો હોય છે અને ત્યાં ઘણા ચાહના રોપાઓ ઉગાડે છે ત્યારે તેને ચાહનો ખેડુત કેહે છે.

જ્યારે ચાહના પાંદડાં એકઠાં કરવા લાયકના પાકાં થાય છે ત્યારે ખેડુત અને તેનું કુટુંબ ઘણા ઉદ્યોગી હોય છે. તેઓ પાંદડાં તોડે છે અને તોપલીઓમાં નાંખે છે. જ્યારે તોપલીઓ ભરાય છે ત્યારે તેઓને ઘરમાં લાવવામાં આવે છે.

તે પાંદડાંને ચુલા ઉપર લોખંડના વાસણમાં સુકાવવામાં આવે છે. જયારે તેઓને સુકવવામાં આવે છે ત્યારે મરદો અને બૈરાઓ તેમને આમ તેમ ફેરવ્યા કરે છે. જેવાંજ તેવો વળવા માંડે છે તેવાંજ તેઓને બાહેર કાઢીને મેજપર પાંથરવામા આવે છે. ત્યારપછી કામદાર માણસો પોતાના હાથમા તેમને ચોળે છે અને જેટલો રસ નીકળી શકે તેટલો બાહેર દાબીને કાઢે છે.

હવામાં સુકાયા પછી પાંદડાંને એક વખત વધારે ચુલા ઉપર વાસણમાં જવું પડે છે. ત્યાં તેઓની કરચલી થઇ વળવા માંડે છે; અને છેલ્લે અંતે જેવી આપણે તેમને આપણા દેશમાં જોઇએ છે તેવી દીસે છે.

ચાહનો ખેડુત ત્યારપછી સૌથી સરસ પાંદડાં વીણી કાઢે છે અને બજારમાં વેચવા માટે તૈયાર કરે છે; ત્યારપછી તે પોતાના ખભા ઉપરની બાંમ્બની બનાવેલી લાકડી ઉપર ચાહની પેટી લટકેલી સહીત શેહેરમાં જતો દેખાય છે.

તે ચાહના વેપારી પાસે જાય છે અને ચાહની પેટી વેચવા માટે આપે છે. તે વેપારી તેને જોય છે અને જો તે ધારે કે તે સારી છે તો તે તે ખરીદ કરે છે. ત્યારપછી તે ખેડુત પોતાના ખભાપર તાંગેલાં પૈસા સહીત ઘર પાછો આવે છે. તેના પૈસા પી.

તલના સીક્કાની દોરીઓની સંખ્યા છે અને તે એટલી તો થોડી કીમ્મતની છે કે તેમાની કેટલીક મળી એક નાની રકમ થાય છે.

THE LITTLE RAILROAD HERO.

એન્ડીમુર એક નાહનો ગામડીઆનો છોકરો હતો. કોઇ વખત તે ટોપી પેહેરતો હતો અને કોઇ વખત નહી. તે કદાચ એમ વિચારતો હતો કે પોતાના ગુચ્છડાંવાળા બાળ પોતાના માંથા માટે એક પુરતું ઢાંકણુ હતું.

પોતના ચેહેરા વીષે પોતે મુદલજ દરકાર કરતો હતો નહી. તે કપડાંની ઢંપો વિષે જાણુતો હતો તેના કરતાં ખીનકોલી અને પક્ષીના માળા વીષે તે ઘણું વધારે જાણુતો હતો.

એન્ડીનું રેહેઠાણુ ટેકરીની બાજુપર એક થીગડાવાળું ઘર હતું. તે કાદવ અને લાકડાનું બાંધેલું હતું અને બારીઓ માટે કાણાં હતાં.

હવે તમો અચંબો પામશો કે કાદવવાળા ઘરમાં રેહેતા એક ગરીબ ગામડેના છોકરાને એક નાહનો બાહદુર કેવી રીતે શોધી કાઢવો પણુ જરા થોભો. હીરો જયાંસુધી તેને કાપીને સાફ કરવામાં આવે છે ત્યાંસુધી તે સફાઇ વગરનો અને ઝાંખો પથ્થર છે; અને એન્ડીના ફાટેલા બદામાન તળે એક ખરા બાહદુરનું જીગર હતું.

એન્ડીના બાપના ઝુપડાની નજદીક પાટાં નાખેલો રસતો હતો. જેવાં કાલાં ઇનજીનો (સાંચો) ફુંકફુંક કરતાં, વરાળ અને ધુમાડાના મોટા વાદળાં કાઢતાં અજે દીવાની ચીજોની માફક ખીણોમાંથી અને ટેકરીઓ તળેથી તીણો અવાજ કરતાં આવતાં હતાં તેવાજ તે તેવોને જોતો હતો.

એક દીવસ જેવો એન્ડી સડક ઓળંગતો હતો તેવોજ તેણે જોયું કે કાંઇક ઇજા ભરેલુ છે. તે પાટાના રસતા વીષે ઘણું જાણુતો હતો નહી કારણુકે તે ઘણો નાહનો હતો. પણુ ખચીત કાંઇક

ઇજા ભરેલું હતું; અને એન્ડીએ, જે વખતે પાટા પોતાની બરોબર જગાપર ન હોય તે વખતે ગાડીઓ પડી જતી તે વીષે સાંભળ્યું હતું.

તે વખતે તેણે ધીમો, દુરનો અવાજ સાંભળ્યો. આગગાડી આવતી હતી! તે માત્ર છોકરો હતો પણ કદાચ તે કોઇપણરીતે આગગાડી થોભાવી શકયો. તેણે જાણ્યું કે તેણે કોશેસ કરવી જોઇએ કારણ કે તે કરવાને કોઈ બીજો હતો નહી.

એન્ડીએ કદીપણ વિચાર્યું નહી કે પોતે મરી જશે; પણ જઇને જે જગા વીષે મેં તમને કહ્યું છે તે જગાની આગળજ સડકની વચમા સીધો ઉભો, અને પોતાના હાથ જેમ બને તેમ દુર લંબાવ્યા.

આગગાડી વધારે નજદીક અને વધારે નજદીક અને વધારે અવાજ કરતી અને વધારે આવાજ કરતી આવી. હાંકનારે સડકપર તે છોકરાને જોયો અને તેને માટે રસતાનીજ વચમાંથી જવાને સીસોડી વજાડી એન્ડી જરાબી હાલ્યો નહી.

ફરીથી તે ઇનજીને સીસોડી વજાડી; તે છોકરો કદી પણ બીરયો નહી; તેણે જોયું તે પરથી તેને એવું માલમ પડયુ કે તે પથ્થરનો ઘડેલો હોશે. જેથી હાંકનારે ગાડી ઉભી રાખી.

ઇનજીનપરથી તે કુદી પડ્યો. અને પાટાની સડકપરથી એન્ડી તરફ દોડ્યો. આગગાડી મોડી થઇ હતી અને હાંકનાર ગોસ્સે થયો હતો. પણ જ્યારે તેણે જોયું કે તે બાહદુર નાના છોકરાએ તેની અને ગાડીમાના સઘળા લોકોની જીંદગી કેવી બચાવી હતી ત્યારે તે ગોસ્સને બદલે ખુશી થયો હતો.

દરેકજણ શું છે તે જોવાને ગાડીમાથી બાહેર આવ્યા, ત્યારે તેઓએ જોયું કે જો એન્ડીએ આગગાડી થોભાવી નહી હતે તો સઘળા દબાઓ એક ઉભાર કીનારાની નીચે નખઇ ગયા હતે અને ચુરે ચુરા થઇ ગયા હતે.

બાઇડીઓએ એન્ડીના કઠણ ડાઘવાલા ચેહેરાને ચુમી લીધી અને તે ઉપર રડ્યાં અને મરદોએ જેવાં તેઓએ પોતાની બાઈડીઓ

અને છોકરાં તરફ જોયું તેવાંજ તેઓએ આંસુ લુછી નાંખ્યાં અને કહ્યું " ખોદા છોકરાને સુખી રાખે "

અને એટલું કાંઇ પુરતું નહી હતું, તેઓએ પોતાની કોથલી કાઢી અને નાણાંની મોટી રકમ કીધી. જે તેણે કીધું હતુ તેને માટે તેને પૈસા આપવાને માટે નહી—તેઓએ જાણ્યુ કે તે તેઓ કદી કરી શકનાર નથી પણ મોઢેથી તેને દરશાવી શકયા તેના કરતાં વધારે સારી રીતે તેના છોકરાને દેખાડવાને કે તેઓ તેના કેવા આભારી છે.

ભલો બાહદુર નાનો એન્ડી ? ઉતારૂઓએ તેનું નામ એન્ડીમુર અને તે કયાં રેહે છે તે લખી લીધું.

એન્ડીનાં બાહદુર કામને પંદર વર્ષ થયાં છે અને જો તમો તે હાલ કયાં છે તે જાણવાને ઇચ્છતાં હોવો તો હું તમને કહું છુ. તે આ તેજ સડકપર હાંકનાર છે; અને તે છોકરાનો નરમ સ્વભાવ, હીમ્મત અને સમયસુચકતા તે માણસને બતાવે છે.

THE THREE SIEVES.

બચ્ચું—અરે માં એક વાત મેં સાંભળી છે તે તમો સાંભળો; તે એવી તો ખરાબ છે જે હું કદાચજ માની શકું છું.

મા—થોભો થોભો મારા છોકરા ! જ્યાંસુધી આપણે તેને ચાળણીમાંથી ચાળીએ નહી ત્યાંસુધી એક બી શબ્દ નહી.

બચ્ચું—" ચાળણી ? " જે તમે મને કહ્યું છે તેનો અર્થ હું ખચ્ચીત જાણુતો નથી.

મા—સચ્ચાઇની ચાળણી ! તમારી ખાતરી છે જે તે વાત તેના સોનાના દોરામાંથી જશે ?

બચ્ચું—નહી, પુરતી ખાતરી નહી. પણ તમોએ તે માનવું જોઇએ; તે આખા શેહરેમાં કેહેવાઇ છે

મા—થોભો થોભો મારા છોકરા ! બીજી ચાળણીમાંથી આ વાતને આપણે ચાલીએ.

બચ્ચું--"બીજી ચાળણી!" તે શું હશે? ખરેખર તમો મને હસાવો છો?

મા—રૂપાની ચાળણી, શું તે માયાળુ છે? આપણે જોઇએ કે તે આપણને વાસ્તે અનાજ કે છોલતાં મેલે છે.

બચ્ચું—તહી તદન માયાળું નહી પણ તે સોથી ખરાબ છે કે સારૂં છે તે હું મારી માને કહી શકતો નથી?

મા—થોભો થોભો! એક છેલ્લી અજમાએસ તરીકે એક વધારે આપણે લોખંડની ચાળણીવતે તજવીજ કરીએ

બચ્ચું—અને લોખંડની ચાળણી શું છે? હું તેની અજમાએસ પુરતી રીતે જાણવાને ઈચ્છું છું.

મા—મારા બચ્ચાં તે આ છે: શું તે કેહેવાની જરૂર છે. જો નહી, તો તે વાત જવા દેવો.

બચ્ચું—તે કેહેવાની જરૂર નથી; તે સાચી હશે નહી. અને મારી ખાતરી છે કે તે માયાળુ નથી.

મા--ત્યારે જો તમારી જગાપર હું હતે તો, પવનની આગળ જેમ છોલતાં ઉડી જાય છે તેમ હું તેને જવા દેતે.

મેહેતા જમનાદાસ ભગવાનદાસની કંપનીએ પ્રગટ કરેલાં પુસ્તકો.

શાળોપયોગી પુસ્તકો.	રૂ. આ. પૈ.
સેન્ડફર્ડ મર્ટનના મિનીંગ (૧૫૦ પાનાના)	૦—૧૨—૦
રૉયલ સ્કૂલ પ્રાઇમરના મિનિંગ	૦—૪—૦
રૉયલ રીડર નં૦ ૧ લાના મિનીંગ	૦—૬—૦
રૉયલ રીડર નં૦ ૨ જાના મિનિંગ	૦—૮—૦
રૉયલ રીડર નં૦ ૩ જાના મિનિંગ	૦—૧૦—૦
રૉયલ રીડર નં૦ ૪ થાના મિનિંગ	૦—૧૦—૦
રૉયલ રીડર નં૦ ૫ માના મિનિંગ	૦—૧૨—૦
હાવર્ડ કૃત પ્રાઇમરના મિનિંગ (મોટા)...	૦—૪—૦
હાવર્ડ કૃત અંગ્રેજી બીજી ચોપડીના મિનિંગ... ...	૦—૬—૦
ફારસી આમાદનામાનો અં૦ ગુ૦ તરજુમો ...	૦—૨—૦
શાળોપયોગી કોષ્ટકો	૦—૧—૦
ન્યુ રૉયલ નંબર ૧ લાના મિનિંગ	૦—૬—૦
ન્યુ રૉયલ નંબર ૨ જાના મીનીંગ	૦—૮—૦
ન્યુ રૉયલ નંબર ૩ જાના મીનીંગ	૦—૧૦—૦
ન્યુ રૉયલ પ્રાઇમરના મીનિંગ	૦—૩—૦
બાળમિત્રના મીનીંગ	૦—૩—૦
બાળ ચિત્ર પોથી...	૦—૧—૦
શૉર્ટ સેન્ટેન્સીસ ઇંગ્લીશ અને ગુજરાતી	૦—૨—૦

વારતાઓના પુસ્તકો.	
ગીરધર કૃત રામાયણ	૨—૮—૦
જાળંધર આખ્યાન	૧—૮—૦
મૃદાલસા આખ્યાન	૦—૮—૦
સ્ત્રી વિલાસ ગરબાવળી	૦—૮—૦
દલપત અને ધનપાળની વાર્તા	૦—૨—૦
સજ્જનતા મેળવવાના સાધન	૦—૨—૦
પાર્વતિ લક્ષ્મીજીનો સંવાદ	૦—૧—૦
ફીડલ શીખવાની ચોપડી	૦—૮—૦
ક્રીકેટ ગાઇડ	૦—૧—૦

ટુચકા સંગ્રહ (મનોરંજક વારતાઓ) ... ... ૦—૮—૦
દરેક માણસ જાતે વૈદ ... ... ૧—૦—૦
કલગી ગાયન સંગ્રહ ... ... ૦—૧૨—૦
મુરખાની વારતા... ... ... ૦—૧૨—૦
અભીમન્યુનો ચકાવો ... ... ૦—૮—૦

ઉરદુ હરફમાં છાપેલાં પુસ્તકો.

તોહફએ દીલપઝીર (બનજારા) ... ... ૦—૧—૦
ગુલશને બાહાર અફઝા (ઉર્દૂ નઈ ઇન્દર સભા) ... ૦—૨—૦
નકશે સુલેમાની ... ... ૦—૨—૬
અન્જામે સખાવત (ઉર્દૂ બાદશાહે ખોદાદોસ્ત) ... ૦—૫—૦
અલીબાબા અને ચાલીસ ચોર... ... ... ૦—૩—૦
ગુલશને બેદાદ (ઉર્દૂ શીરીં ફરહાદ) ... ... ૦—૩—૦
ગુલશને બેખાર (ઉર્દૂ બુલબુલે બીમાર). ... ... ૦—૩—૦
લયેલી મજનુ ... ... ૦—૨—૦
નયરંગે ઈશ્ક. ... ... ૦—૪—૦
દાદે દરિઆ (ઉર્દૂ બાદશાહ ખુદાદાદ)... ... ... ૦—૩—૬
નતીજએ અસમત ... ... ૦—૩—૦
ગુલફશાને બેનઝીર ... ... ૦—૪—૩
અકસીરે આઝમ (ઉર્દૂ તીલ્સમાને સુલેમાની... ... ૦—૩—૦

નાટકના પુસ્તકો.

ગુલશને બેખાર ઉર્દૂ તમાશાહાએ પુરબહાર (કે જેની અંદર ૯ ઉર્દુ ખેલો, બે જલસા, બંદગીઓ, બન્જારાના ગાયનો, તથા ગુજરાઓમાં ગવાતી ૧૫૦ ગજલોનો સંગ્રહ કીધોછે ... ... રૂ. આ. પૈ. ૧—૪—૦
ચંદ્રસેનને ચંદ્રપ્રભા નાટક. ... ... ૦—૬—૦
વ્રંદા દુઃખદર્શક ... ... ૦—૬—૦
છેલ સેલાણી અને વિક્રમ ચરીત્ર નાટક. ... ... ૦—૬—૦
તમાશાએ નતિજએ અસમત... ... ... ૦—૬—૦
અન્જામે સખાવત (ઉર્દૂ બદશાહે ખોદાદોસ્ત) ... ૦—૫—૦
ચંદન મલ્યાગરી નાટક (પાંચમી આવૃત્તિ)... ... ૦—૪—૦
તમાશાએ ચાંદણી. ... ... ૦—૪—૦

મક્કેઝના (ઉર્ફે અફસરે ચરત્તર) ... ... ૦—૪—૦
ગુલશને બેદાદ (ઉર્ફે શીરીં ફરહાદ) ... ... ૦—૪—૦
તોહફયે દીલકોશા (ઉર્ફે નઇ ઈન્દર સભા) ... ... ૦—૩—૦
સોબતે અસર અથવા મોહન દુઃખદર્શક ... ... ૦—૩—૦
નયરંગે ઈશ્ક. ... ... ૦—૪—૦
નકશે સુલેમાનીનો ઉરદુ ખેલ ... ... ૦—૩—૦
ગુલશને બાહાર અફઝા (ઉર્ફે નઇ ઈન્દર સભા) ... ૦—૨—૦
મઝહબે ઇશ્ક (ઉર્ફે બકાવ્લીઓ તાજુલમુલ્ક) ... ૦—૩—૦
અન્જામે સુખન (ઉર્ફે તારીયા ચરત્તર) ... ... ૦—૩—૦
ગુલશને બેખાર (ઉર્ફે ગુલબુલે બીમાર.) ... ... ૦—૩—૦
અલીબાબા ચાલીસ ચોર... ... ... ૦—૩—૦
દાદે દરિયા (ઉર્ફે બાદશાહ બુદ્દાલ) ... ... ૦—૪—૦
ઇશ્ક નવ બાહાર (ઉર્ફે ચંદ્રબદન મોહીયાર)... ... ૦—૨—૦
નંદરાજા અને સતિ સુલોચનાના ગાયનો ... ... ૦—૨—૦
લયલી મજનુ ... ... ૦—૨—૦
ધ્રુવ આખ્યાનના ખેલમાં ગવાતાં ગાયનો ... ... ૦—૧—૬
રશાકોનો અતિ રમુજી ફારસ ... ... ૦—૧—૦
નવા હરિશ્ચંદ્ર તારામતિના ના૦ ગવાતાં ગાયનો ... ૦—૧—૦
નવા નળદમયંતી નાટકમાં ગવાતાં ગાયનો ... ... ૦—૦—૯
તોહફએ દીલપઝીર ગાયન (ના૦ ત૦ બનજારા) ... ૦—૦—૯
વિધવા દુઃખદર્શક (વાંઢાનો વરઘોડો)... ... ... ૦—૪—૦
સવાઇ ઠગનો રમુજી ફારસ ... ... ૦—૧—૬
ચાલાક શકરબી તથા ગુરૂજીની ગડબડનો ફારસ. ... ૦—૧—૩
શ્રીકૃષ્ણવીલાસ ગાયન ... ... ૦—૨—૦
મોતીશા અને દાહી વહુનો ફારસ. ... ... ૦—૨—૦
જલસએ સનોબર ... ... ૦—૩—૦
અકસીરે આઝમ ઉર્ફે તીલસ્માતે સુલેમાની ... ... ૦—૧—૬

બીજાં નાટકના તથા પરચુરણ પુસ્તકો. રૂ. આ. પૈ.

હિંદુસ્તાની ગાયન સંગ્રહ ભાગ ૧, ૨, ૩, દરેકનો... ૧—૦—૦
સીતમે હામાન ઉર્ફે ફરેબે અન્જીલ... ... ... ૦—૮—૦
અંજામે ઉલ્ફત ઉર્ફે હુમાયન નાસીર... ... ... ૦—૬—૦

પુસ્તક	કિંમત
જફાએ સીતમગર	૦—૬—૦
બેનજીર બદરે મુનીર	૦—૪—૦
પુરન ભગત	૦—૪—૦
પીસાનએ અજાઇબ.	૦—૮—૦
હાતમીન તએ ઉર્ફે આફસરે સખાવત	૦—૬—૦
સએફુસ સુલેમાન	૦—૬—૦
ઇન્સાફે માહમુદશાહ ગજનવી	૦—૮—૦
જુલ્મે અઝલમ ઉર્ફે જૈસા બો વૈસા લો.	૦—૬—૦
ફરેબે ફીત્ના ઉર્ફે ચાહતે જર	૦—૬—૦
ખ્વાબે મોહબ્બત	૦—૬—૦
અજાએબાતે પરસ્તાન	૦—૬—૦
ગુરૂરે રાયદશાહ	૦—૬—૦
તીલસમે જોહરા	૦—૩—૦
જાંગીરશાહ ગોહર.	૦—૩—૦
શકુન્તલા	૦—૩—૦
સદેવંત સાવલીંગા.	૦—૧—૬
કામસેન રસીકાના ગાયન.	૦—૧—૦
ઓખાહરણનો ઓપેરા	૦—૧—૦
રૂકસમણી હરણ	૦—૧—૦
સંગીત ગાયન સંગ્રહ	૦—૮—૦
ગોપીચંદ નાટક (ગુજરાતી)	૦—૬—૦
મૃચ્છકટીક નાટક	૦—૮—૦
કરણ ઘેલાના ગાયન	૦—૧—૦
મદાલસા	૦—૧—૦
વિરસિંહ ચન્દ્રિકા	૦—૧—૦

એ સિવાએ દરેક જાતની નાટકની, વારતાઓની, અંગ્રેજી, ગુજરાતી, ઉરદુ ચોપડીઓ પણ મળસે, જથ્થાબંધ લેનારને કમીશન ઘણુંજ સારૂં આપવામાં આવશે.

મેહેતા જમનાદાસ ભગવાનદાસની કુંપની;
મૅનેજર—જમનાદાસ ભગવાનદાસ,
ઠેકાણું—મુંબઈમધ્યે ભુલેશ્વર આગળ.